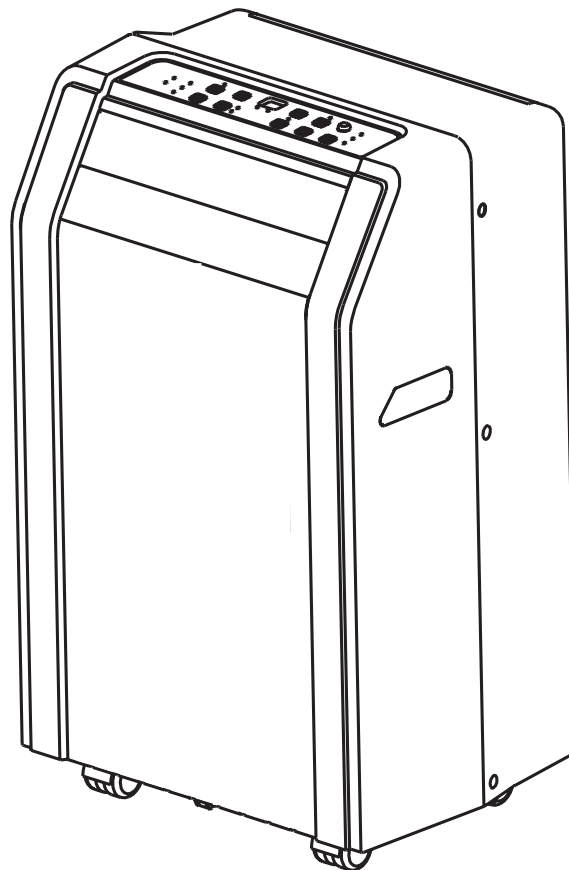




**MANUAL DE USUARIO
USER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUAL DO UTILIZADOR
MANUALE PER L'UTENTE**

**ACONDICIONADOR DE AIRE PORTÁTIL
PORTABLE AIR CONDITIONER
CLIMATISEUR PORTABLE
AR CONDICIONADO PORTÁTIL
CONDIZIONATORE D'ARIA PORTATILE**

**APD12-AN
APD12-ANT**



Lea este manual

En él encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y mantener correctamente su unidad de aire acondicionado. Si realiza una serie de sencillas tareas de mantenimiento, se ahorrará mucho tiempo y dinero a lo largo de la vida útil de su unidad. En la guía de resolución de problemas encontrará muchas respuestas a problemas habituales. Si en primer lugar comprueba la tabla de resolución de problemas, quizás no tenga que llamar al servicio técnico.

Read This Manual

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventative care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner. You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review the chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service.

Veillez lire ce manuel

Vous y trouverez de très nombreux conseils utiles pour installer et tester correctement le climatiseur. Un minimum d'entretien préventif de votre part peut vous faire économiser beaucoup de temps et d'argent pendant la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez de nombreuses réponses aux problèmes les plus communs dans le tableau de la rubrique Conseils de dépannage. Si vous consultez d'abord le tableau de la rubrique Conseils de dépannage, il ne vous faudra peut-être pas appeler de réparateur.

Leer este Manual

No interior encontram-se muitos conselhos úteis sobre como utilizar e conservar adequadamente este aparelho de ar condicionado. Apenas com alguns cuidados preventivos, é possível economizar uma importante soma de tempo e dinheiro durante toda a vida útil do aparelho. No quadro de conselhos para resolução de problemas, poderão ser encontradas muitas respostas para os problemas mais comuns. Consultando este quadro de Resolução de Problemas, poderá não ser necessário chamar a assistência técnica.

Leggere il presente manuale

All'interno sono presenti molti consigli utili per l'uso e la manutenzione adeguati del condizionatore d'aria. Basta qualche accorgimento preventivo per risparmiare una gran quantità di tempo e denaro durante la vita del condizionatore d'aria. Nel grafico della risoluzione dei problemi si trovano molte risposte a problemi comuni. Prima di chiamare il servizio tecnico, consultare la sezione Risoluzione dei problemi.

The logo for daitsu, featuring the brand name in a bold, lowercase, sans-serif font.

ÍNDICE

CONTROL REMOTO

Manejo del control remoto	3
Especificaciones del control remoto	4
Características de las funciones	4
Botones de funciones.....	5
Indicadores de la pantalla LCD.....	7
Cómo utilizar los botones	8

OBSERVACIÓN DE CARÁCTER SOCIAL

Observación de carácter social	14
--------------------------------------	----

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Normas de seguridad	15
Condición de funcionamiento	15
Información eléctrica	16

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

Accesorios.....	16
Nombres de las piezas	17

CARACTERÍSTICAS DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

Instrucciones de funcionamiento del control electrónico	18
---	----

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de funcionamiento.....	19
--------------------------------------	----

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Instalación en una ventana de doble marco	21
Instalación en una ventana de marco corredero	22
Instalación de la manguera de drenaje	23
Drenaje del agua	24

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Cuidado y mantenimiento	25
-------------------------------	----

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Guía de resolución de problemas	26
---------------------------------------	----

NOTA

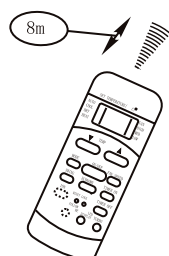
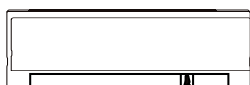
Los datos sobre potencia nominal que aparecen en la etiqueta energética se basan en las condiciones de prueba de la instalación del conducto de escape no prolongado sin adaptador A y B (el conducto y el adaptador A y B aparecen en la tabla de accesorios del Manual de instrucciones).

** PRECAUCIÓN**

- Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador para la instalación de esta unidad.
- El acondicionador de aire no debería ser utilizado por niños o personas discapacitadas sin supervisión.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- El cable eléctrico sólo debería ser sustituido por personal debidamente autorizado.
- Las tareas de instalación deben ser realizadas según la normativa nacional en materia de cableado únicamente por personal autorizado.

CONTROL REMOTO

Manejo del control remoto



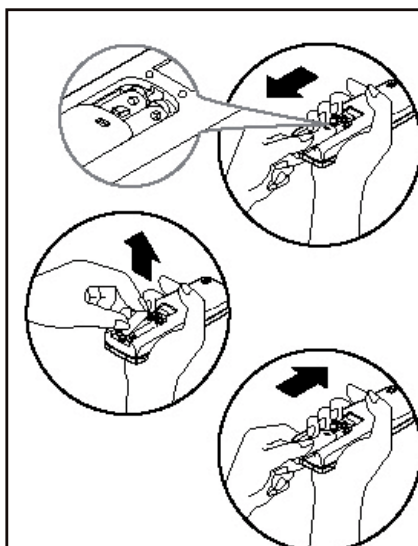
Ubicación del control remoto.

- Utilice el control remoto a una distancia máxima de 8 metros respecto al aparato y apunte hacia el receptor. Un pitido confirma la recepción.

PRECAUCIÓN

- El acondicionador de aire no funcionará si hay cortinas, puertas u otros obstáculos bloqueando la señal que envía el control remoto a la unidad interior.
- Evite que caiga ningún tipo de líquido sobre el control remoto. No exponga el control remoto a luz solar directa.
- Si el receptor de infrarrojos de la unidad interior se expone a la luz directa del sol, puede verse afectado el funcionamiento del acondicionador de aire. Coloque cortinas para evitar que la luz directa del sol afecte al receptor.
- Si se producen interferencias con otros aparatos eléctricos, cambie de sitio estos aparatos o póngase en contacto con su distribuidor local.

Sustitución de pilas



El control remoto funciona con dos pilas (R03/LR03X2) instaladas en la parte trasera y protegidas por una tapa.

- (1) Para abrir la tapa, presiónela y deslícela.
- (2) Extraiga las pilas antiguas e introduzca las nuevas prestando especial atención a la colocación de los polos (+) y (-).
- (3) Vuelva a cerrar el compartimento deslizando la cubierta hasta encajarla en su posición.

NOTA: Al retirar las pilas, el control remoto borra toda la programación. Una vez insertadas las pilas nuevas, se debe reprogramar el control remoto.

**PRECAUCIÓN**

- No mezcle pilas antiguas y nuevas ni pilas de diferentes tipos.
- No deje las pilas en el control remoto si prevé no utilizarlo durante 2 o 3 meses.
- Tire las pilas gastadas en los contenedores especiales que encontrará en los establecimientos.

Especificaciones del control remoto

Modelo	R51I13/BG(C)E, R51I14/BG(C)E, R51I15/BG(C)E, R51I16/BG(C)E, R51I17/BG(C)E.
Tensión nominal	3,0 V (Pilas R03/LR03X2)
Tensión mínima de la señal emisora de la CPU	2,0 V
Rango de recepción de la señal	8 m (con una tensión de 3,0, son 11 m)
Entorno	-5C~60°C (-410°F~140°F)

NOTA:

Visor de ajuste de temperatura:

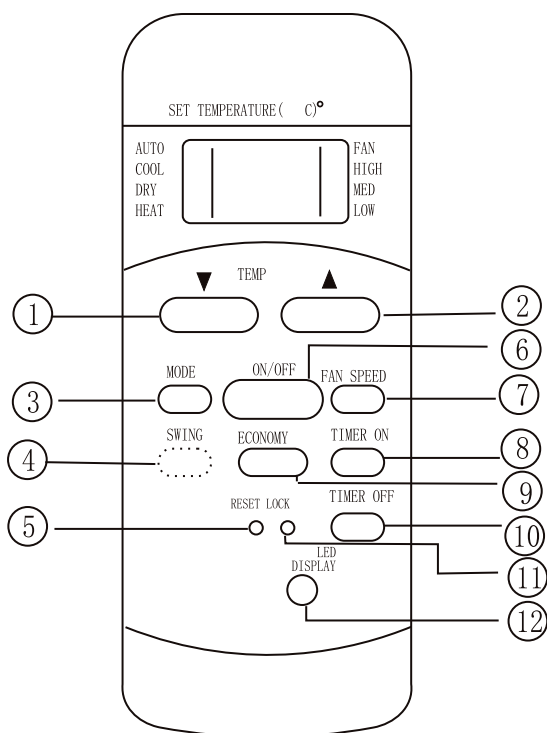
Escala Celsius (°C) R51I14/BG(C)E, R51I16/BG(C)E.

Escala Fahrenheit (°F) R51I13/BG(C)E, R51I15/BG(C)E, R51I17/BG(C)E.

Características de las funciones

1. Modos de funcionamiento: Modo AUTOMÁTICO, REFRIGERACIÓN, SECADO, CALEFACCIÓN (excepto en los modelos 'sólo Refrigeración), y VENTILADOR.
2. Función de ajuste del temporizador en 24 horas.
3. Rango de ajuste de la temperatura interior: 17°C ~ 30°C (62°F ~ 88°F).
4. Función completa de LCD (pantalla de cristal líquido).
5. Luz de fondo.

Botones de funciones



① Botón TEMP UP

Pulse este botón para aumentar la temperatura interior hasta 3°C (88°F) en incrementos de 1°C (2°F).

② Botón TEMP BOTTOM:

Pulse este botón para disminuir la temperatura interior hasta 17°C (62°F) en incrementos de 1°C (2°F).

③ Botón MODE:

Cada vez que pulsa el botón, el modo de funcionamiento cambiará en la dirección de la flecha:



NOTA: El modo Calefacción sólo está disponible en los modelos refrigeración y calefacción.

④ Botón SWING: (en algunos modelos)

Se utiliza para detener o accionar el movimiento de la rejilla y ajustar la dirección del flujo de aire.

⑤ Botón RESET:

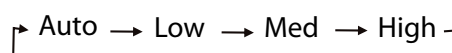
Cuando se pulsa el botón RESET, se cancelan todos los ajustes actuales y el control remoto regresa a los ajustes iniciales.

⑥ Botón ON/OFF :

La unidad se pone en marcha cuando se pulsa este botón y deja de funcionar si se vuelve a pulsar.

⑦ Botón FAN SPEED:

Permite seleccionar la velocidad del ventilador:



⑧ Botón TIME ON:

Pulse este botón para activar la secuencia de encendido del temporizador automático. Cada pulsación incrementa el tiempo en intervalos de 30 minutos, hasta 10 horas, y luego a intervalos de 1 hora hasta 24 horas. Para cancelar el ajuste de la hora de encendido automático, sólo debe pulsar el botón hasta que el ajuste de la hora sea 0.0.

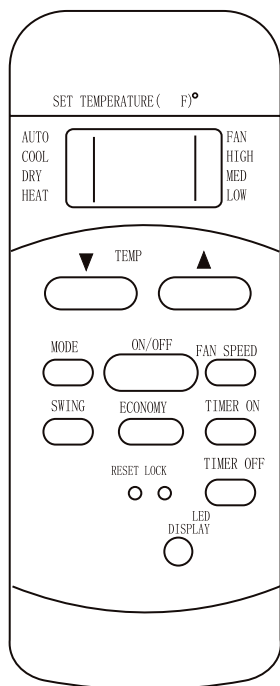
⑨ Botón ECONOMY (SLEEP):

Seleccione esta función durante las horas de sueño. Permite mantener la temperatura más confortable y ahorrar energía. Esta función sólo está disponible en los modelos REFRIGERACIÓN, CALEFACCIÓN o AUTOMÁTICO.

Modelo: R51I14/BG(C)E,
R51I16/BG(C)E.

NOTA:

- Los modelos R51I16/BG(C)E no disponen de la función ABANICO.



Modelo: R51I13/BG(C)E,
R51I15/BG(C)E

NOTA:

- Los modelos R51I15/BG(C)E no disponen de la función ABANICO.

NOTA: Cuando la unidad funciona en modo de ahorro energético, este modo queda cancelado si se pulsa cualquier otro botón.

⑩ Botón TIMER-OFF:

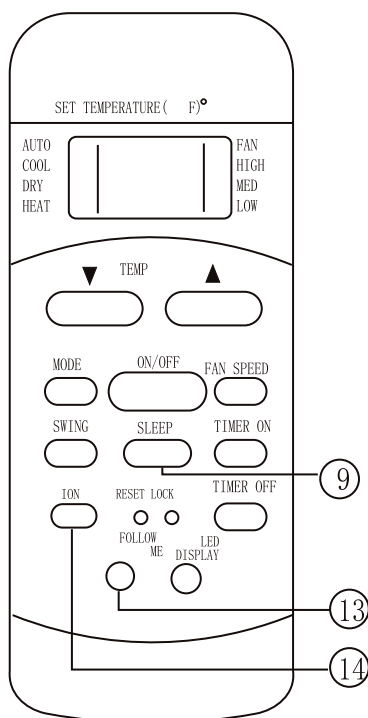
Pulse este botón para activar la secuencia de apagado del temporizador automático. Cada pulsación incrementa el tiempo en intervalos de 30 minutos, hasta 10 horas, y luego a intervalos de 1 hora hasta 24 horas. Para cancelar el ajuste de la hora de apagado automático, sólo debe pulsar el botón hasta que el ajuste de la hora sea 0.0.

⑪ Botón LOCK:

Pulse este botón para bloquear todos los ajustes actuales, el control remoto no aceptará ninguna operación salvo la de bloqueo. Utilice el modo de BLOQUEO para evitar que se modifiquen sus programaciones accidentalmente. Utilice el botón LOCK para cancelar la función de BLOQUEO. Cuando la función de bloqueo esté activada, en la pantalla del control remoto aparecerá el símbolo de una llave.

⑫ Botón LED DISPLAY:

Pulse este botón para borrar la pantalla de la unidad interior y vuélvalo a pulsar para iluminar la pantalla.



Modelo: R51I17/BG(C)E

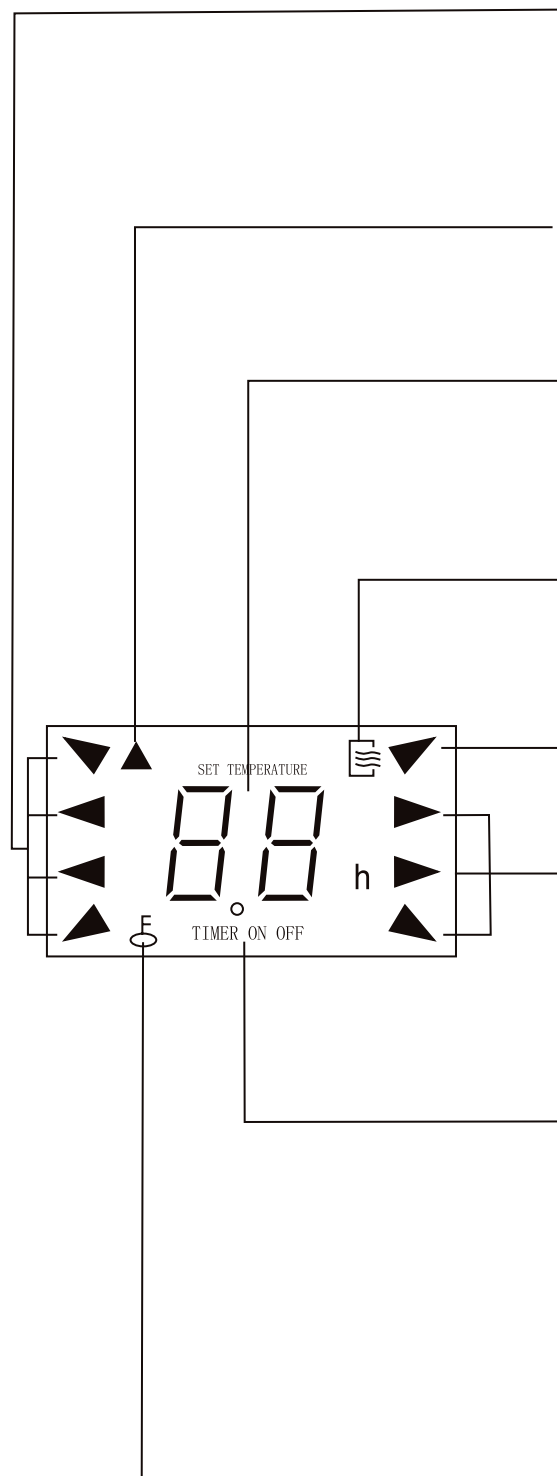
⑬ Botón FOLLOW ME:

- Pulse este botón para iniciar la función FOLLOW ME o seguimiento.
- Cuando esta función está activada, en la pantalla del control remoto se muestra la temperatura actual de la estancia. El control remoto enviará esta señal al acondicionador de aire cada 3 minutos hasta que se pulse de nuevo el botón Follow Me.
- La función FOLLOW ME no está disponible en los modos SECADO y VENTILADOR.
- Si cambia el modo de funcionamiento o apaga la unidad, se cancelará automáticamente la función Follow Me.

⑭ Botón ION:

Al pulsar este botón, se activa el generador de iones, lo que ayuda a eliminar el polen y las impurezas del aire.

Indicadores de la pantalla LCD



Visor del MODO

Muestra el modo de funcionamiento seleccionado. Incluye los modos AUTOMÁTICO, REFRIGERACIÓN, SECADO, CALEFACCIÓN (sólo en modelos refrigeración y calefacción) y VENTILADOR.

Indicador de transmisión

Este indicador de transmisión se ilumina cuando el control remoto transmite señales a la unidad interior.

Visor de Temperatura/Temporizador

Muestra el ajuste de la temperatura (de 17°C (62°F) a 30°C (88°F)) o el ajuste del temporizador (0~24h). Si el modo de VENTILACIÓN está seleccionado, la pantalla estará en blanco.

Visor de ENCENDIDO/APAGADO

Aparecerá este indicador cuando la unidad esté en funcionamiento.

Visor del MODO (Modo VENTILADOR).

Visor de la VELOCIDAD DEL VENTILADOR

Muestra la velocidad del ventilador seleccionada. AUTO, HIGH, MED y LOW. La pantalla aparece en blanco cuando la velocidad del ventilador es automática (AUTO). Si están seleccionados los modos AUTOMÁTICO o SECADO, no se mostrará ninguna señal en la pantalla.

Visor del TEMPORIZADOR

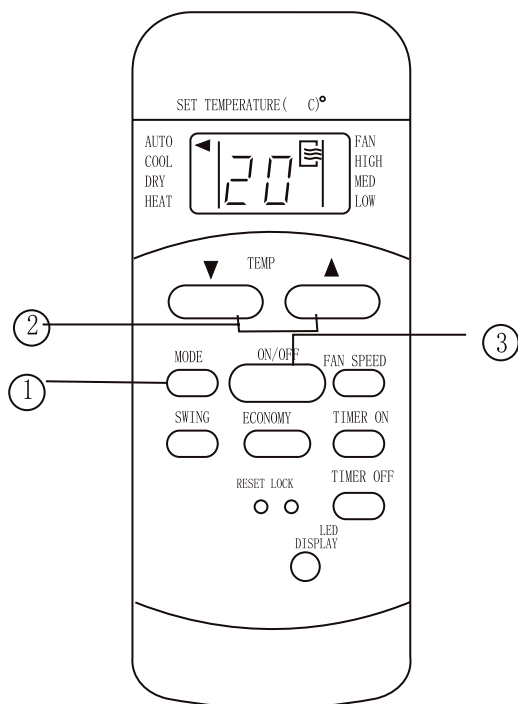
Esta área de visualización muestra los ajustes del TEMPORIZADOR.

Si sólo está configurada la función de encendido automático, en pantalla aparecerá TIMER ON. Si sólo está configurada la función de apagado automático, en pantalla aparecerá TIMER OFF. Y si están configuradas ambas funciones, aparecerá TIMER ON OFF, que indica que usted ha ajustado las horas de encendido y apagado automáticos.

Indicador de BLOQUEO

El visor de BLOQUEO aparece al pulsar el botón LOCK. Pulse el botón LOCK para borrar la visualización de bloqueo.

Cómo utilizar los botones



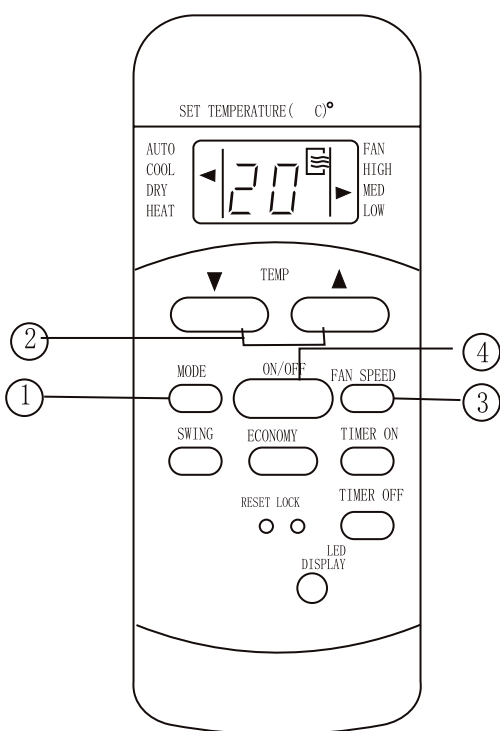
Funcionamiento en modo Automático

Asegúrese de que la unidad esté conectada y haya corriente eléctrica. El piloto de funcionamiento se iluminará en el panel de visualización de la unidad interior.

1. Utilice el botón MODE para seleccionar el modo AUTOMÁTICO.
2. Pulse el botón TEMP para ajustar la temperatura deseada. Esta temperatura debe estar comprendida entre 17°C (62°F) ~ 30°C en incrementos de 1°C (2°F).
3. Pulse el botón ON/OFF para poner en marcha el acondicionador de aire.

NOTA

1. En el modo Automático, el acondicionador de aire puede escoger de manera lógica entre los modos Refrigeración, Ventilador, Calefacción y Deshumidificación detectando la diferencia entre la temperatura ambiente actual y la temperatura configurada en el control remoto.
2. En modo Automático, no podrá seleccionar la velocidad del ventilador. Ya se ha controlado automáticamente.
3. Si el modo Auto no le resulta cómodo, puede seleccionar el modo que desee manualmente.



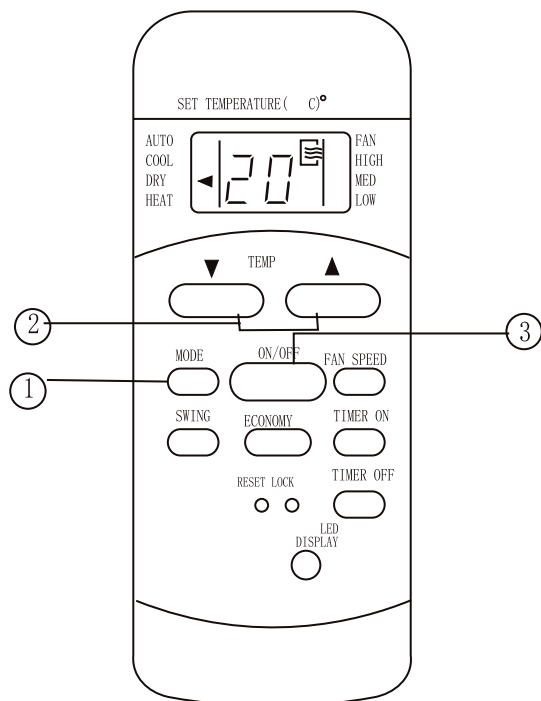
Funcionamiento en modo Refrigeración/Calefacción/Ventilador

Asegúrese de que la unidad esté conectada y haya corriente eléctrica.

1. Utilice el botón MODE para seleccionar el modo REFRIGERACIÓN, CALEFACCIÓN (sólo para modelos refrigeración y calefacción) o VENTILADOR.
2. Pulse el botón TEMP para ajustar la temperatura deseada. Esta temperatura debe estar comprendida entre 17°C (62°F) ~ 3°C en incrementos de 1°C (2°F).
3. Pulse el botón FAN SPEED para seleccionar la velocidad del ventilador: Auto (automática), Low (baja), Med (media) o High (alta).
4. Pulse el botón ON/OFF para poner en marcha el acondicionador de aire.

NOTA

En el modo VENTILADOR, la temperatura de ajuste no se muestra en el control remoto y usted no puede controlar la temperatura de la estancia. En este caso, sólo se pueden llevar a cabo los pasos 1, 3 y 4.



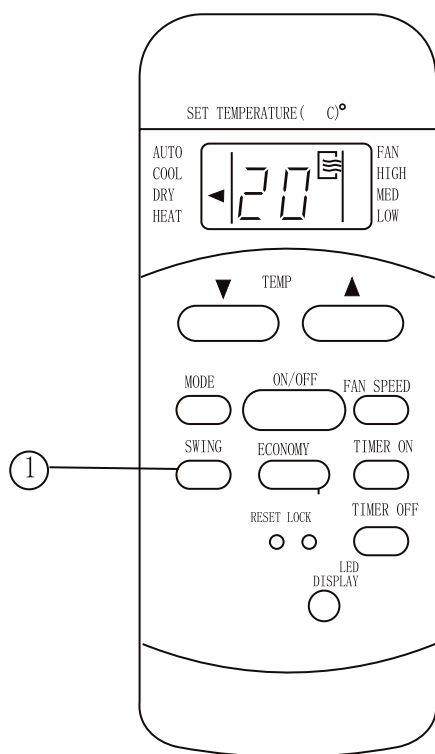
Funcionamiento en modo DESHUMIDIFICACIÓN

Asegúrese de que la unidad esté conectada y haya corriente eléctrica. El piloto de funcionamiento se iluminará en el panel de visualización de la unidad interior.

1. Pulse el botón MODE para seleccionar el modo SECADO.
2. Pulse el botón TEMP para ajustar la temperatura deseada. Esta temperatura debe estar comprendida entre 17°C (62°F) ~ 3°C en incrementos de 1°C (2°F).
3. Pulse el botón ON/OFF para poner en marcha el acondicionador de aire.

NOTA

En modo Deshumidificación, no podrá seleccionar la velocidad del ventilador. Ya se ha controlado automáticamente.



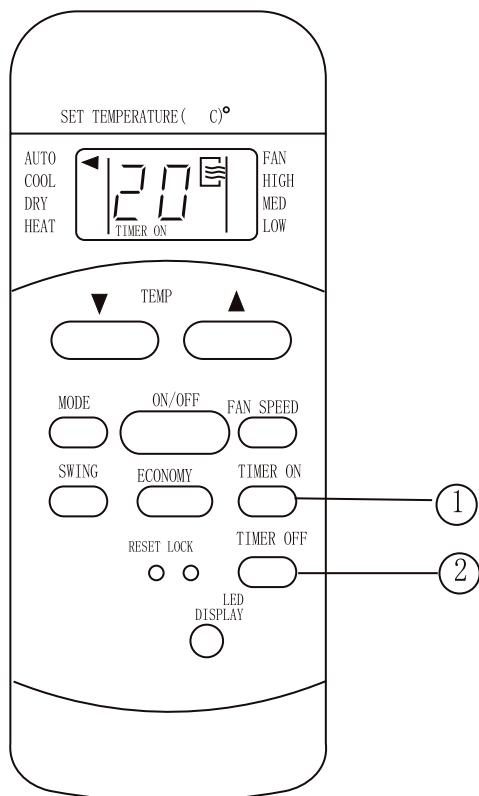
Funcionamiento de abanico (en algunos modelos)

Utilice el botón SWING para ajustar la dirección del flujo de aire.

1. Si pulsa rápidamente el botón una vez, se activa la función de ajuste de la dirección del flujo de aire. El ángulo de movimiento de la rejilla es de 6° para cada pulsación del botón. Mantenga pulsado el botón para colocar la rejilla en la posición deseada.
2. Si mantiene pulsado el botón SWING durante 2 segundos más, se activa la función de oscilación automática de la rejilla. La rejilla horizontal se moverá automáticamente hacia arriba y abajo. Púselo de nuevo para detenerla.

NOTA

Cuando el movimiento de la rejilla interfiere en el efecto de refrigeración o calefacción del acondicionador de aire, se modifica automáticamente el movimiento de la rejilla.



Funcionamiento del Temporizador

Pulse el botón TIMER ON para ajustar la hora de puesta en marcha automática de la unidad. Pulse el botón TIMER OFF para ajustar la hora de apagado automático de la unidad.

Para ajustar la hora de encendido automático.

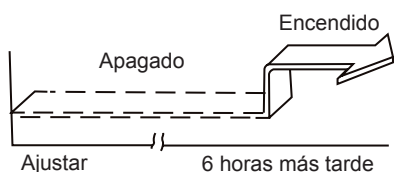
1. Pulse el botón TIMER ON. El control remoto muestra TIMER ON y aparecen en la pantalla LCD la última hora programada para encender la unidad y una "h". Ahora se puede reajustar la hora de encendido automático para PONER EN MARCHA el funcionamiento.
2. Pulse de nuevo TIMER ON para ajustar la hora de encendido automático. Cada pulsación del botón incrementa el tiempo en intervalos de 30 minutos, hasta 10 horas, y luego a intervalos de 1 hora hasta 24 horas.
3. Tras configurar el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO, transcurrirá medio segundo antes de que el control remoto transmita la señal a la unidad de acondicionador de aire. Luego, tras unos 2 segundos, desaparece la "h" y vuelve a aparecer la temperatura de ajuste en la pantalla LCD.

Para ajustar la hora de apagado automático.

1. Pulse el botón TIMER OFF. El control remoto muestra TIMER OFF y aparecen en la pantalla LCD la última hora programada para apagar la unidad y una "h". Ahora se puede reajustar la hora de apagado automático para PONER EN MARCHA el funcionamiento.
2. Pulse de nuevo TIMER OFF para ajustar la hora de apagado automático. Cada pulsación del botón incrementa el tiempo en intervalos de 30 minutos, hasta 10 horas, y luego a intervalos de 1 hora hasta 24 horas.
3. Tras configurar el TEMPORIZADOR DE APAGADO, transcurrirá medio segundo antes de que el control remoto transmita la señal a la unidad de acondicionador de aire. Luego, tras unos 2 segundos, desaparece la "h" y vuelve a aparecer la temperatura de ajuste en la pantalla LCD.

IMPORTANTE

- La hora de funcionamiento efectivo ajustada por el control remoto para el temporizador se limita a los ajustes siguientes: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 y 24.

**Ejemplo de programación del temporizador****TIMER ON**

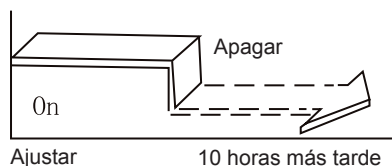
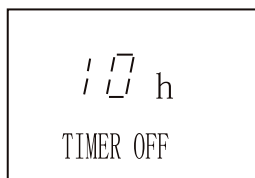
(Operación de encendido automático)

La función TIMER ON resulta útil para encender automáticamente la unidad antes de volver a casa. El acondicionador de aire empezará a funcionar automáticamente a la hora programada.

Ejemplo:

Para encender el acondicionador de aire 6 horas después.

1. Pulse el botón TIMER ON, aparecerán en pantalla la última hora programada para encender la unidad y una "h".
2. Pulse TIMER ON para visualizar "6:0h" en la pantalla TIMER ON del control remoto.
3. Espere unos 3 segundos y en la pantalla digital aparecerá la temperatura. Ahora la función ya está activada.



TIMER OFF

(Operación de apagado automático)

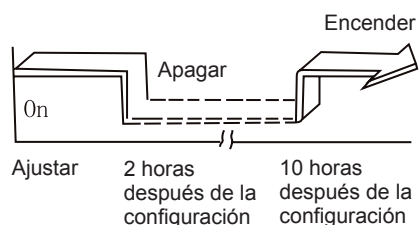
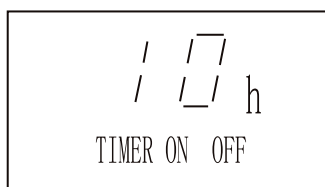
La función TIMER OFF resulta útil para apagar automáticamente la unidad tras irse a dormir. El acondicionador de aire se detendrá automáticamente a la hora fijada.

Ejemplo:

Para apagar el acondicionador de aire 10 horas después.

1. Pulse el botón TIMER OFF, aparecerán en pantalla la última hora programada para apagar la unidad y una "h".
2. Pulse TIMER OFF para visualizar "10h" en la pantalla TIMER OFF del control remoto.
3. Espere unos 3 segundos y en la pantalla digital aparecerá la temperatura.

Ahora la función ya está activada.



COMBINED TIMER (Fija simultáneamente la programación de los temporizadores de encendido y apagado)

TIMER OFF -* TIMER ON

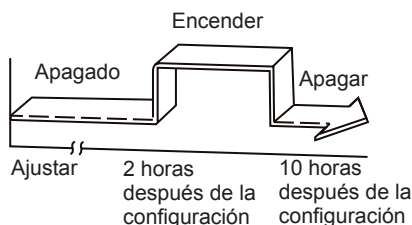
(Operación de encendido – apagado – puesta en marcha)

Esta función le resultará útil cuando quiera apagar al acondicionador de aire después de irse a la cama y volverlo a encender por la mañana cuando se levante o cuando regrese a casa.

Ejemplo:

Para apagar el acondicionador de aire 2 horas después del ajuste y encenderlo de nuevo 10 horas después del ajuste.

1. Pulse el botón TIMER OFF.
2. Pulse de nuevo el botón TIMER OFF para visualizar 2.0 h en la pantalla TIMER OFF.
3. Pulse el botón TIMER ON.
4. Pulse de nuevo el botón TIMER ON para visualizar 10 h en la pantalla TIMER ON.
5. Espere a que el control remoto muestre la temperatura de ajuste.



TIMER ON -> TIMER OFF

(Operación de apagado -> puesta en marcha -> apagado)

Esta función resulta útil para accionar el acondicionador de aire antes de despertarse y detenerlo cuando salga de casa.

Ejemplo:

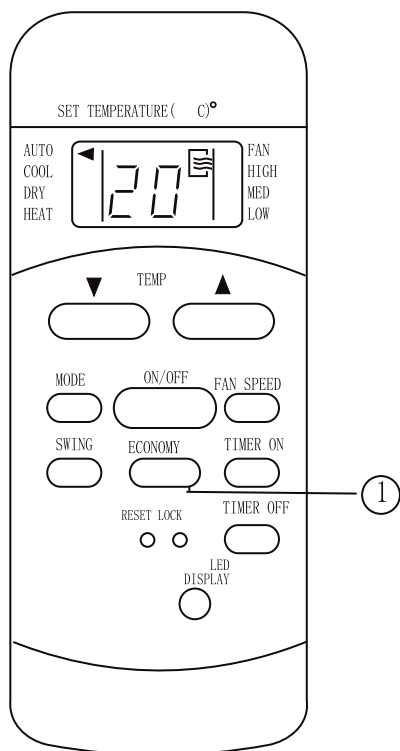
Para encender el acondicionador de aire 2 horas después del ajuste y apagarlo 5 horas después del ajuste.

1. Pulse el botón TIMER ON.
2. Pulse de nuevo el botón TIMER ON para visualizar 2.0 h en la pantalla TIMER ON.
3. Pulse el botón TIMER OFF.
4. Pulse de nuevo el botón TIMER OFF para visualizar 2.0 h en la pantalla TIMER OFF.
5. Espere a que el control remoto muestre la temperatura de ajuste.



PRECAUCIÓN

- El ajuste del temporizador (TIMER ON o TIMER OFF) en secuencia se produce directamente tras activar primero la hora de ajuste.



Funcionamiento en modo AHORRO (EN REPOSO)

Cuando pulse el botón ECONOMY, se activará la función de funcionamiento económico, la temperatura de ajuste subirá (refrigeración) o bajará (calefacción) 1°C (2°F) durante los próximos 30 minutos y otro 1°C (2°F) tras 30 minutos adicionales. Esta nueva temperatura se mantendrá durante 7 horas antes de regresar a la temperatura originariamente seleccionada. (NOTA: En algunos modelos, la temperatura de ajuste subirá (refrigeración) o bajará (calefacción) 1°C (2°F) cada hora durante 2 horas. Esta nueva temperatura se mantendrá durante 5 horas y luego se apagará la unidad).

NOTA:

La función ECONOMY/SLEEP sólo está disponible en los modos de refrigeración, calefacción y automático.

OBSERVACIÓN DE CARÁCTER SOCIAL

Cuando utilice este aparato de acondicionador de aire en un país europeo, deberá respetar las siguientes normas:

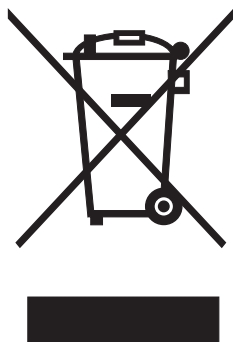
ELIMINACIÓN: No elimine este producto como residuo no clasificado. Se requiere la recogida separada de este tipo de residuos para someterlos a un tratamiento especial.

Está prohibido deshacerse de este aparato lanzándolo a la basura doméstica.

Para deshacerse de este aparato existen varias posibilidades:

- A) La autoridad local tiene establecidos sistemas de recogida para los residuos electrónicos que resultan gratuitos para el usuario.
- B) Cuando adquiera un producto nuevo, el minorista deberá aceptar el producto viejo de manera gratuita.
- C) El fabricante aceptará el aparato viejo para deshacerse de él de manera gratuita para el usuario.
- D) Dado que los productos viejos contienen componentes valiosos, pueden ser vendidos a empresas que se dediquen al reciclado de piezas de metal.

Abandonar este tipo de residuos en el bosque o en parajes naturales supone un peligro para su salud, ya que las sustancias peligrosas son filtradas al suelo y acaban entrando en la cadena alimentaria.



MEDIDAS DE SEGURIDAD

Normas de seguridad

Para evitar daños al usuario u otras personas o daños materiales, deben seguirse las siguientes instrucciones. Un funcionamiento incorrecto por hacer caso omiso de estas instrucciones puede causar daños.

 Haga siempre esto	 Nunca haga esto
- El acondicionador de aire se debería utilizar de manera que quede protegido de humedades, por ejemplo, condensación, salpicaduras de agua, etc. No instale ni guarde el acondicionador de aire en lugares donde pueda caer al agua u otros líquidos. Desconéctelo de inmediato. - Transporte siempre el acondicionador de aire en posición vertical y utilícelo sobre superficies estables y niveladas. - Apague el aparato cuando no lo utilice. - Póngase siempre en contacto con una persona cualificada para cualquier reparación. Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reparado por una persona debidamente cualificada. - Deje un espacio libre mínimo de 30 cm alrededor de la unidad con respecto a paredes, muebles y cortinas. - Si la unidad recibe un golpe cuando está en funcionamiento, apáguela y desconéctela de inmediato de la corriente eléctrica. - Utilice siempre el interruptor del panel de control.	- No instale el acondicionador de aire en estancias húmedas como baños o habitaciones de la colada. - No toque la unidad con las manos mojadas o húmedas, o descalzo. - Utilice sólo los dedos para pulsar los botones del panel de control. - No extraiga ninguna tapa fija. No utilice nunca este aparato si no funciona correctamente o si se ha caído o ha resultado dañado. - No utilice nunca el enchufe para encender o apagar la unidad. - No cubra ni obstruya las rejillas de entrada o salida. - No utilice productos químicos peligrosos para limpiar la unidad. No utilice la unidad en presencia de sustancias inflamables como alcohol, insecticidas, gasolina, etc. - No deje que los niños toquen la unidad sin supervisión. - No utilice este producto para funciones distintas de las que se describen en este manual de instrucciones.

Ahorro de energía

- Utilice la unidad en estancias del tamaño recomendado.
- Instale la unidad de manera que el mobiliario no obstruya el flujo de aire.
- Corra las cortinas durante las horas de más sol del día.
- Mantenga limpios los filtros.
- Cierre puertas y ventanas para mantener dentro el aire frío y fuera el caliente.

Condición de funcionamiento

- El acondicionador de aire se debe hacer funcionar dentro del rango de temperaturas que se indica a continuación:

MODO	TEMPERATURA AMBIENTE
REFRIGERACIÓN	17°C (62°F) ~ 35°C (95°F)
SECADO	13°C (55°F) ~ 35°C (95°F)
CALEFACCIÓN (tipo bomba de calor)	5°C (41°F) ~ 30°C (88°F)
CALEFACCIÓN (tipo calefacción eléctrica)	≤ 30°C/88°F

Herramientas recomendadas para instalar el kit de la ventana

- Destornillador (Phillips mediano)
- Cinta métrica o regla
- Cuchillo o tijeras
- Sierra (por si es necesario hacer más pequeño el kit de la ventana porque la ventana es demasiado estrecha)

Para su seguridad

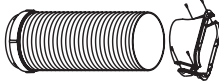
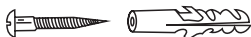
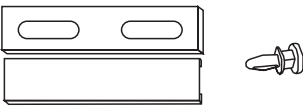
- No guarde ni utilice gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.
- Evite cualquier peligro de incendio o descarga eléctrica. No utilice alargadores ni adaptadores. No extraiga ninguna clavija del cable eléctrico.

Información eléctrica

- Asegúrese de que la corriente eléctrica sea la adecuada para el modelo que ha escogido. Encontrará esta información en la placa de características, que se encuentra en un lateral de la carcasa y detrás de la rejilla.
- Asegúrese de que el acondicionador de aire esté conectado a tierra. Para minimizar los peligros de descarga eléctrica e incendio, es importante la toma de tierra. El cable eléctrico es de tres clavijas para ofrecer protección contra descargas eléctricas.
- Su acondicionador de aire debe conectarse únicamente a tomas de corriente con toma de tierra. Si la toma de corriente que prevé utilizar no está bien conectada a tierra ni protegida por un fusible temporizado o un disyuntor, contacte con un electricista cualificado para que le instale la toma de corriente adecuada.
- Asegúrese de que pueda acceder a la toma de corriente tras instalar la unidad.

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

Accesorios

PIEZAS	NOMBRE DE LAS PIEZAS	CANTIDAD
	Manguera de drenaje y adaptador I y adaptador B (boca plana)	1 juego
	Adaptador de drenaje para pared A (※)	1 unidad
	Adaptador B (boca redonda (※))	1 juego
	Tapón de expansión y tornillo de madera (※)	4 / unidad
	Sistema corredero para ventana y tornillo	1 juego
	Sello de espuma	3 / unidad
	Control remoto y pilas (Sólo para modelos con control remoto)	1 unidad
	Manguera de drenaje	1 unidad

NOTA: Piezas opcionales (※), no disponibles en algunos modelos.

La apariencia externa del control remoto se incluye a modo explicativo, la forma real puede variar según el modelo que haya adquirido.

- Compruebe que el paquete contiene todos los accesorios y consulte la forma de utilización de los mismos en las instrucciones de instalación.

Nombres de las piezas

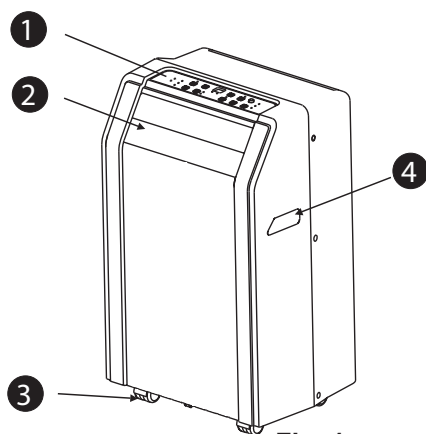


Fig. 1

Frontal

- ① Panel de mandos
- ② Rejilla horizontal (oscila automáticamente)
- ③ Rueda pivotante
- ④ Asa de transporte (ambos lados)

Modelo A

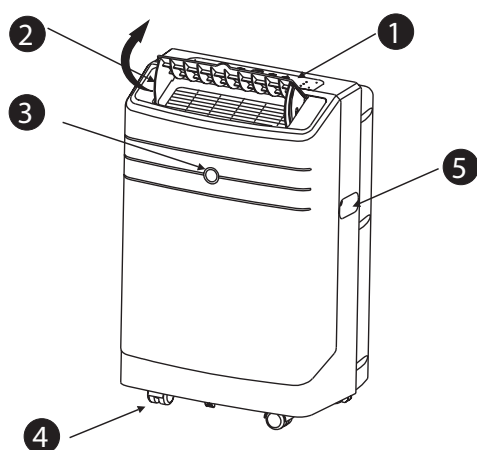


Fig. 2

- ① Panel de mandos
- ② Rejilla horizontal (manualmente)
- ③ Receptor de señales a distancia
- ④ Rueda pivotante
- ⑤ Asa de transporte (ambos lados)

Modelo B

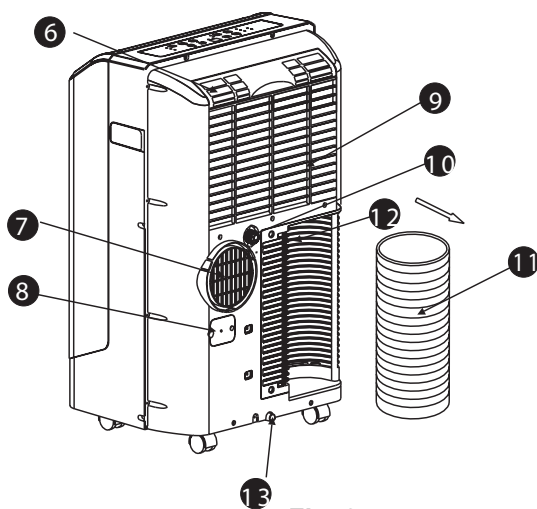


Fig. 3

Posterior

- ⑥ Filtro de aire superior (detrás de la rejilla)
- ⑦ Salida de aire
- ⑧ Toma del cable eléctrico
- ⑨ Entrada de aire
- ⑩ Salida de drenaje
- ⑪ Manguera de drenaje
- ⑫ Rejilla de entrada de aire
- ⑬ Salida de drenaje de la bandeja inferior

CARACTERÍSTICAS DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

Instrucciones de funcionamiento del control electrónico

Antes de empezar, familiarícese con el panel de control y el control remoto y todas sus funciones, y siga el símbolo para las funciones que desee.

La unidad se puede controlar desde el panel de control únicamente o junto con el control remoto.

NOTA:

Este manual no incluye el funcionamiento del control remoto, consulte los detalles en el documento <<Instrucciones del control remoto>> que acompañan a la unidad.

Panel de mandos del acondicionador de aire

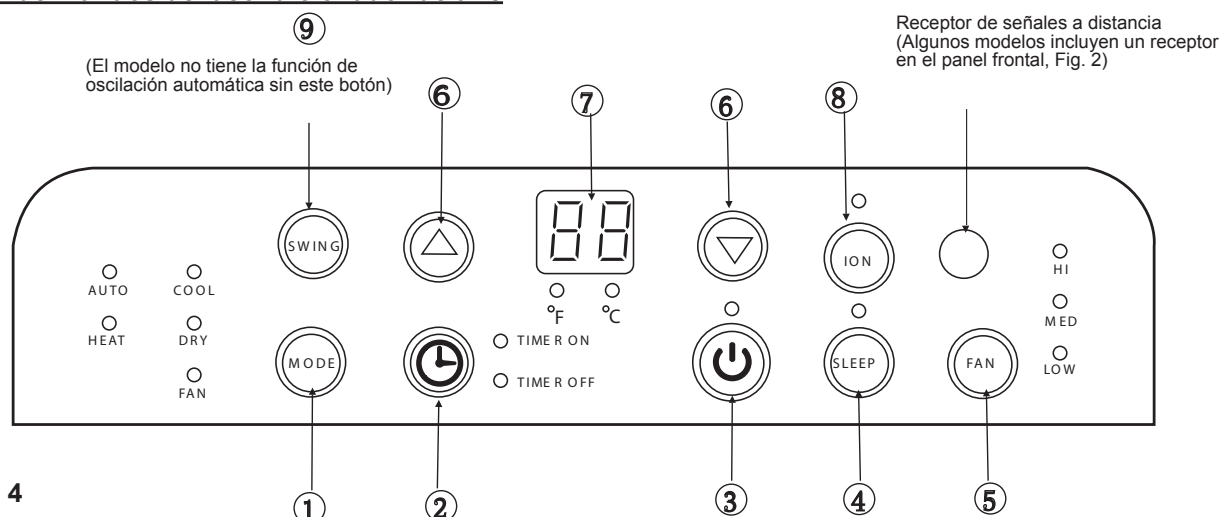


Fig. 4

- **Botón seleccionar MODE**
Selecciona el modo operativo apropiado. Cada vez que pulse este botón seleccionará un modo, pasando de uno a otro en este orden: AUTOMÁTICO, REFRIGERACIÓN, SECADO, CALEFACCIÓN (excepto en los modelos 'sólo Refrigeración'). El indicador de modo se ilumina para los diferentes ajustes de modos.
Fig. 4.
- **Botón TIMER**
Se utiliza para iniciar los programas de encendido y apagado automáticos junto con los botones Δ & ∇ .
- **Botón POWER**
Encendido y apagado del aparato.
- **Botón SLEEP**
Se utiliza para iniciar la función SLEEP.
- **Botón FAN**
Pulse para seleccionar la velocidad del ventilador: LOW (baja), MED (media) (en algunos modelos), HIGH (alta) y AUTO (automática). El indicador de velocidad del ventilador se ilumina para diferentes ajustes del ventilador excepto la velocidad AUTO. Cuando seleccione la velocidad AUTO, todos los indicadores del ventilador se apagarán.
- **Botón UP (Δ) y DOWN (∇)**
Se utiliza para ajustar (aumentar/disminuir) la

temperatura (incrementos de $1^{\circ}\text{C}/2^{\circ}\text{F}$) en un rango de 17°C (62°F) a 30°C (88°F) o el ajuste del temporizador en un rango de 0-24 horas.

NOTA: La temperatura se puede mostrar en grados Fahrenheit o grados centígrados. Para pasar de un valor a otro, mantenga pulsados los botones de arriba y abajo al mismo tiempo durante 3 segundos.

Visualización de los LED

- Muestra la temperatura de ajuste en $^{\circ}\text{C}$ o $^{\circ}\text{F}$ y los ajustes del temporizador automático. Si el aparato funciona en modo de SECADO o de VENTILADOR, indica la temperatura de la sala.

Códigos de error:

- E1- Error del sensor de temperatura ambiente - Desconecte la unidad y conéctela de nuevo. Si el error persiste, llame al servicio técnico.
- E2- Error del sensor de temperatura del evaporador - Desconecte la unidad y conéctela de nuevo. Si el error persiste, llame al servicio técnico.
- E4- Error de comunicación del panel de visualización - Desconecte la unidad y conéctela de nuevo. Si el error persiste, llame al servicio técnico.
- P1- La bandeja inferior está llena. - Conecte la manguera de drenaje y drene el agua acumulada. Si el error persiste, llame al servicio técnico.

- **Botón ION (opcional)**
Al pulsar este botón, se activa el generador de iones, lo que ayuda a eliminar el polen y las impurezas del aire y retenerlos en el filtro. Púlselo de nuevo para detener la función.
- **Botón SWING**
(Sólo aplicable a los modelos con función de oscilación automática)
Cuando la operación está activada, pulse el botón SWING para detener la rejilla en el ángulo deseado. La rejilla oscila hasta un ángulo de 6° por cada pulsación. Mantenga pulsado el botón durante más de 2 segundos para iniciar la función de oscilación automática.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Funcionamiento en modo REFRIGERACIÓN

- Pulse varias veces el botón de MODE, hasta que se encienda el piloto de REFRIGERACIÓN.
- Pulse los botones “▲” o “▼” para seleccionar la temperatura de sala que desee. Esta temperatura debe estar comprendida entre 17°C-30°C/62°F-88°F.
- Pulse el botón FAN SPEED para fijar la velocidad del ventilador.

Funcionamiento en modo CALEFACCIÓN (excepto en los modelos 'sólo refrigeración')

- Pulse el botón de MODE, hasta que se encienda el piloto de la CALEFACCIÓN.
- Pulse los botones “▲” o “▼” para seleccionar la temperatura de sala que desee. Esta temperatura debe estar comprendida entre 17°C-30°C/62°F-88°F.
- Pulse el botón FAN SPEED para fijar la velocidad del ventilador. En algunos modelos, la velocidad del ventilador no se puede ajustar en modo CALEFACCIÓN.

Funcionamiento en modo SECADO

- Pulse el botón MODE, hasta que se encienda el piloto de SECADO.
- En este modo operativo, no podrá seleccionar la velocidad del ventilador ni la temperatura. El rotor funciona a BAJA velocidad.
- Cierre puertas y ventanas para conseguir el mejor efecto de la deshumidificación.
- No coloque el conducto hacia la ventana.

Funcionamiento AUTOMÁTICO

- Cuando ajuste la unidad en modo AUTOMÁTICO, ésta automáticamente seleccionará los modos de refrigeración o calefacción (excepto para los modelos de refrigeración), o sólo ventilador según la temperatura seleccionada y la temperatura ambiente.
- El acondicionador de aire controlará automáticamente la temperatura de la habitación, de forma que se aproxime siempre al valor fijado por usted.
- En este modo AUTOMÁTICO, no podrá seleccionar la velocidad del ventilador.

Funcionamiento en modo VENTILADOR

- Pulse el botón de MODE, hasta que se encienda el piloto del VENTILADOR.
- Pulse el botón FAN SPEED para fijar la velocidad del ventilador. No se puede ajustar la temperatura.
- No coloque el conducto hacia la ventana.

Funcionamiento del TEMPORIZADOR

- Cuando la unidad esté encendida, pulse primero el botón del temporizador y se iluminará el indicador TIMER OFF. Indica que se ha iniciado el programa de apagado automático.
- Cuando la unidad esté apagada, pulse primero el botón del temporizador y se iluminará el indicador TIMER ON. Indica que se ha iniciado el programa de encendido automático.
- Pulse o mantenga pulsado el botón UP o DOWN para cambiar la hora automática en incrementos de 0,5 horas, hasta 10 horas, y luego en incrementos de 1 hora hasta 24 horas. El control hará una cuenta atrás del tiempo que queda hasta el encendido.
- La hora seleccionada se registrará en 5 segundos y el sistema retrocederá automáticamente para mostrar la temperatura de ajuste anterior.
- Si en cualquier momento enciende o apaga la unidad o ajusta el temporizador a 0.0, se cancelará el programa de encendido/apagado automático.
- Cuando se produzca un error (E1 o E2), también se cancelará el programa configurado de encendido/apagado automático.

Funcionamiento en modo REPOSO

Pulse este botón y la temperatura seleccionada subirá (refrigeración) o bajará (calefacción) 1°C (2°F) en 30 minutos. La temperatura de ajuste subirá (refrigeración) o bajará (calefacción) 1°C / 2° más tras un periodo adicional de 30 minutos. Esta nueva temperatura se mantendrá durante 7 horas antes de regresar a la temperatura originariamente seleccionada. Esto pone fin al modo SLEEP y la unidad sigue funcionando según la programación original.

NOTA: Esta función no está disponible en los modos VENTILADOR y SECADO.

Otras características

Corte de luz

En caso de corte o interrupción eléctrico, la unidad se reiniciará automáticamente de acuerdo con los últimos ajustes cuando se restablezca la corriente.

Espere 3 minutos antes de reanudar el funcionamiento

Cuando se para la unidad, no se puede volver a poner en marcha durante los 3 primeros minutos. El objetivo es proteger la unidad. La unidad se pondrá automáticamente en marcha transcurridos 3 minutos.

Ajuste de la dirección del flujo de aire

La rejilla se puede ajustar manual o automáticamente según el modelo.

- Ajuste automáticamente la dirección del flujo de aire (Fig. 5):
 - La rejilla se puede ajustar manualmente en la posición deseada. El ángulo de ajuste máximo es de unos 60°, no lo fuerce.
 - No coloque objetos pesados u otras cargas sobre la rejilla, de lo contrario podría dañar la unidad.
 - Asegúrese de que la rejilla esté completamente abierta en el modo de calefacción.
 - Mantenga la rejilla completamente abierta durante el funcionamiento.
- Ajuste automáticamente la dirección del flujo de aire (Fig. 6):
 - Cuando el funcionamiento está encendido, la rejilla se abre por completo. Utilice el botón SWING del control remoto para detener la rejilla en el ángulo deseado.
 - La rejilla puede oscilar un ángulo de 6° por pulsación hasta que su posición interfiere en el efecto de refrigeración o calefacción del acondicionador de aire, entonces se modifica automáticamente la dirección de oscilación.
 - Si mantiene pulsado el botón SWING más de 2 segundos, se activa la función de oscilación automática. La rejilla oscila según se muestra en la Fig. 6.

Ajuste manualmente

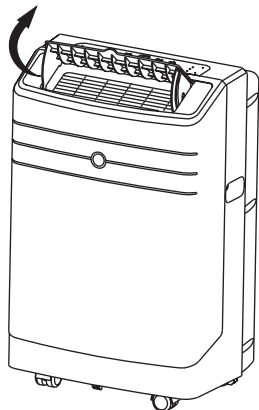


Fig. 5

Oscila automáticamente

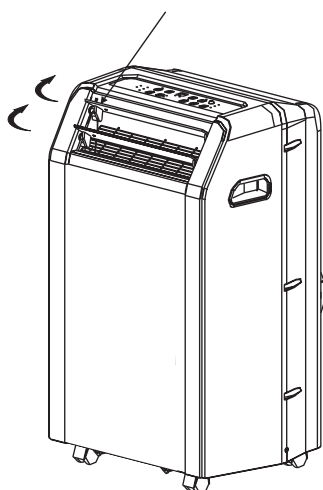


Fig. 6

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Instalación en una ventana de doble marco

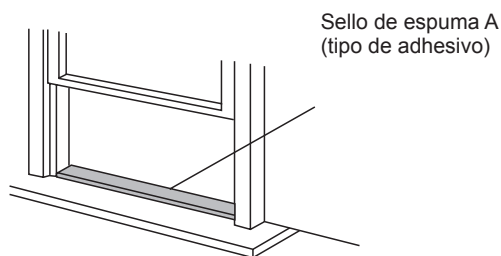


Fig. 10

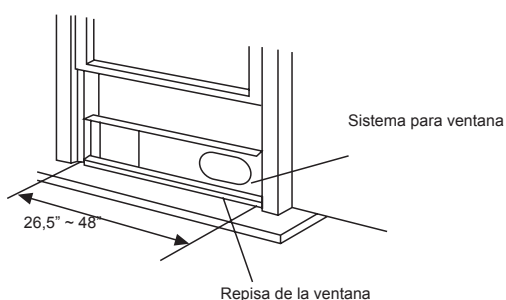


Fig. 11

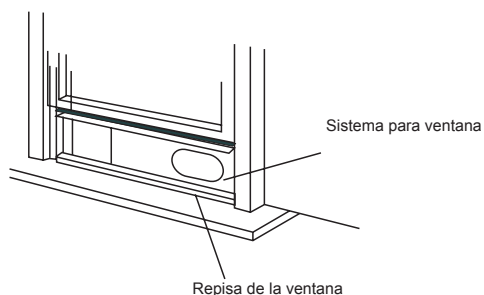


Fig. 12

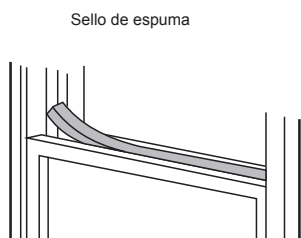


Fig. 13

1. Corte la longitud necesaria de sello de espuma (tipo adhesivo) y adhiéralo a la repisa de la ventana. Fig. 10.
2. Coloque el kit deslizante de la ventana en la repisa. Ajuste la longitud del kit deslizante al ancho de la ventana, disminuya el kit ajustable si el ancho de la ventana es inferior a 68,5 cm. Abra la ventana e instale el kit deslizante sobre la repisa. Fig. 11.
3. Corte la longitud necesaria de sello de espuma (tipo adhesivo) y adhiéralo a la parte superior de la ventana, como se muestra en la Fig. 12.
4. Ajuste bien el marco a la ventana.
5. Corte la longitud necesaria de sello de espuma y selle la abertura entre el marco superior y exterior de la ventana, como se muestra en la Fig. 13.

Instalación en una ventana de marco corredero

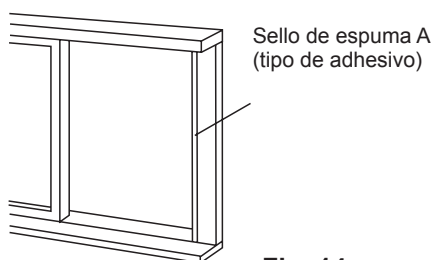


Fig. 14

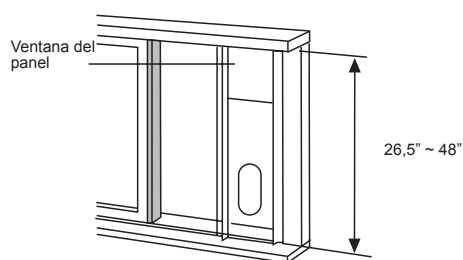


Fig. 15

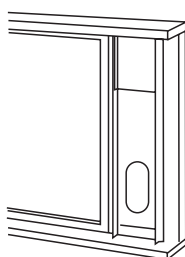


Fig. 16

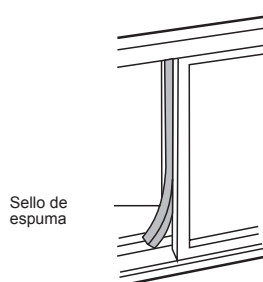


Fig. 17

1. Corte la longitud necesaria de sello de espuma (tipo adhesivo) y adhiéralo al marco de la ventana. Véase fig.14.
2. Coloque el kit deslizante de la ventana en la repisa. Ajuste la longitud del kit deslizante al ancho de la ventana, disminuya el kit ajustable si el ancho de la ventana es inferior a 68,5 cm. Abra la ventana e instale el kit deslizante sobre la repisa. Véase Fig.15.
3. Corte la longitud necesaria de sello de espuma (tipo adhesivo) y adhiéralo a la parte superior de la ventana, como se muestra en la Fig. 16.
4. Ajuste bien el marco a la ventana.
5. Corte la longitud necesaria de sello de espuma y selle la abertura entre el marco superior y exterior de la ventana, como se muestra en la Fig. 17.

Instalación de la manguera de drenaje

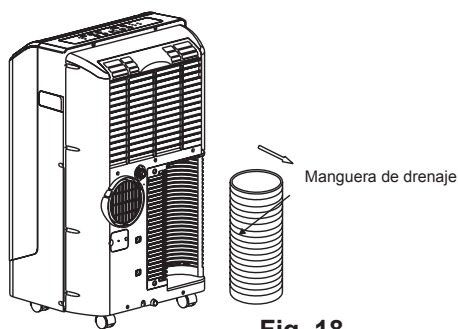


Fig. 18

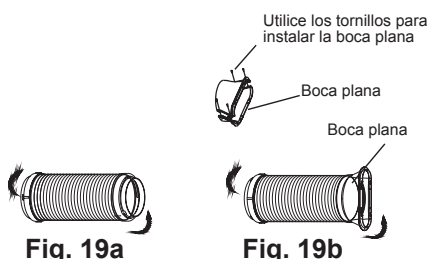


Fig. 19a

Fig. 19b

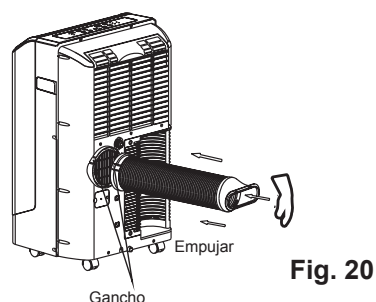


Fig. 20

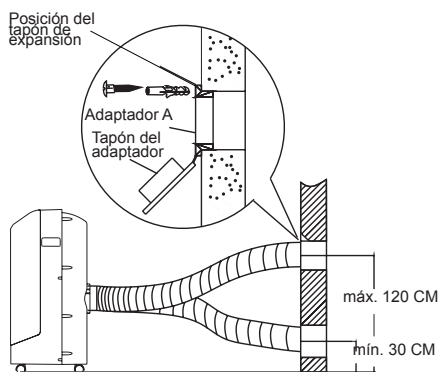


Fig. 21

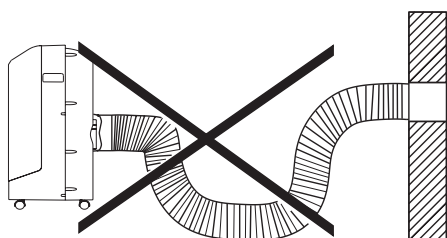


Fig. 22

La manguera de drenaje y el adaptador se deben instalar o extraer según el modo de utilización.

Modo de REFRIGERACIÓN	Instalar
Funcionamiento en modo VENTILADOR y SECADO	Retirar

- La primera vez que utilice la máquina, extraiga la manguera de drenaje como se muestra en la Fig. 18.

- Instale el adaptador B y el adaptador I en la manguera de drenaje como se muestra en las figuras 19a o 19b. Consulte en páginas anteriores la instalación del kit de la ventana.
- Instale la manguera de drenaje en el gancho de la abertura de salida del aire y allane el otro extremo (Fig. 20) para una instalación rápida.

Nota:

Extienda los dos extremos de la manguera de drenaje unos 30-50 mm antes de instalar el adaptador B y el adaptador I en la manguera de drenaje.

La manguera de drenaje se puede instalar en la pared (no aplicable a las unidades sin adaptador A, tapones de expansión y tornillos de madera de Accesorios)

- Practique un agujero en la pared. Instale el adaptador mural de drenaje A en la pared (exterior) con la ayuda de 4 tapones de expansión y tornillos de madera. (Véase fig. 21).
- Una la manguera de drenaje al adaptador de drenaje A.

Nota:

Tape el orificio con el tapón del adaptador cuando no se esté utilizando.

- La manguera de drenaje se puede comprimir o extender de forma moderada según las condiciones de instalación, pero es recomendable utilizar la longitud mínima de la manguera.

IMPORTANTE:

NO DOBLE LA MANGUERA DE DRENAJE (véase fig. 22)

Drenaje de agua

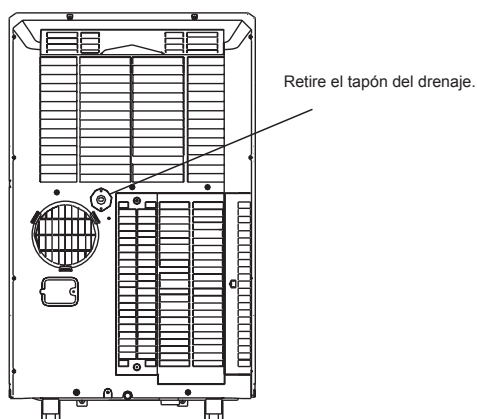


Fig. 23

- Durante los modos de deshumidificación, retire el tapón de drenaje de la parte trasera de la unidad, instale el conector de drenaje (hembra universal 5/8) con manguera 3/4 (no incluida). Para los modelos sin conector de drenaje, simplemente instale la manguera de drenaje en el orificio. Coloque el extremo abierto de la manguera directamente sobre la zona de drenaje. Véanse las figs. 23-24.
- Cuando el nivel de agua de la bandeja inferior alcance un nivel predeterminado, la unidad emitirá 8 pitidos y en la pantalla aparecerá "P1". El proceso de acondicionador de aire/deshumidificación se detendrá inmediatamente. Sin embargo, el motor del ventilador seguirá funcionando (esto es normal).

Con cuidado, traslade la unidad a la zona de drenaje, abra el tapón de drenaje inferior y deje que salga el agua. (Fig. 25). Reinicie la máquina hasta que desaparezca el símbolo "P1". Si el error persiste, llame al servicio técnico.

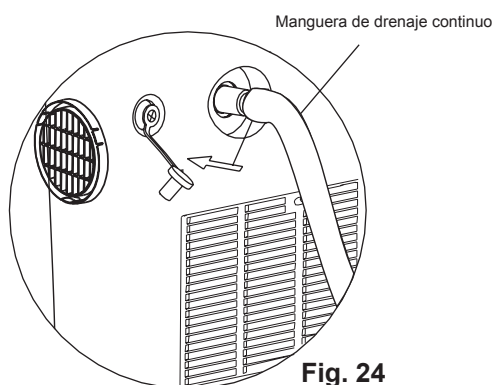


Fig. 24

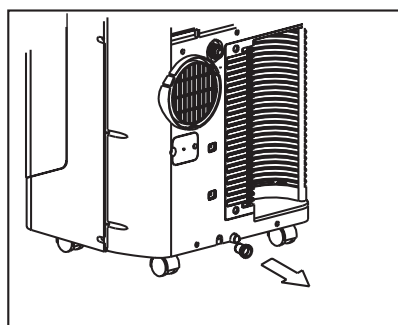


Fig. 25

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

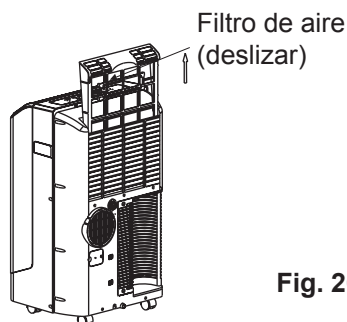


Fig. 26

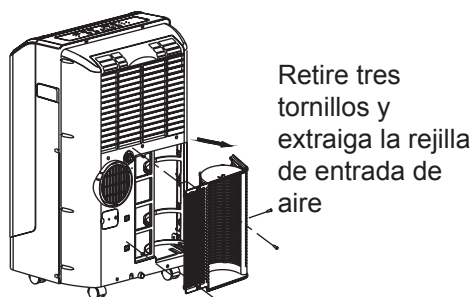


Fig. 27

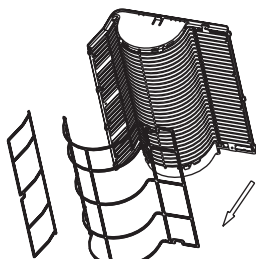


Fig. 28

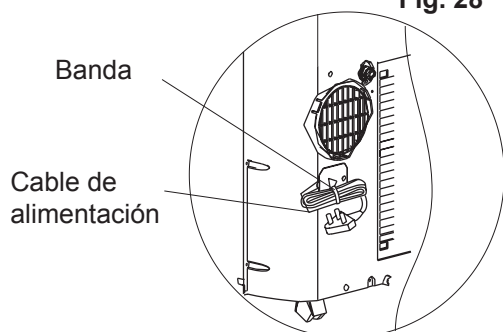


Fig. 29

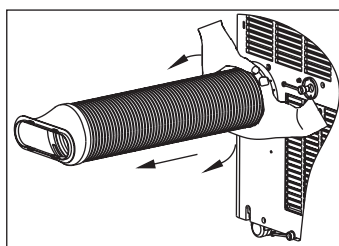


Fig. 30

IMPORTANTE

- 1) Compruebe que la unidad está desenchufada antes de limpiarla o efectuar cualquier reparación o mantenimiento.
- 2) No utilice gasolina, disolventes u otros productos químicos para limpiar la unidad.
- 3) No lave la unidad directamente debajo de un grifo o con una manguera. Puede causar daños eléctricos.
- 4) Si se estropea el cable de alimentación, debe repararlo el fabricante o un representante autorizado.

1. Filtro de aire:

- Limpie el filtro del aire al menos cada quince días para evitar que el ventilador deje de funcionar al máximo rendimiento debido a la acumulación de polvo.
- Extracción
La unidad tiene dos filtros. Sujete la pestaña del filtro superior (Fig. 26) y tire primero hacia fuera y luego hacia arriba. Para extraer el filtro inferior, afloje los tornillos y tire hacia abajo la rejilla de entrada de aire como se muestra en las Fig. 27 y 28.
- Limpieza
Lave el filtro de aire sumergiéndolo suavemente en agua caliente (alrededor de 40°C/104°F) con un detergente neutro. Enjuague el filtro y séquelo en un lugar sombreado.
- Recolocación
Una vez limpio, inserte el filtro de aire superior desde arriba, una el filtro de aire inferior a la rejilla de entrada de aire y luego utilice los tornillos para instalar la rejilla. Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados.

2. Carcasa de la unidad:

- Para limpiar la carcasa de la unidad, utilice un paño que no deje hebras sueltas, empapado en detergente neutro. Luego pásese un trapo seco limpio.

3. Si la unidad va a estar inactiva durante mucho tiempo:

- Extraiga el tapón de goma de la parte trasera de la unidad e inserte una manguera de drenaje. Coloque el extremo abierto de la manguera directamente sobre la zona de drenaje. (Véase fig. 23-24).
- Retire el tapón de la salida inferior y se drenará toda el agua de la bandeja inferior. (Véase fig.25).
- Mantenga el aparato funcionando en modo VENTILADOR durante medio día en una habitación cálida para secar el interior del aparato y evitar la formación de moho.
- Pare el aparato y desconéctelo, envuelva el cable y átelo con la cinta. (Fig. 29). Saque las pilas del control remoto.
- Limpie el filtro de aire y vuelva a instalarlo.
- Desenrosque la manguera de drenaje y tire de ella (Fig. 30), guárdela en un lugar seguro o colóquela detrás de la rejilla de entrada de aire, y cubra el orificio (mural) de la ventana en el tapón del adaptador.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	POSIBLES CAUSAS	POSIBLES SOLUCIONES
1. La unidad no se enciende al pulsar el botón on/off	- Se visualizará P1 en la pantalla.	Drene el agua de la bandeja inferior.
	- La temperatura ambiente es inferior a la programada. (Modo refrigeración)	Reprogramar la temperatura.
2. No enfría suficientemente	- Las ventanas o puertas de la habitación no están bien cerradas.	Asegurarse de que todas las puertas y ventanas están cerradas.
	- Hay fuentes de calor dentro de la habitación.	Eliminar las fuentes de calor si es posible.
	- El conducto de salida de aire no está conectado o bien está bloqueado.	Conectar el conducto y asegurarse de que funciona correctamente.
	- La temperatura programada es demasiado alta.	Disminuir la temperatura programada.
	- El filtro del aire está taponado por acumulación de polvo.	Limpiar el filtro de aire.
4. Ruidos o vibraciones	- El suelo no está nivelado o no es lo suficientemente plano.	Situar la unidad sobre un suelo plano y nivelado si es posible.
5. Ruido de molino	- El ruido procede del flujo del refrigerante que hay dentro del acondicionador de aire.	Es normal.
6. Desconexión de la unidad en modo calefacción	- Función automática de protección de recalentamiento. Cuando la temperatura de la salida de aire exceda los 70°C, el dispositivo se detendrá.	Encender de nuevo cuando la unidad se haya enfriado.

CONTENTS

REMOTE CONTROLLER

Handling the remote controller	29
Remote controller specifications	30
Performance feature	30
Function buttons.....	31
Indicators on LCD	33
How to use the buttons	34

SOCIABLE REMARK

Sociable remark	40
-----------------------	----

SAFETY PRECAUTIONS

Safety rules	41
Operating condition	41
Electrical information	42

IDENTIFICATION OF PARTS

Accessories	42
Parts names.....	43

AIR CONDITIONER FEATURES

Electronic control operating instructions	44
---	----

OPERATING INSTRUCTIONS

Operating instructions.....	45
-----------------------------	----

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Installation in a double-hung sash window	47
Installation in a sliding sash window	48
Exhaust hose installation.....	49
Water drainage	50

CARE AND MAINTENANCE

Care and maintenance.....	51
---------------------------	----

TROUBLESHOOTING TIPS

Troubleshooting tips.....	52
---------------------------	----

NOTE

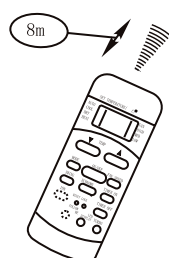
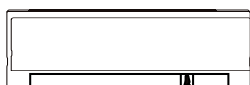
The rating data indicated on the energy label is based on the testing condition of installing the unextended air exhaust duct without adaptor A & B (The duct and the adaptor A & B are listed in the accessories chart of the Instruction Manual).

** CAUTION**

- Contact an authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- The air conditioner is not intended for use by young children or infirm without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- If the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorised personnel only.
- Installation work must be performed in accordance with the national wiring standards by authorised personnel only.

REMOTE CONTROLLER

Handling the remote controller



Location of the remote controller.

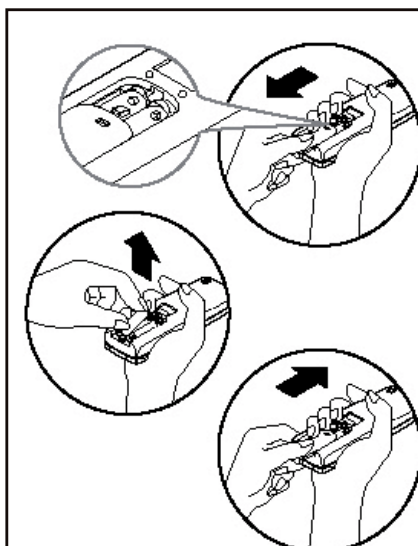
- Use the remote controller within a distance of 8 meters from the appliance, pointing it towards the receiver.

Reception is confirmed by a beep.

CAUTION

- The air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote controller to the indoor unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller. Do not expose the remote controller to direct sunlight or heat.
- If the infrared signal receiver on the indoor unit is exposed to direct sunlight, the air conditioner may not function properly. Use curtains to prevent the sunlight from falling on the receiver.
- If other electrical appliances react to the remote controller, either move these appliances or consult your local dealer.

Replacing batteries



The remote controller is powered by two dry batteries (R03/LR03X2) housed in the rear part and protected by a cover.

- (1) Remove the cover by pressing and sliding off.
- (2) Remove the old batteries and insert the new batteries, placing the (+) and (-) ends correctly.
- (3) Reattach the cover by sliding it back into position.

NOTE: When the batteries are removed, the remote controller erases all programming. After inserting new batteries, the remote controller must be reprogrammed.

**CAUTION**

- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type.
- Do not leave the batteries in the remote controller if it is not going to be used for 2 or 3 months.
- Dispose of the old batteries in the special containers to be found in the sales outlets.

Remote controller specifications

Model	R51113/BG (C)E, R51114/BG (C)E, R51115/BG (C)E, R51116/BG (C)E, R51117/BG (C)E.
Rated Voltage	3.0 V (Dry batteries R03/LR03X2)
Lowest Voltage of CPU Emitting Signal	2.0 V
Signal Receiving Range	8 m (when using 3.0 voltage, it gets 11 m)
Environment	-5°C~60°C (-41°F~140°F)

NOTE:

Temperature setting display:

Celsius scale (°C)

R51114/BG (C)E, R51116/BG (C)E.

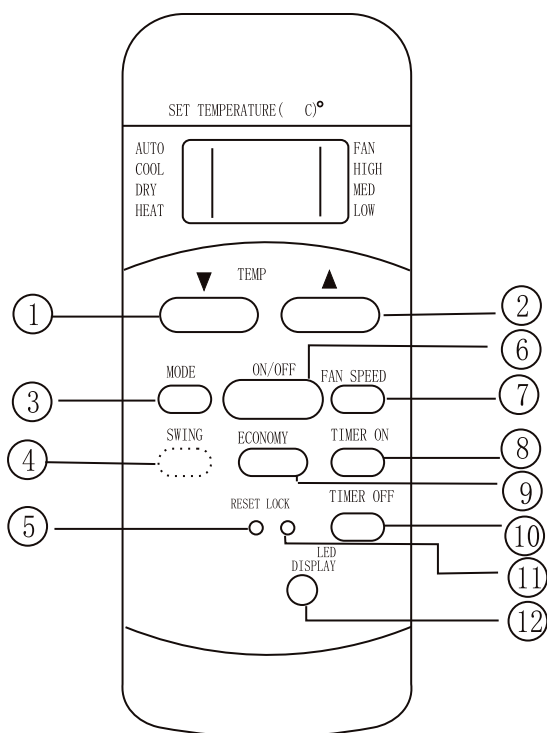
Fahrenheit scale (°F)

R51113/BG (C)E, R51115/BG (C)E, R51117/BG (C)E.

Performance feature

1. Operating Mode: AUTO, COOL, DRY, HEAT (Cooling only model without), and FAN.
2. Timer Setting Function in 24 hours.
3. Indoor Setting Temperature Range : 17°C ~ 30°C (62°F ~ 88°F).
4. Full function of LCD (Liquid Crystal Display).
5. Back light emitting.

Function buttons



Model: R51I14/BG (C)E,
R51I16/BG (C)E.

NOTE:

- R51I16/BG (C)E models have no SWING feature.

① TEMP UP button

Push this button to increase the indoor temperature setting in 1°C (2 °F) increments to 3°C (88°F).

② TEMP BOTTOM Button:

Push this button to decrease the indoor temperature setting in 1°C (2°F) increments to 17°C (62°F).

③ MODE Button:

Each time the button is pressed, the operation mode is selected in the sequence of the following:



NOTE: Heat mode is for Cooling & Heating models only.

④ SWING Button: (on some models)

Used to stop or start louver movement and set the desired up/down airflow direction.

⑤ RESET Button:

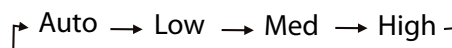
Once the recessed RESET button is pressed, all of the current settings will be cancelled and the controller will return to the initial setting.

⑥ ON / OFF Button:

Operation starts when this button is pressed and stops when the button is pressed again.

⑦ FAN SPEED Button:

Used to select the fan speed in four steps:

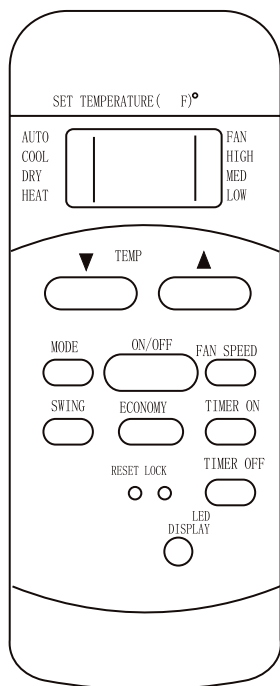


⑧ TIME ON Button:

Press this button to activate the Auto-on time setting. Each press will increase the time setting in 30 minutes increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. To cancel the Auto-on time setting, just press the button until the time setting is 0.0.

⑨ ECONOMY (SLEEP) Button:

Select this function during the sleeping time. It can maintain the most comfortable temperature and save energy. This function is available on COOL, HEAT or AUTO mode only .



Model: R51I13/BG (C)E,
R51I15/BG (C)E

NOTE:

- R51I15/BG (C)E models have no SWING feature.

NOTE: While the unit is running under Energy-saving mode, it would be cancelled if any other buttons are pressed.

⑩ **TIMER OFF Button:**

Press this button to activate the Auto-off time setting. Each press will increase the time setting in 30 minutes increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. To cancel the Auto-off time setting, just press the button until the time setting is 0.0.

⑪ **LOCK Button:**

Press this recessed button to lock all current settings, and the remote controller will not accept any operation except that of the LOCK. Use the LOCK mode when you want to prevent settings from being changed accidentally. Press the LOCK button again to cancel the LOCK function. A lock symbol will appear on the remote controller display when the lock function is activated.

⑫ **LED Display Button:**

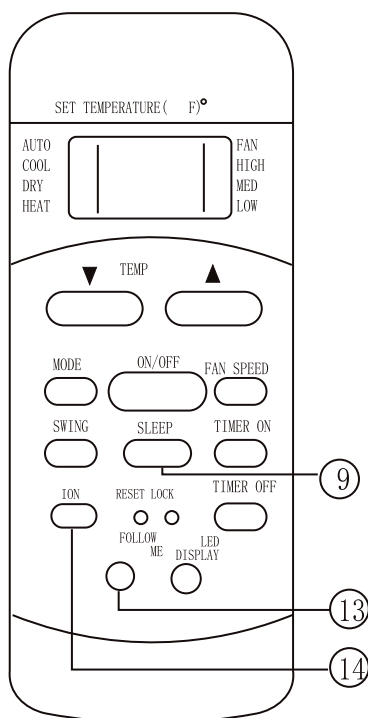
Press this button to clear the display on the indoor unit, press it again to light the display.

⑬ **FOLLOW ME Button:**

- Press this button to initiate FOLLOW ME function.
- When the Follow Me function is activated, the remote display is actual temperature at its location. The remote control will send this signal to the air conditioner every 3 minutes interval until press the Follow Me button again.
- The Follow Me function is not available under DRY and FAN mode.
- Switch the operation mode or turn off the unit will cancel the follow me function automatically.

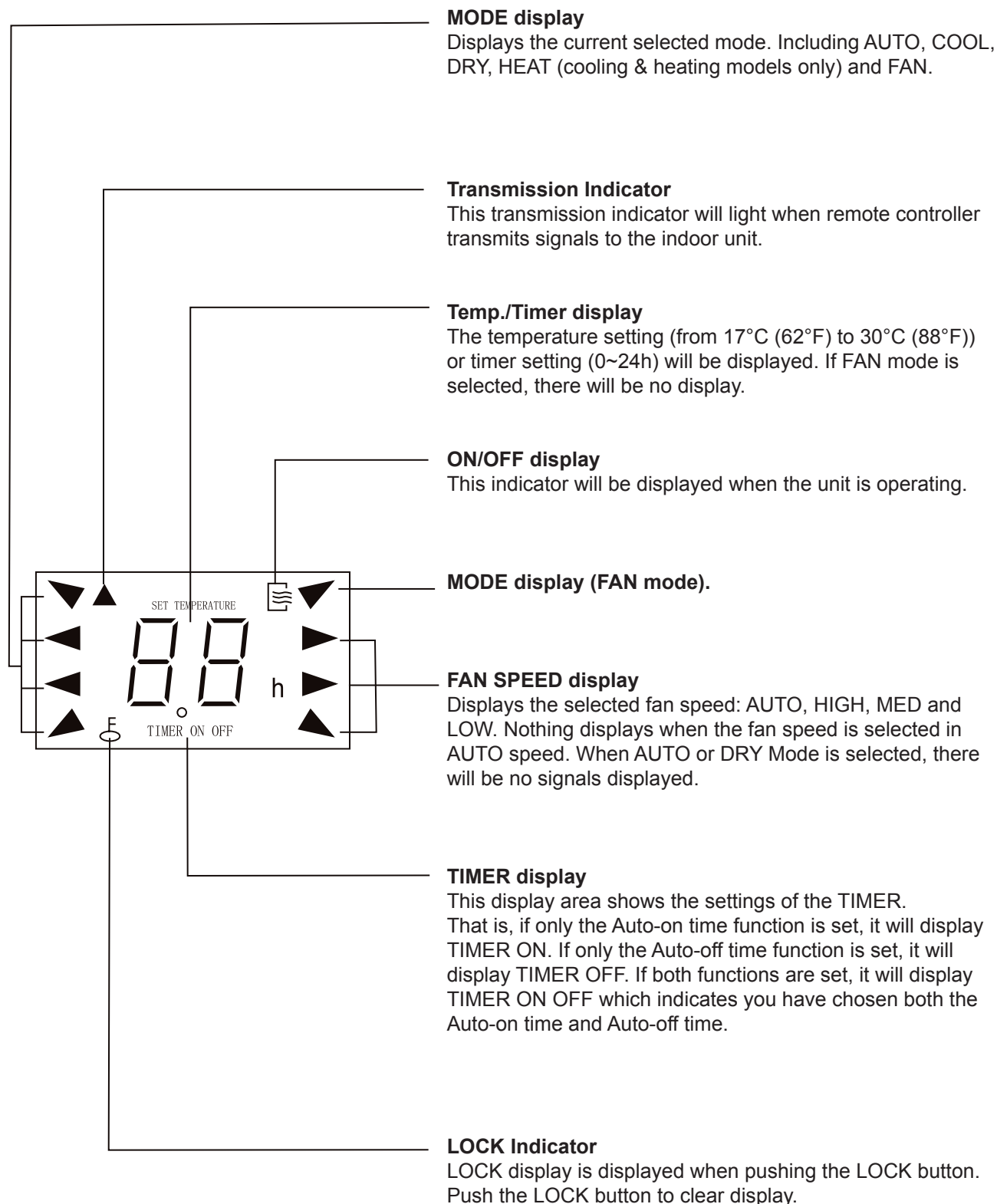
⑭ **ION Button:**

When push this button, the ion generator is energized and will help to remove pollen and impurities from the air.

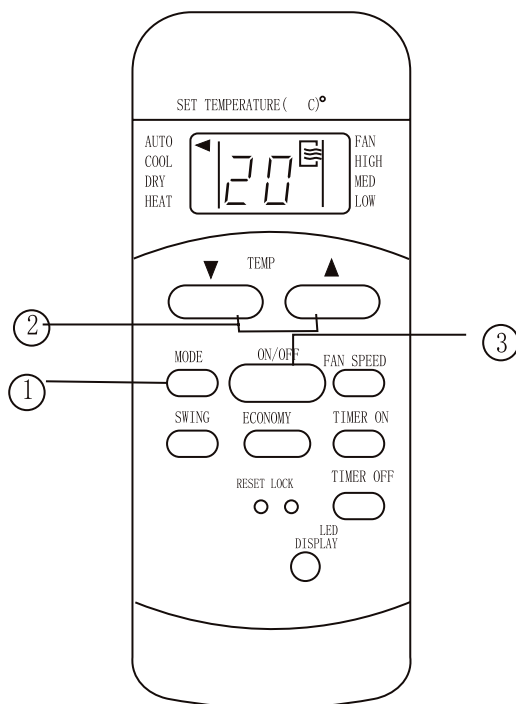


Model: R51I17/BG (C)E

Indicators on LCD



How to use the buttons



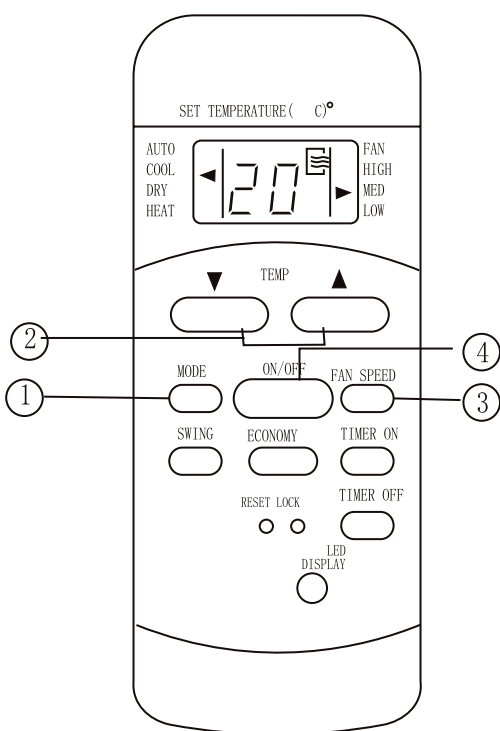
Auto operation

Ensure the unit is plugged in and power is available. The OPERATION indicator on the display panel of the indoor unit illuminates.

1. Press the MODE button to select Auto.
2. Press the TEMP button to set the desired temperature.
The temperature can be set within a range of 17°C (62°F) ~ 30°C in 1°C (2°F) increments.
3. Press the ON/OFF button to start the air conditioner.

NOTE

1. In the Auto mode, the air conditioner can logically choose the mode of Cooling, Fan Heating and Dehumidifying by sensing the difference between the actual ambient room temperature and the set temperature on the remote controller.
2. In the Auto mode, you can not switch the fan speed. It has already been automatically controlled.
3. If the Auto mode is not comfortable for you, the desired mode can be selected manually.



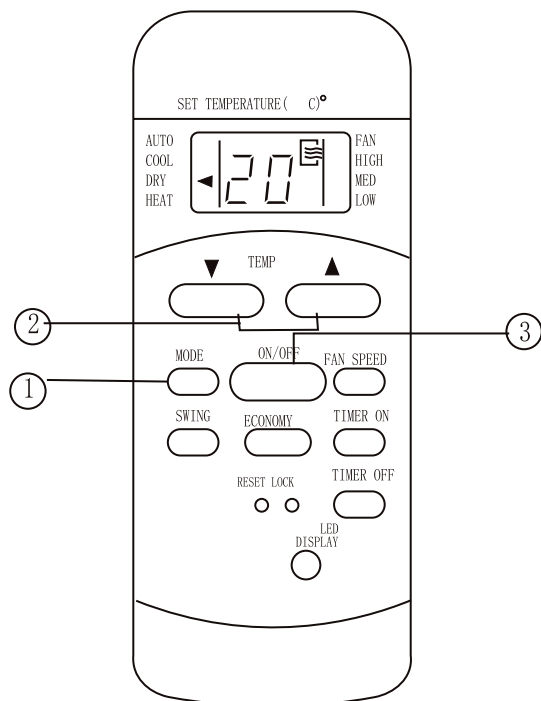
Cooling /Heating/Fan operation

Ensure the unit is plugged in and power is available.

1. Press the MODE button to select COOL, HEAT, (cooling & heating models only) or FAN mode.
2. Press the TEMP button to set the desired temperature.
The temperature can be set within a range of 17°C (62°F) ~ 3°C in 1°C (2°F) increments.
3. Press the FAN SPEED button to select the fan speed in four steps- Auto, Low, Med, or High.
4. Press the ON/OFF button to start the air conditioner.

NOTE

In the FAN mode, the setting temperature is not displayed in the remote controller and you are not able to control the room temperature either. In this case, only step 1, 3 and 4 may be performed.



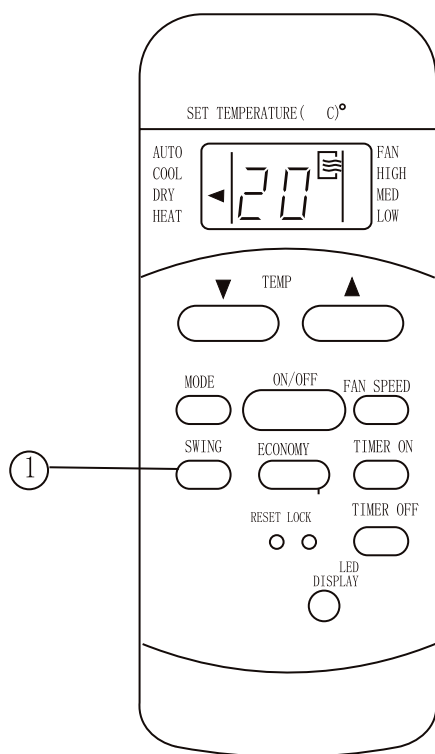
Dehumidifying operation

Ensure the unit is plugged in and power is available. The OPERATION indicator on the display panel of the indoor unit illuminates.

1. Press the MODE button to select DRY mode.
2. Press the TEMP button to set the desired temperature.
The temperature can be set within a range of 17°C (62°F) ~ 3°C in 1°C (2°F) increments.
3. Press the ON/OFF button to start the air conditioner.

NOTE

In the Dehumidifying mode, you can not switch the fan speed. It has already been automatically controlled.



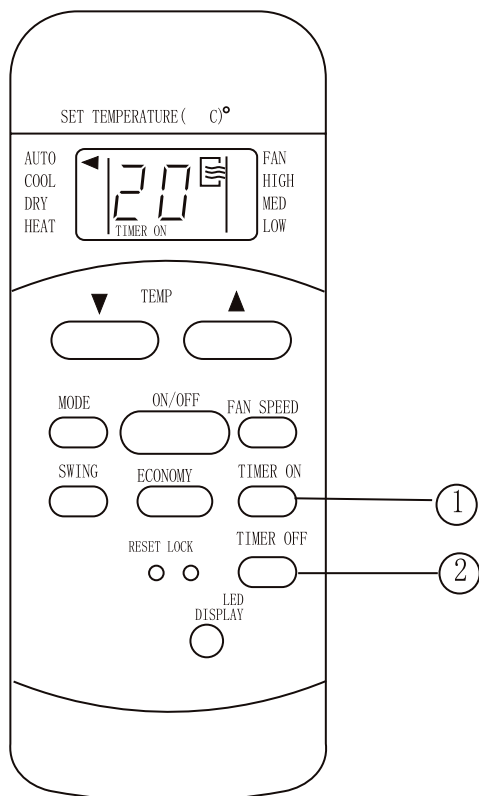
Swing operation (on some models)

Use the SWING button to adjust the Up/Down airflow direction.

1. When press the button once and quickly, the air flow direction setting feature of the louver is activated. The moving angle of the louver is 6° for each press. Keep pressing the button to move the louver to the desired position.
2. If keep pressing the SWING button without releasing for 2 more seconds, the auto swing feature of the louver is activated. The horizontal louver would swing up/down automatically. Press it again to stop.

NOTE

When the louver swing or move to a position which would affect the cooling and heating effect of the air conditioner, it would automatically change the swing/ moving direction.



Timer operation

Press the TIMER ON button can set the auto-on time of the unit. And press the TIMER OFF button can set the auto-off time of the unit.

To set the Auto-on time.

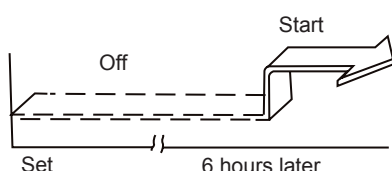
1. Press the TIMER ON button. The remote controller shows TIMER ON, the last Auto-on setting time and the signal "h" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-on time to START the operation.
2. Push the TIMER ON button again to set desired Auto-on time. Each time you press the button, the time increases in 30 minutes increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours.
3. After setting the TIMER ON, there will be a one-half second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal "h" will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.

To set the Auto-off time.

1. Press the TIMER OFF button. The remote controller shows TIMER OFF, the last Auto-off setting time and the signal "h" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-off time to START the operation.
2. Push the TIMER OFF button again to set desired Auto-off time. Each time you press the button, the time increases in 30 minutes increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours.
3. After setting the TIMER OFF, there will be a one-half second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal "h" will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.

IMPORTANT

- The effective operation time set by the remote controller for the timer function is limited to the following settings: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24.

**Example of Timer setting****TIMER ON**

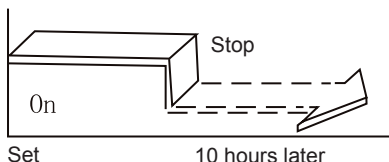
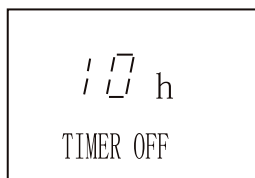
(Auto-on Operation)

The TIMER ON feature is useful when you want the unit to turn on automatically before say when you return home. The air conditioner will automatically start operating at the set time.

Example:

To start the air conditioner in 6 hours.

1. Press the TIMER ON button, the last setting of starting operation time and the signal "h" will show on the display area.
2. Press the TIMER ON button to display "6:0 h" on the TIMER ON display of the remote controller.
3. Wait for about 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. Now this function is activated.



TIMER OFF

(Auto-off Operation)

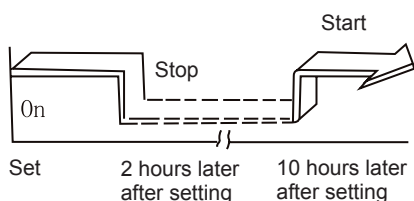
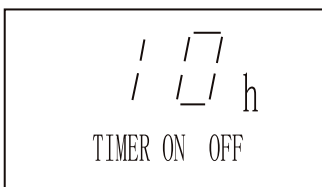
The TIMER OFF feature is useful when you want the unit to turn off automatically after you go to bed.

The air conditioner will stop automatically at the set time.

Example:

To stop the air conditioner in 10 hours.

1. Press the TIMER OFF button, the last setting of stopping operation time and the signal "h" will show on the display area.
2. Press the TIMER OFF button to display "10h" on the TIMER OFF display of the remote controller.
3. Wait for about 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. Now this function is activated.



COMBINED TIMER

(Setting both ON and OFF timers simultaneously)

TIMER OFF -* TIMER ON

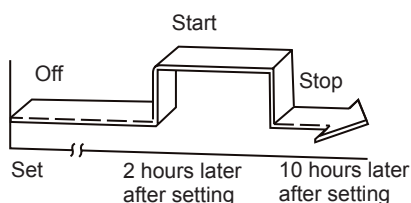
(On - Stop - Start operation)

This feature is useful when you want to stop the air conditioner after you go to bed, and start it again in the morning when you wake up or when you return home.

Example:

To stop the air conditioner 2 hours after setting and start it again 10 hours after setting.

1. Press the TIMER OFF button.
2. Press the TIMER OFF button again to display 2.0 h on the TIMER OFF display.
3. Press the TIMER ON button.
4. Press the TIMER ON button again to display 10 h on the TIMER ON display .
5. Wait for the remote control to display the setting temperature.



TIMER ON -> TIMER OFF

(Off -> Start -> Stop operation)

This feature is useful when you want to start the air conditioner before you wake up and stop it after you leave the house.

Example:

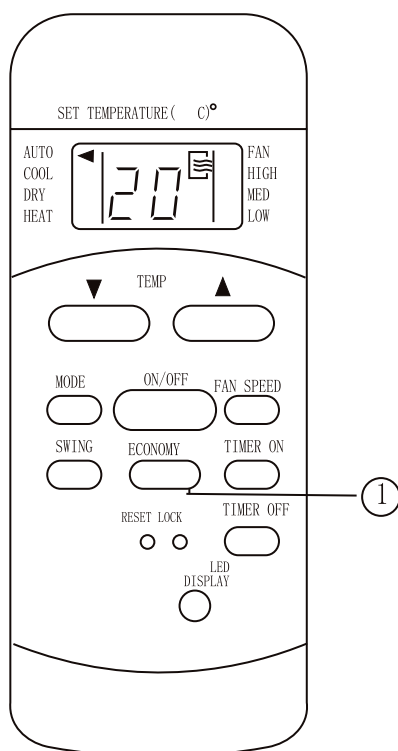
To start the air conditioner 2 hours after setting, and stop it 5 hours after setting.

1. Press the TIMER ON button.
2. Press the TIMER ON button again to display 2. Oh on the TIMER ON display.
3. Press the TIMER OFF button.
4. Press the TIMER OFF button again to display 5. Oh on the TIMER OFF display .
5. Wait for the remote control to display the setting temperature.



CAUTION

- The timer setting (TIMER ON or TIMER OFF) that in sequence occurs directly after the set time will be activated first.



ECONOMY (SLEEP) operation

When you press the ECONOMY button, the economic running function will be activated, the set temperature will increase (cooling) or decrease (heating) by 1°C (2°F) over the next 30 minutes and by another 1°C (2°F) after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. (NOTE: On some models, the set temperature will increase (cooling) or decrease (heating) by 1°C (2°F) per hour for 2 hours. This new temperature will be maintained for 5 hours , then the unit is off.)

NOTE:

The ECONOMY/SLEEP function is only available under Cooling, Heating and AUTO operation.

SOCIABLE REMARK

When using this air conditioner in the European countries, the follow informations must be followed:

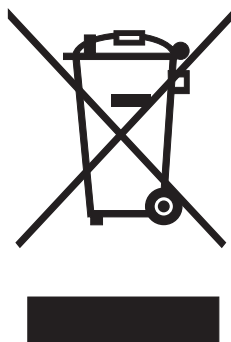
DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal, there are several possibilities:

- A) The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- B) When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- C) The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- D) As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.



SAFETY PRECAUTIONS

Safety rules

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage.



Always do this

- Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately.
- Always transport your air conditioner in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Turn off the product when not in use.
- Always contact a qualified person to carry out repairs. If the supply cord is damaged it must be repaired by a qualified repairer.
- Keep an air path of at least 30cm all around the unit from walls, furniture and curtains.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug from the mains supply immediately.
- Always use the switch on the control panel.



Never do this

- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Never use the plug to start and stop the unit.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
- Do not allow children to operate the unit unsupervised.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.

Energy Save

- Use the unit in the recommended room size.
- Locate the unit where furniture cannot obstruct the air flow.
- Keep blinds/curtains closed during the sunniest part of the day.
- Keep the filters clean.
- Keep doors and windows closed to keep cool air in and warm air out.

Operating condition

- The air conditioner must be operated within the temperature range indicated below:

MODE	ROOM TEMPERATURE
COOL	17°C (62°F) ~ 35°C (95°F)
DRY	13°C (55°F) ~ 35°C (95°F)
HEAT (heat pump type)	5°C (41°F) ~ 30°C (88°F)
HEAT (electrical heat type)	≤ 30°C/88°F

Suggested tools for window kit installation

1. Screwdriver (medium size Phillips)
2. Tape measure or ruler
3. Knife or scissors
4. Saw (In the event that the window kit needs to be cut down in size because the window is too narrow for direct installation)

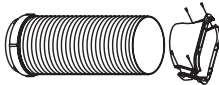
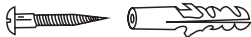
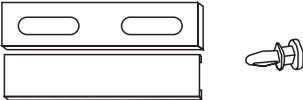
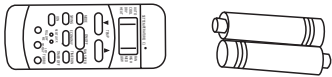
For your safety

- Do not store or use gasoline or other flammable vapours and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- Avoid fire hazard or electric shock. Do not use an extension cord or an adaptor plug. Do not remove any prong from the power cord.

Electrical information

- Be sure the electrical service is adequate for the model you have chosen. This information can be found on the serial plate, which is located on the side of the cabinet and behind the grille.
- Be sure the air conditioner is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards.
- Your air conditioner must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Ensure the receptacle is accessible after the unit installation.

IDENTIFICATION OF PARTS**Accessories**

PARTS	PARTS NAME	QUANTITY
	Exhaust hose and Adaptor I and Adaptor B (flat mouth)	1 set
	Wall Exhaust Adaptor A (x)	1 pc
	Adaptor B (round mouth (x))	1 set
	Expansion Plug and wooden screw (x)	4 / pc
	Window Slider Kit and bolt	1 set
	Foam seal	3 / pc
	Remote Controller and Battery (For remote control models only)	1 pc
	Drain hose	1 pc

NOTE: Optional parts (x), some models without.

The external appearance of the remote controller is for explanation purpose, the actual shape shall be depended on the model you purchased.

- Check all the accessories are included in the package and please refer to the installation instructions for their usage.

Parts names

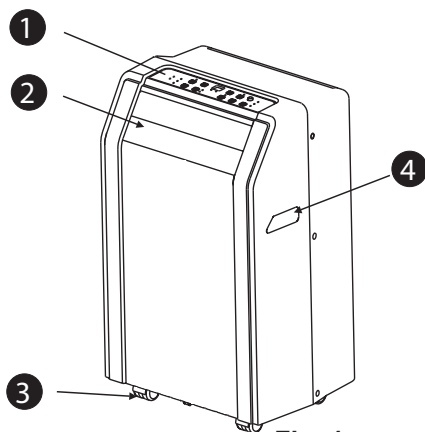


Fig. 1

Front

- ① Operation Panel
- ② Horizontal Louver Blade (swings automatically)
- ③ Caster
- ④ Carrying Handle (both sides)

Model A

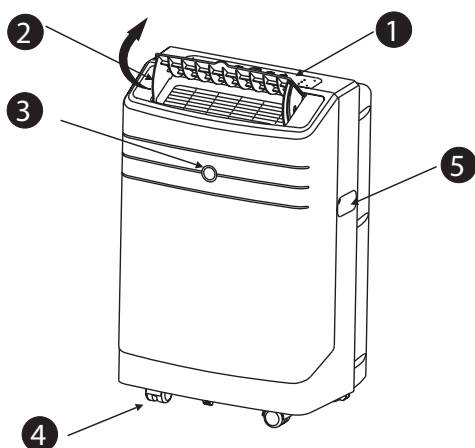


Fig. 2

- ① Operation Panel
- ② Horizontal Louver Blade (manually)
- ③ Remote signal receptor
- ④ Caster
- ⑤ Carrying Handle (both sides)

Model B

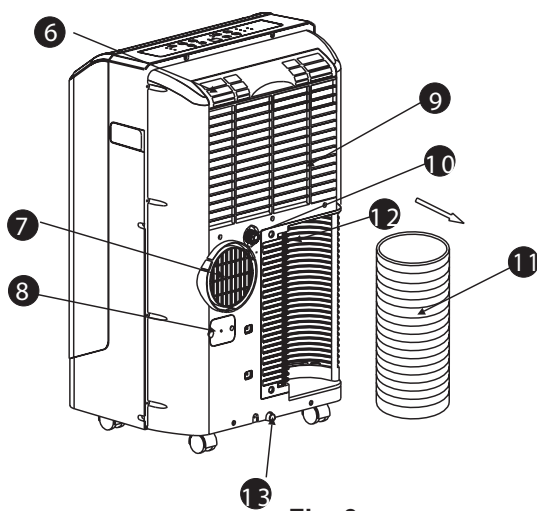


Fig. 3

Rear

- ⑥ Upper Air Filter (behind the grille)
- ⑦ Air Outlet
- ⑧ Power cord outlet
- ⑨ Air intake
- ⑩ Drain Outlet
- ⑪ Exhaust hose
- ⑫ Air intake grille
- ⑬ Bottom tray drain outlet

AIR CONDITIONER FEATURES

Electronic control operating instructions

Before you begin, thoroughly familiarize yourself with the control panel and remote controller and all its functions, then follow the symbol for the functions you desire.

The unit can be controlled by the unit control panel alone or with the remote controller.

NOTE:

This manual does not include Remote Controller Operations, see the <<Remote Controller Instruction>> packed with the unit for details.

Operation panel of the Air Conditioner

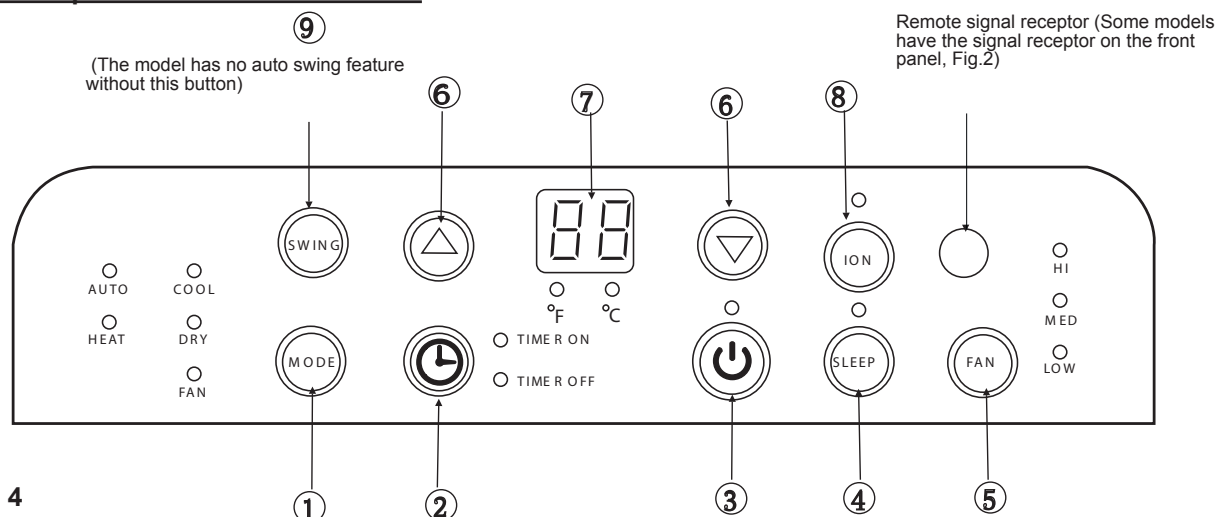


Fig. 4

- **MODE select button**
Selects the appropriate operating mode. Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from AUTO, COOL, DRY, HEAT (cooling only models without). The mode indicator light illuminates under the different mode settings
Fig. 4.
- **TIMER button**
Used to initiate the AUTO ON start time and AUTO OFF stop time program, in conjunction with the Δ & ∇ buttons.
- **POWER button**
Power switch on/off.
- **SLEEP button**
Used to initiate the SLEEP operation.
- **FAN button**
Press to select the fan speed in four steps-LOW, MED (on some models), HIGH and AUTO. The fan speed indicator light illuminates under different fan settings except AUTO speed. When select AUTO fan speed, all the fan indicator lights turn dark.

- **Up (Δ) and DOWN (∇) button**
Used to adjust (increasing/decreasing) temperature settings (1°C/2°F increments) in a range of 17°C (62°F) to 30°C (88°F) or the TIMER setting in a range of 0~24hrs.

NOTE: The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time, for 3 seconds.

- **LED Display**
-Shows the set temperature in "°C" or "°F" and the Auto-timer settings. While on DRY and FAN modes, it shows the room temperature.

Error codes:

- E1- Room temperature sensor error - Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service.
- E2- Evaporator temperature sensor error - Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service.
- E4- Display panel communication error - Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service.
- P1- Bottom tray is full - Connect the drain hose and drain the collected water away. If error repeats, call for service.

- **ION button (optional)**

Press the ION button, the ion generator is energized and will help to remove pollen and impurities from the air, and trap them in the filter. Press it again to stop the function.

- **SWING button**

(Applicable to the models with auto swing feature only)

When the operation is ON, press the SWING button can stop the louver at the desired angle. The louver swing up to an angle of 6 for each press. Keep pressing the button more than 2 seconds can initiate the auto swing feature.

OPERATING INSTRUCTIONS

COOL operation

- Press the MODE button until the COOL indicator light comes on.
- Press the ADJUST buttons “▲” or “▼” to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17°C-30°C/62°F-88°F.
- Press the FAN SPEED button to choose the fan speed.

HEAT operation (cooling only models without)

- Press the MODE button until the “HEAT” indicator light comes on.
- Press the ADJUST buttons “▲” or “▼” to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17°C-30°C/62°F-88°F.
- Press the FAN SPEED button to choose the fan speed. For some models, the fan speed can not be adjusted under HEAT mode.

DRY operation

- Press the MODE button until the DRY indicator light comes on.
- Under this mode, you cannot select a fan speed or adjust the temperature. The fan motor operates at LOW speed.
- Keep windows and doors closed for the best dehumidifying effect.
- Do not put the duct to window.

AUTO operation

- When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating (cooling only models without), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.
- The air conditioner will control room temperature automatically round the temperature point set by you.
- Under AUTO mode, you can not select the fan speed.

FAN operation

- Press the MODE button until the FAN indicator light comes on.
- Press the FAN SPEED button to choose the fan speed. The temperature cannot be adjusted.
- Do not put the duct to window.

TIMER operation

- When the unit is on, first press the Timer button, the TIMER OFF indicator light illuminates. It indicates the Auto Stop program is initiated.
- When the unit is off, first press the Timer button, the TIMER ON indicator light illuminates. It indicates the Auto Start program is initiated.
- Press or hold the UP or DOWN button to change the Auto time by 0.5 hour increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. The control will count down the time remaining until start.
- The selected time will register in 5 seconds and the system will automatically revert back to display the previous temperature setting.
- Turning the unit ON or OFF at any time or adjusting the timer setting to 0.0 will cancel the Auto Start/Stop timed program.
- When the malfunction (E1 or E2) occurs, the Auto Start/Stop timed program will also be cancelled.

SLEEP operation

Press this button, the selected temperature will increase (cooling) or decrease (heating) by 1°C / 2°F in 30 minutes. The set temperature will then increase (cooling) or decrease (heating) by another 1°C / 2° after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends the Sleep mode and the unit will continue to operate as originally programmed.

NOTE: This feature is unavailable under FAN or DRY mode.

Other features

Power Outage

In the case of a power outage or interruption, the unit will automatically re-start, in the settings as used, after the power is restored.

Wait 3 minutes before resuming operation

After the unit has stopped, it can not be restarted operation in the first 3 minutes. This is to protect the unit. Operation will automatically start after 3 minutes.

Air flow direction adjustment

The louver can be adjusted manually or automatically according to the different models.

- Adjust the air flow direction automatically (Fig.5):
 - The louver can be set to the desired position manually. The max setting angle is about 60°, please do not force to set any larger.
 - Do not place any heavy objects or other loads on the louver, doing so will cause damage to the unit.
 - Ensure the louver is fully opened under heating operation.
 - Keep the louver fully opened during operation.
- Adjust the air flow direction automatically (Fig.6):
 - When operation is ON, the louver opens fully. Use the SWING button on the remote controller can stop the louver at the desired angle.
 - The louver move up to an angle of 6° for each press until it move to a position which would affect the cooling or heating effect of the air conditioner, it would automatically change the swing direction.
 - If keep pressing the SWING button more than 2 seconds, the auto swing feature is activated. The louver swings as shown in Fig.6

Adjust manually

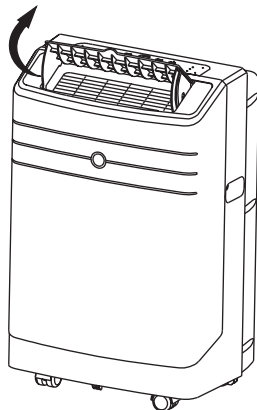


Fig. 5

Swings automatically

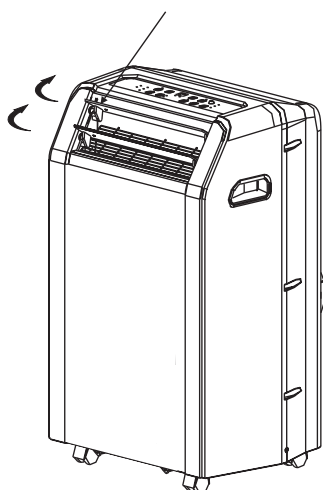


Fig. 6

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Installation in a double-hung sash window

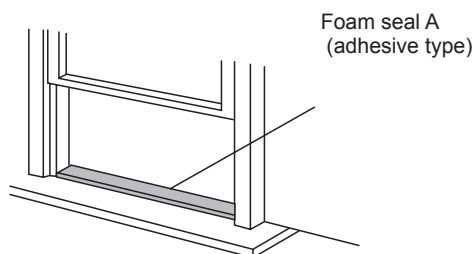


Fig. 10

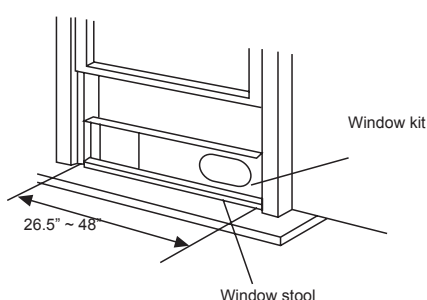


Fig. 11

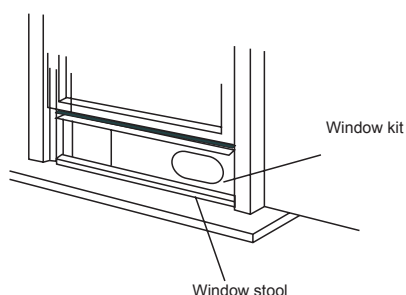


Fig. 12

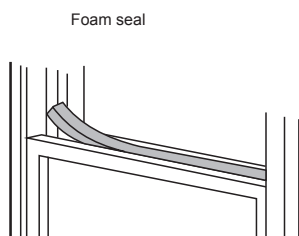


Fig. 13

1. Cut the foam seal (adhesive type) to the proper length and attach it to the window stool. Fig.10.
2. Attach the window slider kit to the window stool. Adjust the length of the window slider kit according to the width of window, shorten the adjustable window kit if the width of window is less than 27 inches. Open the window sash and place the window slider kit on the window stool. Fig.11.
3. Cut the foam seal (adhesive type) to the proper length and attach it on the top of the window. Shown as in Fig.12.
4. Close the window sash securely against the window.
5. Cut the foam seal to an appropriate length and seal the open gap between the top window sash and outer window sash. Shown as in Fig.13.

Installation in a sliding sash window

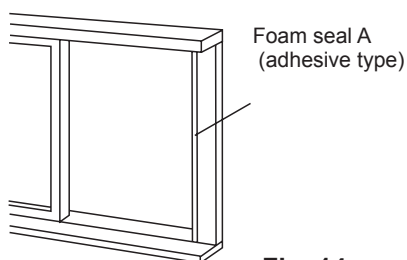


Fig. 14

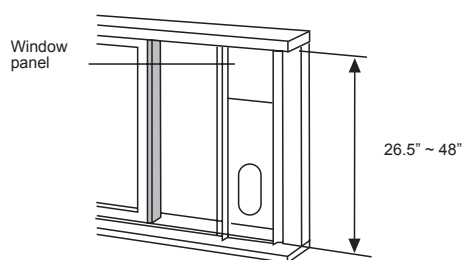


Fig. 15

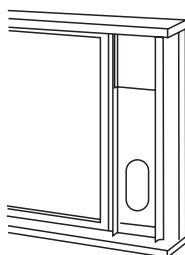


Fig. 16

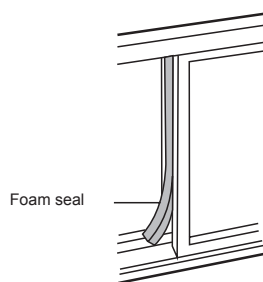


Fig. 17

1. Cut the foam seal (adhesive type) to the proper length and attach it to the window frame. See Fig.14.
2. Attach the window slider kit to the window stool. Adjust the length of the window slider kit according to the width of window, shorten the adjustable window kit if the width of window is less than 27 inches.
Open the window sash and place the window slider kit on the window stool. See Fig.15
3. Cut the foam seal (adhesive type) to the proper length and attach it on the top of the window. Shown as in Fig.16.
4. Close the sliding sash securely against the window.
5. Cut the foam seal to an appropriate length and seal the open gap between the top window sash and outer window sash. Shown as in Fig.17.

Exhaust hose installation

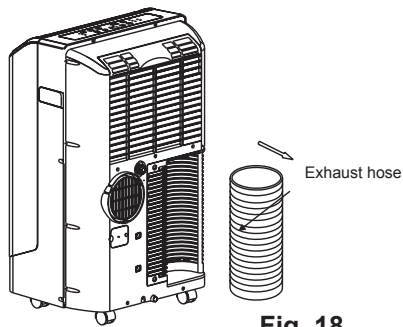


Fig. 18

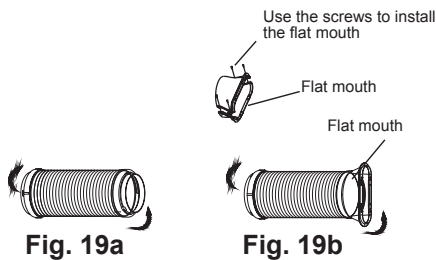


Fig. 19a

Fig. 19b

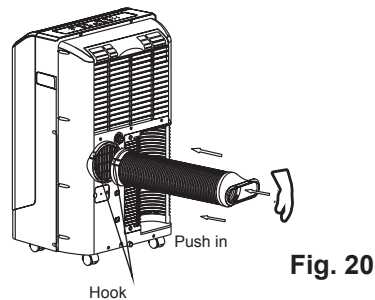


Fig. 20

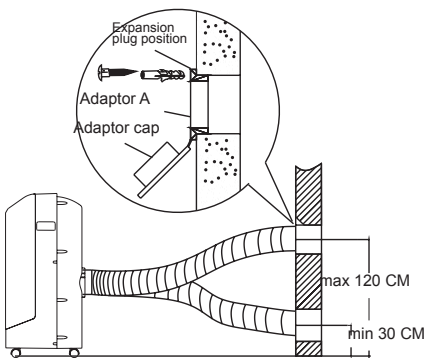


Fig. 21

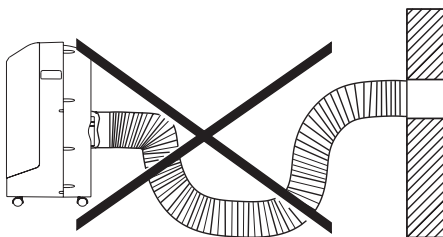


Fig. 22

The exhaust hose and adaptor must be installed or removed in accordance with the usage mode.

COOL mode	Install
FAN or DEHUMIDIFY mode	Remove

- For the first time to use the machine, take the exhaust hose out as shown in Fig.18.

- Install the adaptor B and adaptor I onto the exhaust hose as shown in Fig.19a or Fig.19b. Refer to the previous pages for window kit installation.
- Place the Exhaust hose over against the air outlet opening hook and flat the other end (See Fig.20) for quick installation.

Note:

Extend the both ends of the exhaust hose to a length of 30~50mm before install the adaptor B and adaptor I onto the exhaust hose.

The exhaust hose can be installed into the wall (Not applicable to the units without adaptor A, expansion plugs and wooden screws of Accessories)

- Prepare a hole in the wall. Install the wall Exhaust adaptor A onto the wall (outside) by using 4 expansion plugs and wooden screws, be sure to fix thoroughly. (See Fig.21).
- Attach the Exhaust hose to wall Exhaust adaptor A.

Note:

Cover the hole using the adaptor cap when not in use.

- The exhaust hose can be compressed or extended moderately according to the installation requirement, but it is desirable to keep the hose length to a minimum.

IMPORTANT:

DO NOT OVER BEND THE EXHAUST HOSE (SEE Fig.22)

Water drainage

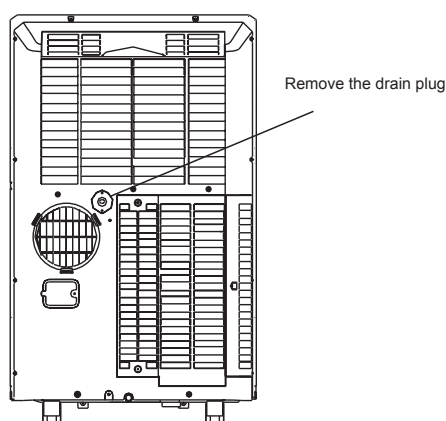


Fig. 23

- During dehumidifying modes, remove the drain plug from the back of the unit, install the drain connector (5/8 universal female mender) with 3/4 hose (locally purchased). For the models without drain connector, just attach the drain hose to the hole. Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor. Please refer to Fig.23-24
- When the water level of the bottom tray reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times, the digital display area shows "P1". At this time the air conditioning/dehumidification process will immediately stop. However, the fan motor will continue to operate (this is normal).

Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away (Fig.25). Restart the machine until the "P1" symbol disappears. If the error repeats, call for service.

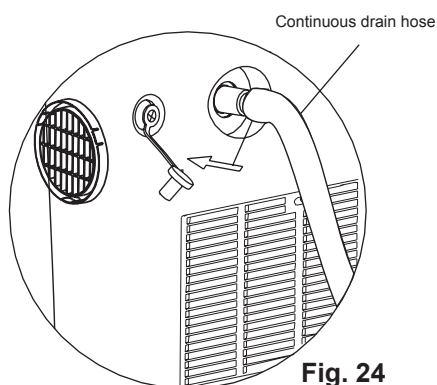


Fig. 24

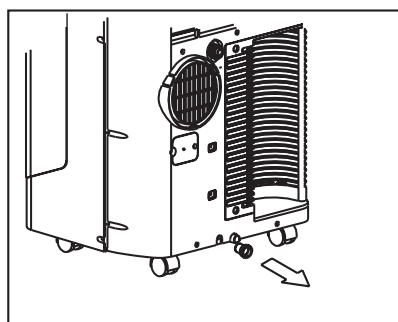


Fig. 25

CARE AND MAINTENANCE

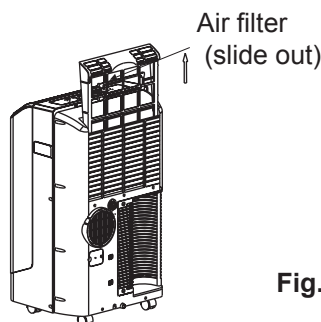


Fig. 26

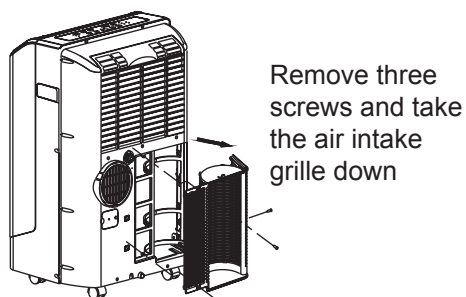


Fig. 27

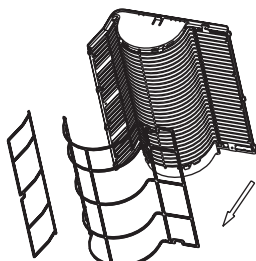


Fig. 28

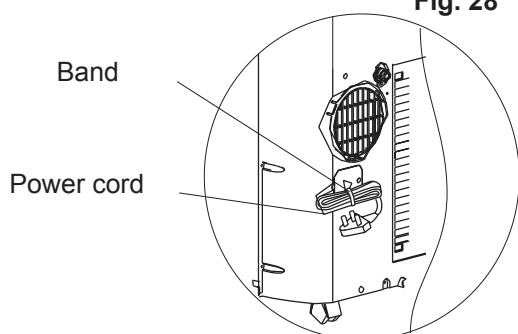


Fig. 29

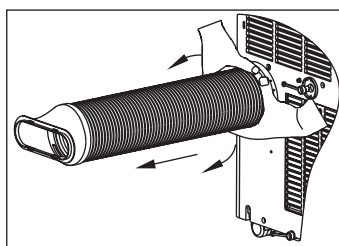


Fig. 30

IMPORTANT

- 1) Be sure to unplug the unit before cleaning or servicing.
- 2) Do not use gasoline, thinner or other chemicals to clean the unit.
- 3) Do not wash the unit directly under a tap or using a hose. It may cause electrical danger.
- 4) If the power cord is damaged, it should be repaired by manufacture or its agency.

1. Air filter:

- Clean the air filter at least once every two weeks to prevent inferior fan operation because of dust.
- Removal
This unit has two filter. Grasp the upper filter tab (Fig.26), pull the filter out then up . Remove the lower filter by loosening the screws, taking down the air inlet grille, then removing the air filter as shown in Fig.27 & 28.
- Cleaning
Wash the air filter by immersing it gently in warm water (about 40°C/104°F) with a neutral detergent. Rinse the filter and dry it in a shady place.
- Mounting
Insert the upper air filter from upward after cleaning, attach the lower air filter to the air inlet grille, then install the grille by using the screws. Make sure the screws are securely fastened.

2. Unit enclosure:

- Use a lint-free cloth soaked with neutral detergent to clean the unit enclosure. Finished by a dry clean cloth.

3. Unit idle for a long time:

- Remove the rubber plug at the back of the unit and attach a hose to drain outlet. Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor (See Fig.23-24).
- Remove the plug from the bottom drain outlet, all the water in the bottom tray would drain out (See Fig.25).
- Keep the appliance running on FAN mode for half a day in a warm room to dry the appliance inside and prevent mold forming.
- Stop the appliance and unplug it, wrapped the cord and bundle it with the tape (Fig.29). Remove the batteries from the remote controller.
- Clean the air filter and reinstall it.
- Unscrew the exhaust hose to the right or left and pull out for uninstallation (Fig.30), keep it safety or place behind the air intake grille, and cover the window (wall) hole with the adaptor cap.

TROUBLESHOOTING TIPS

TROUBLES	POSSIBLE CAUSES	SUGGEST REMEDIES
1. Unit does not Start when Pressing on/off Button	- P1 appears in the display window	Drain the water in the bottom tray.
	- Room temperature is lower than the set temperature. (Cooling mode)	Reset the temperature.
2. Not cool enough	- The windows or doors in the room are not closed.	Make sure all the windows and doors are closed.
	- There are heat sources inside the room.	Remove the heat sources if possible.
	- Exhaust air duct is not connected or blocked	Connect the duct and make sure it can function properly.
	- Temperature setting is too high.	Decrease the set temperature.
	- Air filter is blocked by dust.	Clean the air filter.
4. Noisy or vibration	- The ground is not level or not flat enough.	Place the unit on a flat, level ground if possible.
5. Gurgling sound	- The sound comes from the flowing of the refrigerant inside the air conditioner.	It is normal.
6. Power shut off at Heating mode	- The automatic over heat protection function. When the temperature at the air outlet exceed 70°C/158°F, the device will stop.	Switch on again after the unit has cool down.

TABLE DES MATIÈRES

TÉLÉCOMMANDE

Utilisation de la télécommande	55
Spécifications de la télécommande	56
Caractéristiques des performances	56
Boutons de fonction	57
Indicateurs sur l'écran LCD	59
Utilisation des touches	60

REMARQUE CONCERNANT LA MISE AU REBUT

Remarque concernant la mise au rebut.....	66
---	----

MESURES DE PRÉCAUTION

Consignes de sécurité	67
Conditions de fonctionnement	67
Information électrique	68

IDENTIFICATION DES PIÈCES

Accessoires	68
Nom des pièces.....	69

CARACTÉRISTIQUES DU CLIMATISEUR

Consignes d'utilisation de la commande électronique	70
---	----

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Instructions d'utilisation	71
----------------------------------	----

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Installation sur une fenêtre à guillotine à deux châssis mobiles	73
Installation sur une fenêtre à guillotine coulissante	74
Installation du tuyau d'évacuation	75
Vidange de l'eau	76

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Entretien et maintenance	77
--------------------------------	----

CONSEILS DE DÉPANNAGE

Conseils de dépannage.....	78
----------------------------	----

REMARQUE

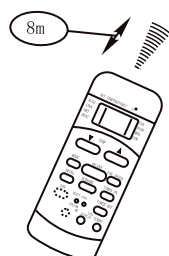
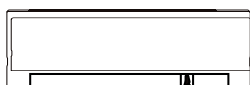
Les caractéristique indiquées sur l'étiquette énergétique se basent sur les conditions de test de l'installation où le conduit d'échappement d'air n'est pas tendu et où les adaptateurs A et B ne sont pas installés (le conduit ainsi que l'adaptateur A et B figurent dans la liste des accessoires du Manuel d'Instructions).

** ATTENTION**

- Contactez un technicien d'entretien agréé pour la réparation et l'entretien de cette unité.
- Contactez l'installateur pour l'installation de cette unité.
- Le climatiseur ne doit pas être utilisé par des enfants ni des personnes souffrant d'un handicap sans surveillance.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le climatiseur.
- Si le câble d'alimentation doit être remplacé, le remplacement doit être effectué par du personnel agréé.
- Les travaux d'installation doivent être réalisés conformément aux réglementations de câblage nationales uniquement par du personnel agréé.

TÉLÉCOMMANDE

Utilisation de la télécommande



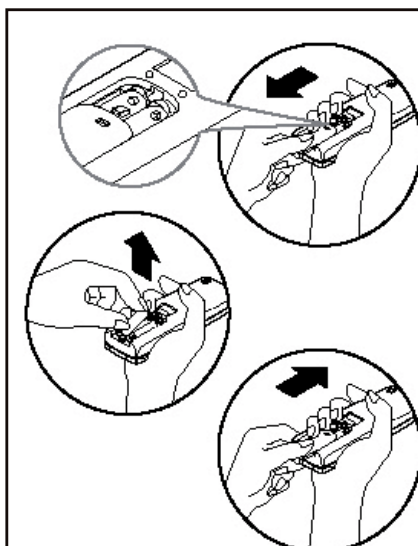
Emplacement de la télécommande.

- Veuillez utiliser la télécommande en vous tenant dans un rayon de 8 mètres de l'appareil, et en la dirigeant vers le récepteur. La réception est confirmée par un signal sonore.

ATTENTION

- Le climatiseur ne fonctionnera pas si des rideaux, des portes ou d'autres objets bloquent les signaux envoyés par la télécommande à l'unité intérieure.
- Empêchez tout liquide de tomber sur la télécommande. Ne pas exposer la télécommande à la lumière directe du soleil et ne pas la placer près de ce type d'exposition.
- Si le récepteur de signal infrarouge de l'unité intérieure est exposé à la lumière directe du soleil, il se peut que le climatiseur ne fonctionne pas correctement. Veuillez vous servir de rideaux pour empêcher que les rayons du soleil n'atteignent le récepteur.
- Si d'autres appareils électriques réagissent à la télécommande, veuillez soit déplacer ces appareils, soit consulter votre revendeur local.

Remplacement des piles



La télécommande est alimentée par deux piles sèches (R03/LR03X2). Elles se trouvent dans la partie arrière et elles sont protégées par un couvercle.

- (1) Retirez le couvercle en appuyant dessus et en le faisant glisser vers l'arrière.
- (2) Retirer les piles usagées et remplacez-les par de nouvelles piles, en respectant les polarités (+) et (-).
- (3) Remettez le couvercle du compartiment à piles.

REMARQUE : lorsque vous retirez les piles, la télécommande efface toutes les programmations dont elle disposait. Après avoir remplacé les piles, une nouvelle programmation de la télécommande sera nécessaire.

ATTENTION

- Ne pas mélanger les piles usagées et les piles neuves ni les piles de types différents.
- Ne laissez pas les piles dans la télécommande si vous n'allez pas l'utiliser pendant 2 ou 3 mois.
- Veuillez vous débarrasser des piles usagées en les déposant dans les récipients spéciaux que vous trouverez dans les commerces.

Spécifications de la télécommande

Modèle	R51I13/BG(C)E, R51I14/BG(C)E, R51I15/BG(C)E, R51I16/BG(C)E, R51I17/BG(C)E.
Tension nominale	3,0 V (Piles sèches R03/LR03X2)
Tension la plus basse du signal d'émission de l'UC	2,0 V
Gamme de Réception du Signal	8 m (en cas d'utilisation d'une tension de 3 volts, elle atteint 11 m)
Environnement	-5C~60°C (-410°F~140°F)

REMARQUE :

Affichage du réglage de la température :

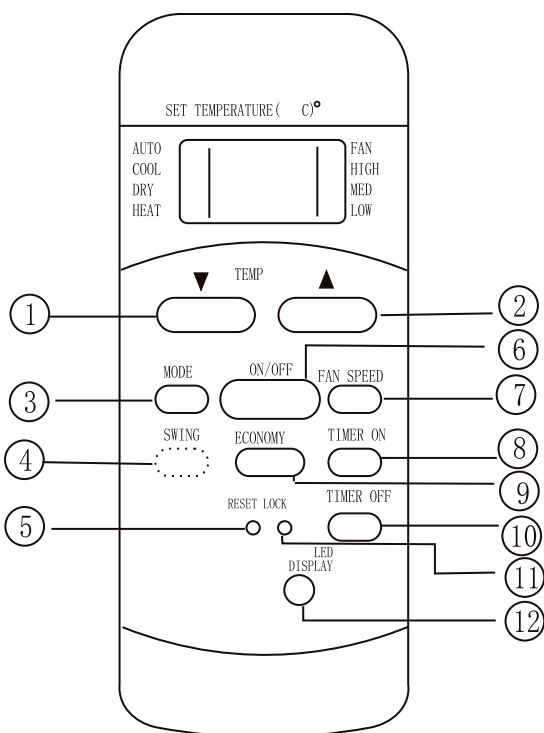
Échelle Celsius (°C) R51I14/BG(C)E, R51I16/BG(C)E.

Échelle Fahrenheit (°F) R51I13/BG(C)E, R51I15/BG(C)E, R51I17/BG(C)E.

Caractéristiques des performances

1. Mode de fonctionnement : AUTOMATIQUE, CLIMATISATION, SÉCHAGE, CHAUFFAGE (les modèles à climatisation seule ne disposent pas de cette fonction), et VENTILATEUR.
2. Fonction de réglage du Timer sur 24 heures.
3. Intervalle de réglage de la température intérieure : 17°C ~ 30°C (62°F ~ 88°F).
4. Fonction totale du LCD (Affichage à cristaux liquides).
5. Émission de rétro éclairage.

Boutons de fonction



Modèle : R51114/BG(C)E,
R51116/BG(C)E.

REMARQUE :

- Les modèles de R51116/BG(C)E ne disposent d'aucun dispositif d'OSCILLATION.

① Touche **TEMP UP** :

Appuyez sur ce bouton pour faire augmenter la température intérieure et pour la régler à 31°C (88°F) par paliers d'1°C (2°F).

② Touche **TEMP BOTTOM** :

Appuyez sur ce bouton pour faire baisser la température intérieure et pour la régler à 17°C (62°F) par paliers d'1°C (2°F).

③ Touche **MODE** :

Chaque fois que vous appuierez sur le bouton, le mode de fonctionnement sera sélectionné dans l'ordre suivant :



REMARQUE : le mode chauffage ne concerne que les modèles avec Climatisation et Chauffage.

④ Touche **SWING** : (sur certains modèles)

On l'utilise pour arrêter ou démarrer le mouvement du volet et pour sélectionner la direction du flux de l'air que l'on souhaite (vers le haut ou vers le bas).

⑤ Touche **RESET** :

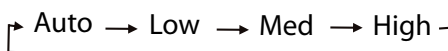
Lorsque l'on appuie sur le bouton RESET (alors qu'il était enfoncé), tous les réglages courants sont annulés et le contrôleur revient à ses réglages d'origine.

⑥ Touche **ON/OFF** :

L'opération commence lorsque ce bouton est pressé et elle s'arrête lorsque l'on appuie dessus de nouveau.

⑦ Touche **FAN SPEED** :

On s'en sert pour sélectionner la vitesse du ventilateur en quatre étapes :

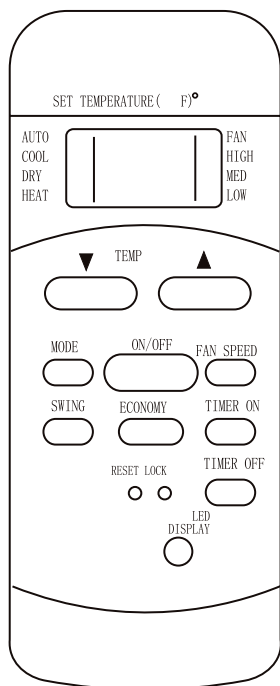


⑧ Touche **TIME ON** :

Appuyez sur cette touche pour activer la séquence d'allume automatique. Chaque pression fera avancer le réglage de l'heure par plages de 30 minutes, et ce, jusqu'à arriver à un total de 10 heures. Ensuite, l'avance se fera par plages d'une heure jusqu'à ce que l'on atteigne les 24 heures. Pour annuler le réglage de l'heure de Démarrage Automatique, il vous suffira d'appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le réglage affiche 0.0.

⑨ Touche **ECONOMY (SLEEP)** :

Sélectionnez cette fonction pendant vos heures de sommeil. Cette fonction peut maintenir la température la plus agréable dans la pièce et économiser de l'énergie. Cette fonction n'est disponible que dans les modes CLIMATISATION, CHAUFFAGE ou AUTOMATIQUE.



Modèle : R51113/BG(C)E,
R51115/BG(C)E

REMARQUE :

- Les modèles de R51115/BG(C)E ne disposent d'aucun dispositif d'OSCILLATION.

REMARQUE : lorsque l'unité fonctionne en mode économie d'énergie, elle s'arrêtera si jamais on appuie sur d'autres boutons.

⑩ Touche TIMER OFF :

Appuyez sur cette touche pour activer la séquence d'arrêt automatique. Chaque pression fera avancer le réglage de l'heure par plages de 30 minutes, et ce, jusqu'à arriver à un total de 10 heures. Ensuite, l'avance se fera par plages d'une heure jusqu'à ce que l'on atteigne les 24 heures. Pour annuler le réglage de l'heure d'Arrêt Automatique, il vous suffira d'appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le réglage affiche 0.0.

⑪ Touche LOCK :

Appuyez sur ce bouton qui est enfoncé afin de verrouiller tous les réglages courants. À ce moment là, la télécommande n'acceptera aucune opération sauf celles qui ont été VERROUILLÉES. Utilisez le mode de VERROUILLAGE quand vous voulez éviter que les réglages ne soient modifiés par accident. Appuyez sur le bouton LOCK de nouveau pour annuler la fonction de VERROUILLAGE. Un symbole de verrou apparaîtra sur l'écran de la télécommande lorsque la fonction de verrouillage est activée.

⑫ Touche LED DISPLAY :

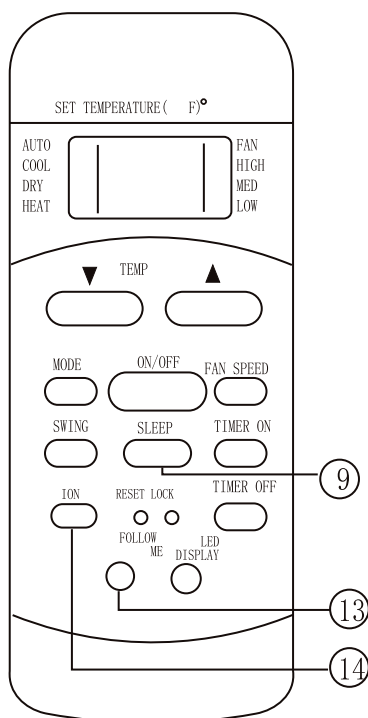
Appuyez sur ce bouton afin d'effacer l'affichage sur l'unité intérieure, puis appuyez de nouveau dessus pour éclairer l'affichage.

⑬ Touche FOLLOW ME :

- Appuyez sur ce bouton pour lancer la fonction SUIVEZ-MOI.
- Lorsque la fonction SUIVEZ-MOI est activée, l'affichage de la télécommande montre la température réelle à l'endroit où elle se trouve. La télécommande enverra ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton Follow Me (Suivez-moi).
- La fonction SUIVEZ-MOI n'est pas disponible dans les modes SÉCHAGE et VENTILATEUR.
- Si vous changez le mode de fonctionnement ou si vous arrêtez l'unité, cela annulera la fonction SUIVEZ-MOI automatiquement.

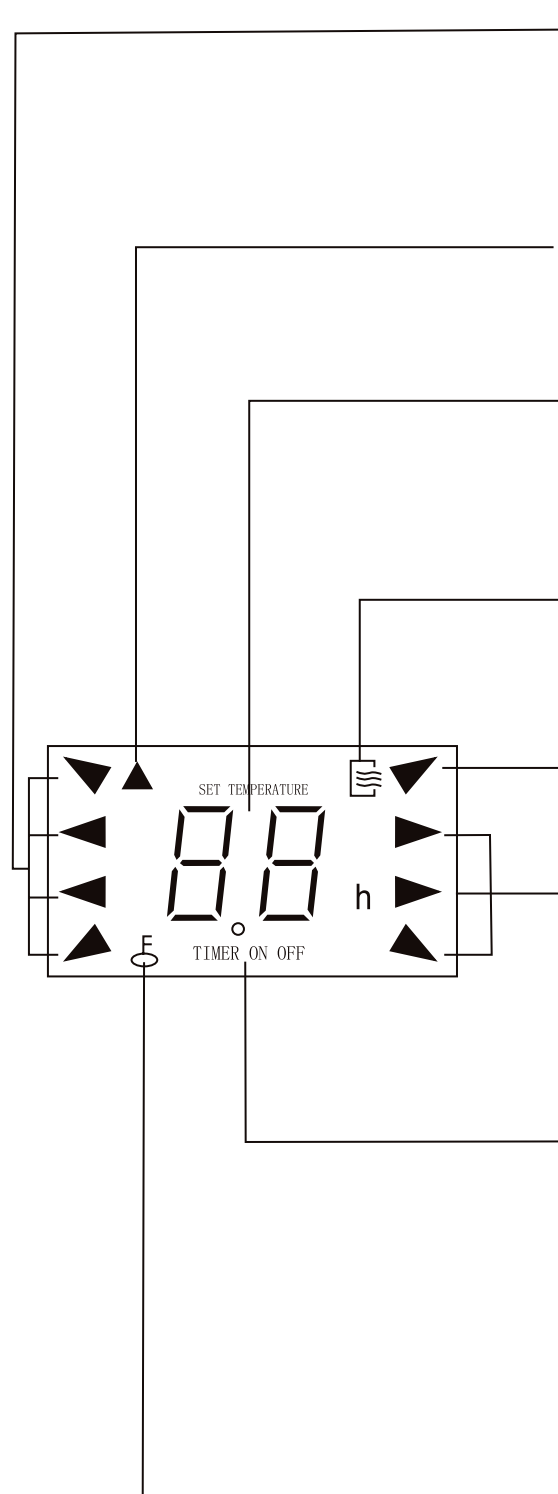
⑭ Touche ION :

En appuyant sur ce bouton, le générateur d'ions sera activé et contribuera à retirer le pollen et les impuretés de l'air.



Modèle : R51117/BG(C)E

Indicateurs sur l'écran LCD

**Affichage du MODE**

Affiche le mode sélectionné en cours. Cela comprend les modes AUTO, CLIMATISATION, SÉCHAGE, CHAUFFAGE (ne concerne que les modèles avec refroidissement et chauffage) et VENTILATEUR.

Voyant de Transmission

Ce témoin indicateur de transmission s'allume lorsque la télécommande transmet des signaux à l'unité intérieure.

Affichage de la Température / du Programmeur

Le réglage de la température (de 17°C (62°F) à 30°C (88°F)) ou le réglage du programmeur (0~24h) s'affichera. Si le mode de VENTILATEUR est sélectionné, rien ne s'affichera.

Affichage ON / OFF

Cet indicateur s'affichera lorsque l'unité est en fonctionnement.

Affichage du MODE (Mode VENTILATEUR).**Affichage VITESSE DU VENTILATEUR**

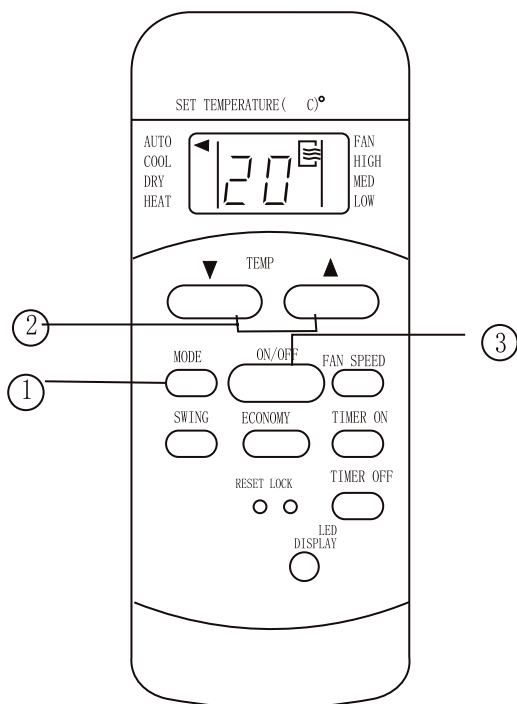
Affiche la vitesse sélectionnée du ventilateur : AUTO, HIGH, MED et LOW. Rien ne s'affiche lorsque la vitesse du ventilateur est sélectionnée en mode de vitesse AUTOMATIQUE. Lorsque le mode AUTOMATIQUE ou SÉCHAGE est sélectionné, rien ne s'affiche.

Affichage MINUTERIE

Cet affichage indique les réglages du TIMER. C'est-à-dire, s'il n'y a que la fonction de démarrage automatique qui est réglée, l'affichage indiquera TIMER ON (Programmeur Allumé). S'il n'y a que la fonction d'arrêt automatique (Auto-off) qui est réglée, l'affichage indiquera TIMER OFF (Programmeur Éteint). Si les deux fonctions sont réglées, l'affichage indiquera TIMER ON OFF (Programmeur Marche Arrêt), ce qui indique que les fonctions de démarrage automatique et d'arrêt automatique ont été sélectionnées.

Voyant de VERROUILLAGE

Affichage de VERROUILLAGE s'affiche en appuyant sur la touche LOCK. Appuyez sur la touche LOCK à nouveau pour effacer l'affichage en cours.



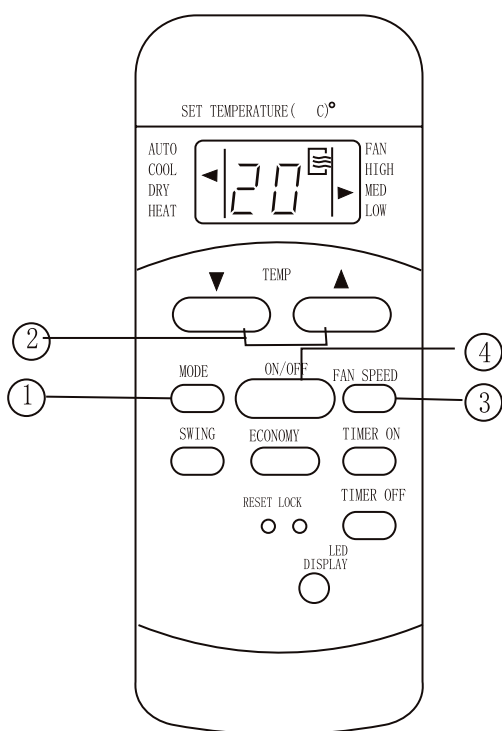
Mode AUTOMATIQUE

Veillez à ce que l'unité soit bien branchée et à qu'il y ait du courant. Le voyant OPERATION sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure s'allume.

1. Utilisez la touche MODE pour sélectionner le mode Auto.
2. Appuyez sur la touche TEMP pour régler la température souhaitée. Il est possible de régler la température dans une plage comprise entre 17°C (62°F) et ~ 30°C avec des augmentations d'1°C (2°F).
3. Appuyez sur la touche ON/OFF pour démarrer le climatiseur.

REMARQUE

1. En mode AUTOMATIQUE, le climatiseur peut logiquement choisir le mode Climatisation, Ventilation, Chauffage et Déshumidification en ressentant la différence entre la température de la pièce et la température réglée sur la télécommande.
2. En mode Automatique, vous ne pouvez pas changer la vitesse du ventilateur. Elle est réglée automatiquement.
3. Si le mode AUTOMATIQUE n'est pas confortable, le mode souhaité peut être sélectionné manuellement.



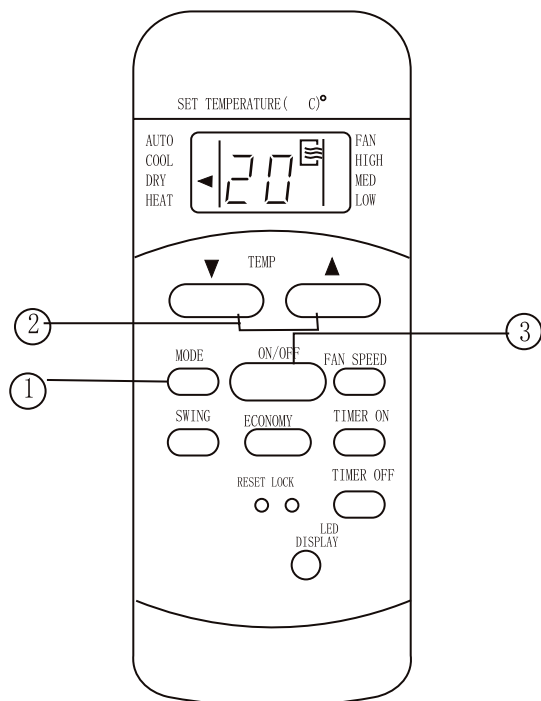
Mode Climatisation/Chauffage/Ventilateur

Veillez à ce que l'unité soit bien branchée et à qu'il y ait du courant.

1. Utilisez la touche MODE pour sélectionner le CLIMATISATION, CHAUFFAGE (modèles climatisation et chauffage uniquement) et VENTILATEUR.
2. Appuyez sur la touche TEMP pour régler la température souhaitée. Il est possible de régler la température dans une plage comprise entre 17°C (62°F) et ~ 3°C avec des augmentations d'1°C (2°F).
3. Appuyez sur le bouton FAN SPEED pour sélectionner la vitesse du ventilateur en quatre étapes Auto, Low, Med, ou High (Auto, Basse, Moyenne, ou Élevée).
4. Appuyez sur la touche ON/OFF pour démarrer le climatiseur.

REMARQUE

En mode VENTILATEUR, la température réglée n'est pas affichée sur la télécommande et vous ne pourrez pas régler la température ambiante non plus. Dans ce cas, vous ne pourrez réaliser que les étapes 1, 3 et 4.



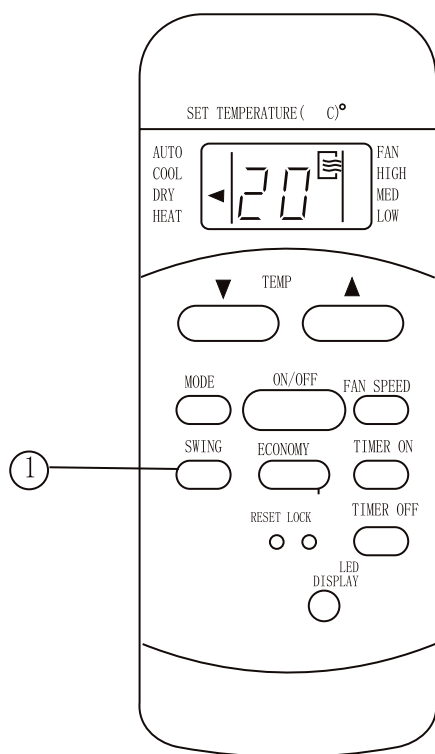
Mode DÉSHUMIDIFICATION

Veillez à ce que l'unité soit bien branchée et à qu'il y ait du courant. Le voyant OPERATION sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure s'allume.

1. Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner SÉCHAGE.
2. Appuyez sur la touche TEMP pour régler la température souhaitée. Il est possible de régler la température dans une plage comprise entre 17°C (62°F) et ~ 3°C avec des augmentations d'1°C (2°F).
3. Appuyez sur la touche ON/OFF pour démarrer le climatiseur.

REMARQUE

En mode Déshumidificateur, vous ne pouvez pas changer la vitesse du ventilateur. Elle est réglée automatiquement.



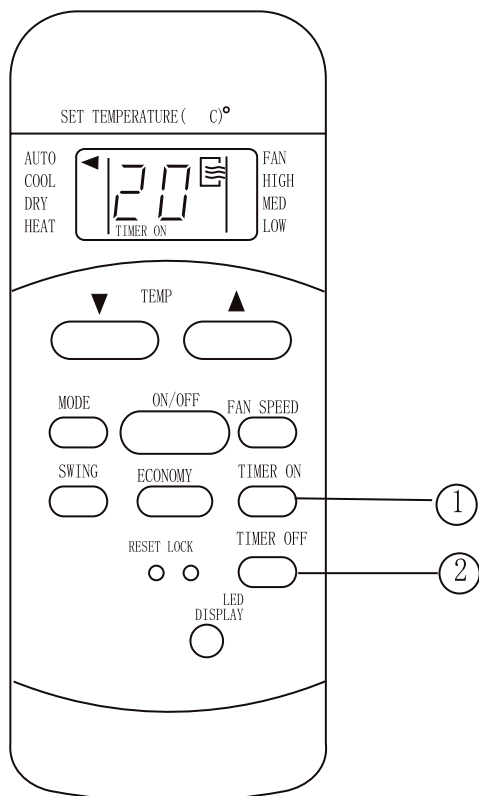
Opération de balayage (sur certains modèles)

Utilisez le bouton SWING pour régler la direction du flux de l'air (vers le haut ou vers le bas).

1. En appuyant sur le bouton une fois et rapidement, vous activez le dispositif permettant de diriger la direction du souffle de l'air par l'orientation du volet. La variation de l'inclinaison du volet est de 6° à chaque pression. Continuez à appuyer sur le bouton pour déplacer le volet jusqu'à ce qu'il atteigne la position souhaitée.
2. Si vous continuez à appuyer sur le bouton SWING sans le lâcher pendant 2 secondes supplémentaires, le dispositif automatique d'oscillation du volet s'activera. Le volet horizontal oscillera de haut en bas de façon automatique. Appuyez dessus de nouveau pour arrêter.

REMARQUE

Lorsque le volet bascule ou se met dans une position qui pourrait affecter l'effet de refroidissement et l'effet thermique du climatiseur, il changera automatiquement de mouvement d'oscillation/de sens de mouvement.



Fonctionnement de la minuterie

Pressez la touche TIMER ON pour régler l'heure de démarrage automatique de l'unité. Pressez le TIMER OFF pour régler l'heure d'arrêt auto de l'unité.

Pour régler l'Heure de Démarrage automatique (Auto-on time).

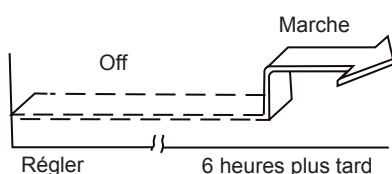
1. Pressez la touche TIMER ON. La télécommande affiche TIMER ON (Programmateur en marche). La dernière heure de démarrage automatique et la lettre "h" s'afficheront sur la zone d'affichage LCD. Maintenant le dispositif est prêt pour la remise à zéro de l'heure de Démarrage automatique de démarrage.
2. Appuyez sur la touche TIMER ON de nouveau pour régler l'heure de Démarrage automatique. À chaque pression sur le bouton, l'heure avance de 30 minutes, jusqu'à atteindre les 10 heures. Ensuite, on effectuera des sauts d'une heure jusqu'à arriver à 24 heures.
3. Une fois TIMER ON réglé, une demi seconde s'écoulera avant que la télécommande transmette le signal au climatiseur. Puis, après encore environ 2 secondes, la lettre "h" disparaîtra et la température réglée réapparaîtra sur l'écran d'affichage à cristaux liquides.

Pour régler l'Heure d'Arrêt automatique (Auto-off time).

1. Pressez la touche TIMER OFF. La télécommande affiche TIMER OFF (Programmateur arrêté). La dernière heure d'Arrêt automatique et la lettre "h" apparaîtront sur l'écran LCD. Maintenant le dispositif est prêt pour la remise à zéro de l'heure d'Arrêt automatique de démarrage.
2. Appuyez sur la touche TIMER OFF de nouveau pour régler l'heure d'arrêt automatique. À chaque pression sur le bouton, l'heure avance de 30 minutes, jusqu'à atteindre les 10 heures. Ensuite, on effectuera des sauts d'une heure jusqu'à arriver à 24 heures.
3. Une fois le Timer off réglé, une demi seconde s'écoulera avant que la télécommande transmette le signal à la télécommande. Puis, après encore environ 2 secondes, la lettre "h" disparaîtra et la température réglée réapparaîtra sur l'écran d'affichage à cristaux liquides.

IMPORTANT

- L'heure de mise en route effective réglée par la télécommande concernant les fonctions du programmeur se limite aux réglages suivants : 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 et 24.

**Exemple de réglage de minuterie****TIMER ON**

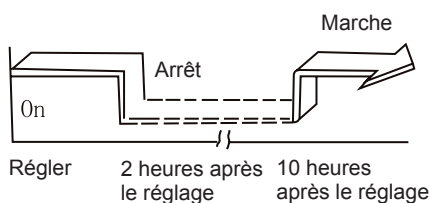
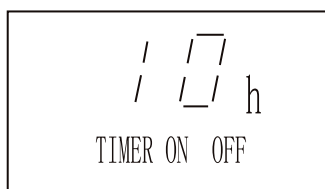
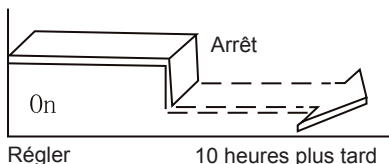
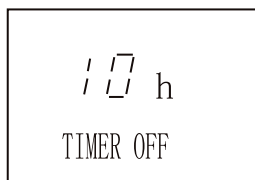
(Allumage Automatique)

Cette fonction PROGRAMMATEUR EN MARCHE vous sera utile lorsque vous souhaitez que la climatisation s'allume automatiquement avant de rentrer chez vous. Le climatiseur démarre automatiquement à l'heure programmée.

Exemple :

Pour que le climatiseur s'allume 2 heures après.

1. Appuyez sur le bouton TIMER ON. Le dernier réglage d'heure de démarrage et la lettre "h" s'afficheront sur l'écran de visualisation.
2. Appuyez sur le bouton TIMER ON, afin d'afficher "6h" sur l'écran d'affichage PROGRAMMATEUR EN MARCHE de la télécommande.
3. Attendez pendant environ 3 secondes et l'écran d'affichage numérique fera apparaître la température de nouveau. Maintenant, cette fonction a été activée.



TIMER OFF

(Arrêt Automatique)

La fonction PROGRAMMATEUR ARRÊTÉ est utile lorsque vous souhaitez que l'unité s'éteigne automatiquement après que vous vous soyez couché.

Le climatiseur s'arrête automatiquement à l'heure programmée.

Exemple :

Pour arrêter le climatiseur 10 heures après.

1. Appuyez sur le bouton TIMER OFF, le dernier réglage d'heure d'arrêt et la lettre "h" apparaîtront sur l'écran d'affichage.
2. Appuyez sur le bouton TIMER OFF, afin d'afficher "10h" sur l'écran d'affichage PROGRAMMATEUR ARRÊTÉ de la télécommande.
3. Attendez pendant environ 3 secondes et l'écran d'affichage numérique fera apparaître la température de nouveau.

Maintenant, cette fonction a été activée.

MINUTERIE COMBINÉE (Réglage des minuteries de mise en marche et d'arrêt simultanément)

TIMER OFF -* TIMER ON

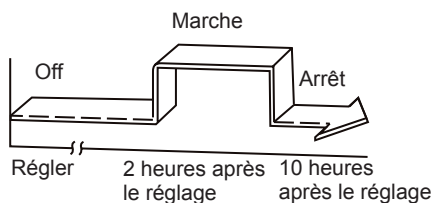
(On - Arrêt – Démarrage de l'opération)

Cette fonction est utile si vous voulez arrêter le climatiseur quand vous allez vous coucher et le redémarrer le matin quand vous vous réveillez ou quand vous revenez chez vous.

Exemple :

Pour arrêter le climatiseur 2 heures après le réglage et pour qu'il redémarre 10 heures après le réglage.

1. Pressez la touche TIMER OFF.
2. Appuyez sur le bouton TIMER OFF de nouveau, afin de voir apparaître 2.0 h sur l'affichage PROGRAMMATEUR ARRÊTÉ.
3. Pressez la touche TIMER ON.
4. Appuyez sur le bouton TIMER ON de nouveau, afin de voir apparaître 10 h sur l'écran d'affichage PROGRAMMATEUR EN MARCHÉ.
5. Attendez que la télécommande affiche la température réglée.



TIMER ON -> TIMER OFF

(Off - ► Démarrage de l'opération - ► Arrêt)

Ce dispositif est utile lorsque vous souhaitez que le climatiseur s'allume avant votre réveil ou qu'il s'arrête après votre départ.

Exemple :

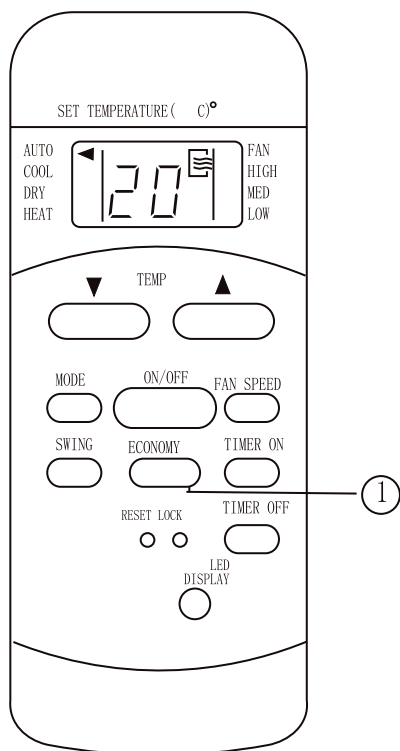
Pour que le climatiseur s'allume 2 heures après le réglage, et pour qu'il s'arrête 5 heures après le réglage.

1. Pressez la touche **TIMER ON**.
2. Appuyez sur le bouton **TIMER ON** de nouveau, afin de voir apparaître 2.0 h sur l'écran d'affichage **PROGRAMMATEUR EN MARCHÉ**.
3. Pressez la touche **TIMER OFF**.
4. Appuyez sur le bouton **TIMER OFF** de nouveau, afin de voir apparaître 2.0 h sur l'affichage **PROGRAMMATEUR ARRÊTÉ**.
5. Attendez que la télécommande affiche la température réglée.



ATTENTION

- Le réglage du programmeur (**PROGRAMMATEUR EN MARCHÉ** ou **PROGRAMMATEUR ARRÊTÉ**) qui se produit dans l'ordre directement après l'heure programmée sera activé en premier.



Mode ÉCONOMIE (SOMMEIL)

Lorsque vous appuyez sur le bouton **ECONOMY**, la fonction économie s'activera, la température réglée augmentera (climatisation) ou diminuera (chauffage) d'1°C (2°F) au cours des 30 minutes suivantes et d'1°C degré supplémentaire (2°F) dans les 30 minutes postérieures. Cette nouvelle température sera maintenue pendant 7 heures avant qu'elle ne revienne à la température sélectionnée à l'origine. (REMARQUE : sur certains modèles, la température réglée augmentera (refroidira) ou diminuera (chauffage) d'1°C (2°F) par heure pendant 2 heures. Cette nouvelle température sera maintenue pendant 5 heures, puis l'unité s'éteindra.

REMARQUE :

La fonction ÉCONOMIE/ SOMMEIL n'est disponible que dans les modes de, Chauffage, Climatisation et en mode AUTOMATIQUE.

REMARQUE CONCERNANT LA MISE AU REBUT

Lors de l'utilisation de ce climatiseur dans les pays européens, les informations suivantes doivent être respectées :

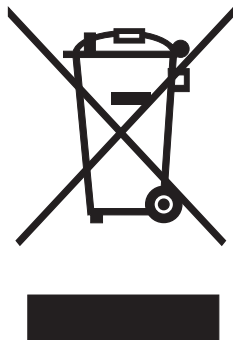
ÉLIMINATION : veuillez ne pas vous débarrasser de ce produit dans les ordures ménagères non triées. Les piles doivent être triées et collectées afin d'être traitées.

Il est interdit de se débarrasser de cet appareil dans les ordures ménagères.

Pour la mise au rebut de cet appareil, il existe plusieurs possibilités :

- A) Les municipalités ont établi des systèmes de collecte permettant à l'utilisateur de se débarrasser d'objets électroniques gratuitement.
- B) Lorsque vous achetez un nouveau produit, le revendeur reprendra l'ancien appareil gratuitement.
- C) L'usine reprendra gratuitement à l'utilisateur le vieil appareil pour sa mise au rebut.
- D) Étant donné que les vieux produits contiennent des pièces récupérables, ils peuvent être revendus aux marchands de métal de récupération.

L'abandon sauvage dans des forêts et dans la nature met votre santé en danger lorsque les substances nocives s'écoulent dans la nappe phréatique et parviennent à rentrer dans la chaîne alimentaire.



MESURES DE PRÉCAUTION

Consignes de sécurité

Pour éviter toute blessure de l'utilisateur ou d'autres personnes et tout dommage, les instructions suivantes doivent être respectées. L'utilisation incorrecte provoquée par la négligence des instructions données peut être dangereuse ou provoquer des dommages.



Toujours faire

- Vous devrez utiliser votre climatiseur de façon à ce qu'il soit protégé contre l'humidité comme la condensation, les éclaboussures, etc.... Ne pas placer et ne pas stocker votre climatiseur dans un lieu où il puisse tomber par terre ou dans de l'eau ou dans n'importe quel autre liquide. Débrancher immédiatement.
- Veuillez toujours transporter votre climatiseur en position verticale et placez-le sur une surface stable et de niveau pendant que vous vous en servez.
- Veuillez arrêter le dispositif lorsque vous ne vous en servez pas.
- Veuillez toujours contacter une personne qualifiée pour effectuer les réparations. Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être réparé par un réparateur qualifié.
- Veuillez laisser un espace libre d'au moins 30 centimètres entre l'unité et les murs, les meubles et les rideaux.
- Si le climatiseur est renversé pendant son utilisation, veuillez arrêter l'unité et la débrancher immédiatement.
- Veuillez toujours utiliser le commutateur sur le panneau de commande.



À ne jamais faire

- Ne pas utiliser votre climatiseur dans une pièce humide comme une salle de bains ou une buanderie.
- Ne pas toucher l'unité avec les mains humides ou mouillées ni pieds nus.
- Ne pas appuyer sur les boutons du panneau de commande avec autre chose que vos doigts.
- Ne retirer aucun couvercle fixe. Ne jamais utiliser cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il est tombé ou a été endommagé.
- Ne jamais débrancher la prise pour démarrer ou arrêter l'unité.
- Ne pas couvrir ou ne pas obstruer les grilles d'admission ou de sortie.
- Ne pas utiliser de produits chimiques dangereux pour nettoyer l'unité ; évitez qu'ils entrent en contact avec l'unité. Ne pas utiliser l'unité en présence de substances inflammables ou de vapeurs comme l'alcool, les insecticides, l'essence, etc....
- Ne pas permettre aux enfants d'utiliser l'unité sans surveillance.
- Ne pas utiliser ce produit pour des fonctions autres que celles qui sont décrites dans ce manuel d'instructions.

Économie d'énergie

- Veuillez utiliser l'unité dans une taille de pièce recommandée.
- Veuillez placer l'unité dans un lieu où les meubles ne peuvent pas obstruer la circulation de l'air.
- Veuillez maintenir les persiennes/rideaux fermés pendant le moment de la journée le plus ensoleillé.
- Veuillez maintenir les filtres propres.
- Veuillez maintenir les portes et les fenêtres fermées pour que l'air froid reste dedans et l'air chaud à l'extérieur.

Conditions de fonctionnement

- Le climatiseur doit fonctionner dans la température ambiante indiquée ci-dessous :

MODE	TEMPÉRATURE DE LA PIÈCE
CLIMATISATION	17°C (62°F) ~ 35°C (95°F)
SÉCHAGE	13°C (55°F) ~ 35°C (95°F)
CHAUFFAGE (type pompe à chaleur)	5°C (41°F) ~ 30°C (88°F)
CHAUFFAGE (type chauffage électrique)	≤ 30°C/88°F

Outils conseillés pour l'installation du kit de fenêtre

1. Tournevis (de taille moyenne Phillips)
2. Mètre à bande ou règle
3. Couteau ou ciseaux
4. Scie (dans le cas où il faille réduire la taille du kit de fenêtre si la fenêtre est trop étroite pour l'installer directement).

Pour votre sécurité

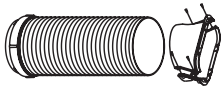
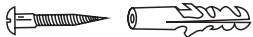
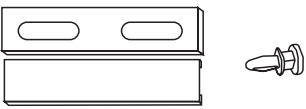
- Ne pas stocker et ne pas utiliser d'essence ou d'autres vapeurs ni de liquides inflammables à proximité de ce dispositif ou d'aucun autre appareil.
- Veuillez éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique. N'utilisez pas de câble prolongateur ni de fiche d'adaptation. Ne retirez aucune patte du câble d'alimentation.

Information électrique

- Veuillez bien vérifier que le courant électrique fourni convient au modèle que vous avez choisi. Vous trouverez ces informations sur la plaque d'identification portant le numéro de série, qui se trouve du côté du coffret et derrière la grille.
- Vérifiez que la climatisation est bien reliée à la terre. Pour réduire au minimum les risques de choc électrique et les risques d'incendie, une bonne connexion à la terre est importante. Le câble d'alimentation dispose d'une prise tripolaire pour la protection contre les risques de décharge électrique.
- Votre climatiseur doit être connecté à une prise murale correctement reliée à la terre. Si la prise murale que vous souhaitez utiliser n'est pas correctement reliée à la terre ou protégée par un dispositif de surcharge ou un disjoncteur, un électricien qualifié devra installer une prise appropriée.
- Veillez à ce que le réceptacle soit accessible après l'installation de l'unité.

IDENTIFICATION DES PIÈCES

Accessoires

PIÈCES	NOM DES PIÈCES	QUANTITÉ
	Tuyau d'évacuation et Adaptateur I et Adaptateur B (bouche plate)	1 ensemble
	Raccord de conduit d'échappement A (※)	1 pc
	Adaptateur B (forme ronde (※))	1 ensemble
	Cheville et vis (※)	4 / pc
	Kit pour adaptateur de fenêtre et boulon	1 ensemble
	Joint en mousse	3 / pc
	Télécommande et Piles (uniquement pour les modèles avec télécommande)	1 pc
	Tuyau de vidange	1 pc

REMARQUE : accessoires (※), sur certains modèles uniquement.

L'aspect externe de la télécommande a une valeur indicative, sa forme réelle dépendra du modèle que vous avez acheté.

- Vérifiez que tous les accessoires sont inclus dans le pack et veuillez vous référer aux instructions d'installation pour leur utilisation.

Nom des pièces

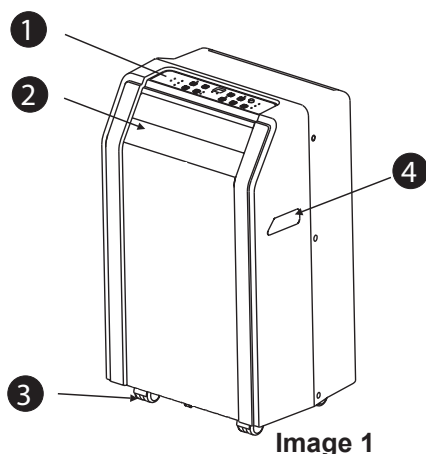


Image 1

Modèle A

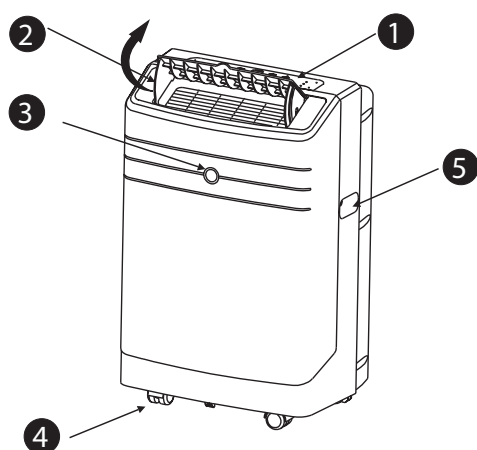


Image 2

Modèle B

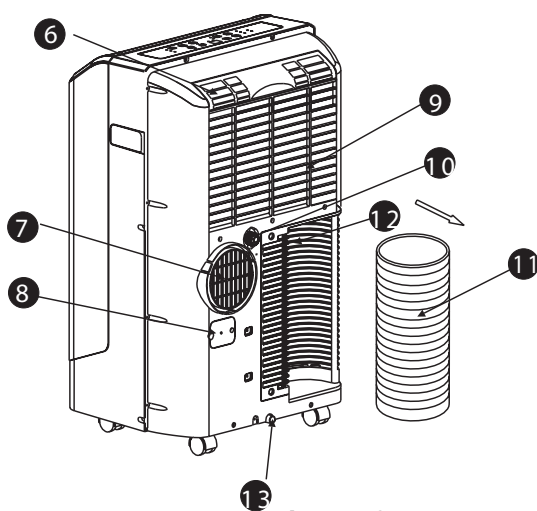


Image 3

Avant

- ① Panneau de fonctionnement
- ② Lame Horizontale du Volet (oscille de façon automatique)
- ③ Roulette
- ④ Poignée de Transport (de chaque côté)

- ① Panneau de fonctionnement
- ② Lame Horizontale du Volet (fonctionnement manuel)
- ③ Récepteur de signal distant
- ④ Roulette
- ⑤ Poignée de Transport (de chaque côté)

Arrière

- ⑥ Filtre à air Supérieur (derrière la grille)
- ⑦ Sortie d'air
- ⑧ Sortie du câble d'alimentation
- ⑨ Prise d'air
- ⑩ Sortie de Vidange
- ⑪ Tuyau d'évacuation
- ⑫ Grille d'admission d'air
- ⑬ Évacuation de vidange du plateau inférieur

CARACTÉRISTIQUES DU CLIMATISEUR

Consignes d'utilisation de la commande électronique

Avant de commencer, veuillez vous familiariser complètement avec le panneau de commande, avec la télécommande et avec toutes leurs fonctions. Suivez ensuite le symbole des fonctions que vous souhaitez utiliser. L'unité peut être commandée en utilisant uniquement le panneau de contrôle de l'unité ou en utilisant la télécommande.

REMARQUE :

Ce manuel n'inclut pas les opérations de la télécommande, veuillez voir les << Instructions de la télécommande >> qui se trouvent dans l'emballage de l'unité pour plus de détails.

Panneau de fonctionnement du climatiseur

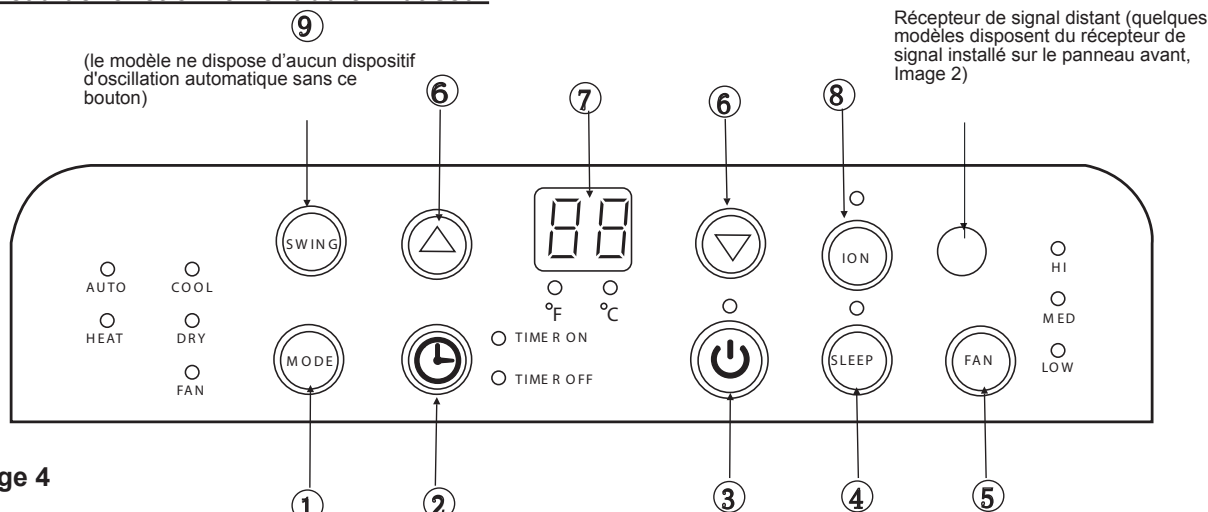


Image 4

- **Touche Sélection de MODE**
Sélectionne le mode de fonctionnement approprié. À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, un mode est sélectionné suivant la séquence : AUTOMATIQUE, CLIMATISATION, SÉCHAGE, CHAUFFAGE (sauf modèle climatisation seul). Le voyant d'indication de mode s'éclaire selon les différents réglages de mode. Image 4.
- **Touche TIMER**
Utilisé pour démarrer le programme d'heure de DÉMARRAGE AUTOMATIQUE et l'heure d'ARRÊT AUTOMATIQUE, avec avec les boutons $\triangle$ & ∇ .
- **Touche POWER**
Commutateur "Marche/Arrêt".
- **Touche SLEEP**
Utilisé pour lancer le fonctionnement en mode SOMMEIL.
- **Touche FAN**
Veuillez appuyer pour sélectionner la vitesse du ventilateur en quatre étapes BASSE, MOYENNE (sur certains modèles), ÉLEVÉE et AUTOMATIQUE. Le voyant d'indication de la vitesse du ventilateur s'éclaire lorsque le ventilateur fonctionne à différentes vitesses sauf en mode de vitesse AUTOMATIQUE. Lorsque la vitesse de ventilateur AUTOMATIQUE est sélectionnée, tous les voyants de signalisation du ventilateur s'éteignent.
- **Touche UP ($\triangle$) et DOWN (∇)**
On s'en sert pour effectuer les réglages de

la température (hausse/baisse) (avec des augmentations d'1°C/2°F) dans un éventail compris entre 17°C (62°F) et 30°C (88°F) ou pour régler le PROGRAMMATEUR dans une plage comprise entre 0 et 24hrs.

REMARQUE : la commande peut afficher la température en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius. Pour passer d'un type de mesure à un autre, veuillez appuyer et maintenir appuyés les boutons haut et bas en même temps, pendant 3 secondes.

- **Affichage LED**
- Affiche la température réglée en "°C" ou en "°F" et les réglages du Programmateur automatique. Alors qu'en mode SÉCHAGE et VENTILATEUR, il affiche la température ambiante.

Codes d'erreur :

- E1- Erreur du capteur température ambiante - Débranchez l'unité et rebranchez-la. Si l'erreur se répète, veuillez appeler le service technique.
- E2- Erreur du capteur de température de l'évaporateur - Débranchez l'unité et rebranchez-la. Si l'erreur se répète, veuillez appeler le service technique.
- E4- Erreur de communication du panneau d'affichage - Débranchez l'unité et rebranchez-la. Si l'erreur se répète, veuillez appeler le service technique.
- P1- Le plateau inférieur est plein - Connectez le tuyau de vidange et débarrassez-vous de l'eau de vidange. Si l'erreur se répète, veuillez appeler le service technique.

• Touche ION (en option)

Appuyez sur le bouton ION, le générateur d'ions s'active et contribuera à retirer le pollen et les impuretés de l'air, qui seront emprisonnés dans le filtre. Appuyez dessus de nouveau pour arrêter la fonction.

• Touche SWING

(Seulement applicable sur les modèles équipés du dispositif d'oscillation automatique)

Lorsque le dispositif est en marche, si vous appuyez sur le bouton SWING, vous pourrez arrêter le volet à l'angle souhaité. Le volet se déplace d'un angle de 6 degrés avec chaque pression. Si vous continuez à appuyer sur le bouton pendant plus de 2 secondes, cela peut lancer le dispositif d'oscillation automatique.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Mode CLIMATISATION

- Appuyez sur le bouton de MODE jusqu'à ce que le voyant de signalisation CLIMATISATION s'active.
- Appuyez sur la touche ADJUST "▲" ou "▼" pour régler la température de la pièce souhaitée. Il est possible de régler la température dans une plage comprise entre 17°C-30°C/62°F-88°F.
- Appuyez sur la touche FAN SPEED pour régler la vitesse du ventilateur.

Mode CHAUFFAGE (les modèles à climatisation seul ne disposent pas de cette fonction)

- Appuyez sur le bouton de MODE jusqu'à ce que le voyant de signalisation CHAUFFAGE s'active.
- Appuyez sur la touche ADJUST "▲" ou "▼" pour régler la température de la pièce souhaitée. Il est possible de régler la température dans une plage comprise entre 17°C-30°C/62°F-88°F.
- Appuyez sur la touche FAN SPEED pour régler la vitesse du ventilateur. Sur quelques modèles, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée en mode CHAUFFAGE.

Mode SÉCHAGE

- Appuyez sur le bouton de MODE jusqu'à ce que le voyant de signalisation SÉCHAGE s'active.
- Dans ce mode, vous ne pouvez pas sélectionner une vitesse du ventilateur ou régler la température. Le moteur du ventilateur fonctionne à VITESSE RÉDUITE.
- Veuillez maintenir les fenêtres et les portes fermées pour obtenir le meilleur effet déshumidificateur.
- Ne pas placer le conduit à la fenêtre.

Mode AUTOMATIQUE

- Quand vous réglez le climatiseur en mode AUTOMATIQUE, celui-ci sélectionne automatiquement le mode de climatisation, de chauffage (les modèles à climatisation seul ne disposent pas de cette fonction), ou ventilateur uniquement selon la température sélectionnée et la température de la pièce.
- Le climatiseur contrôle la température de la pièce automatiquement autour de la température réglée.
- En mode AUTOMATIQUE, vous ne pouvez pas choisir la vitesse du ventilateur.

Mode VENTILATEUR

- Appuyez sur le bouton de MODE jusqu'à ce que le voyant de signalisation VENTILATEUR s'active.
- Appuyez sur la touche FAN SPEED pour régler la

vitesse du ventilateur. La température ne peut pas être réglée.

- Ne pas placer le conduit à la fenêtre.

Fonctionnement de la MINUTERIE

- Lorsque l'unité est en marche, appuyez d'abord sur le bouton du programmateur, le voyant de signalisation TIMER OFF (PROGRAMMATEUR ARRÊTÉ) s'éclaire. Il indique que le programme d'Arrêt Automatique a démarré.
- Lorsque l'unité est éteinte, appuyez d'abord sur le bouton du programmateur, le voyant de signalisation TIMER ON (PROGRAMMATEUR EN MARCHE) s'éclaire. Il indique que le programme de Démarrage Automatique a démarré.
- Appuyez ou maintenez appuyé le bouton HAUT ou BAS pour changer l'heure de démarrage automatique avec des augmentations d'une demi-heure, jusqu'à 10 heures, puis des sauts d'1 heure jusqu'à 24 heures. La commande effectuera un compte à rebours du temps restant jusqu'au démarrage.
- L'heure sélectionnée s'enregistrera dans les 5 secondes et le système retournera automatiquement en arrière pour afficher le réglage de la température précédent.
- Arrêter ou démarrer l'unité à tout moment ou régler le programmateur sur 0.0 annulera l'heure de début et de fin automatique programmée.
- Lorsque le défaut de fonctionnement (E1 ou E2) apparaît, l'heure de début et de fin automatique programmée sera aussi annulée.

Mode SOMMEIL

Appuyez sur ce bouton, la température sélectionnée augmentera (climatisation) ou diminuera (chauffage) de 1°C/2°F en 30 minutes. La température réglée augmentera alors (climatisation) ou diminuera (chauffage) d'encre 1°C/2° après 30 minutes supplémentaires. Cette nouvelle température sera maintenue pendant 7 heures avant qu'elle ne revienne à la température sélectionnée à l'origine. Ceci mettra fin au mode sommeil et l'unité continuera à fonctionner comme elle était programmée à l'origine.

REMARQUE : cette fonction n'est pas disponible en mode VENTILATEUR ou SÉCHAGE.

Autres caractéristiques

Coupure de courant

Dans le cas d'une panne ou d'une Coupure de courant, l'unité se remettra en marche automatiquement et utilisera les derniers réglages dès le retour du courant.

Veillez attendre 3 minutes avant de remettre le dispositif en marche

Lorsque l'unité se sera arrêtée, elle ne pourra pas être remise en marche dans les 3 minutes suivantes. Cela sert à protéger l'unité. Le dispositif redémarrera automatiquement au bout de 3 minutes.

Ajustement de la direction du flux d'air

Il est possible de régler manuellement ou automatiquement le volet selon les modèles.

- Réglez la direction du flux d'air automatiquement (image 5) :
 - Il est possible de placer le volet dans la position souhaitée manuellement. L'angle de réglage maximum est d'environ 60 degrés. Veuillez ne pas forcer pour obtenir un angle plus important.
 - Veuillez ne pas placer d'objets lourds ou d'autres poids sur le volet, car cela pourrait endommager l'unité.
 - Veuillez vous assurer que le volet est entièrement ouvert en mode chauffage.
 - Veuillez maintenir le volet entièrement ouvert pendant son fonctionnement.
- Réglez la direction du flux d'air automatiquement (image 6) :
 - Lorsque le dispositif est allumé, le volet s'ouvre entièrement. Utilisez le bouton SWING de la télécommande peut arrêter le volet à l'angle souhaité.
 - Le volet se déplace de 6 degrés à chaque pression jusqu'à ce qu'il atteigne une position qui pourrait affecter le refroidissement ou le réchauffement du climatiseur. À ce moment-là, il change automatiquement le sens de son oscillation.
 - Si vous maintenez appuyé le bouton SWING pendant plus de 2 secondes, le dispositif d'oscillation automatique sera activé. Les mouvements du volet sont montrés sur l'image 6.

Régler manuellement

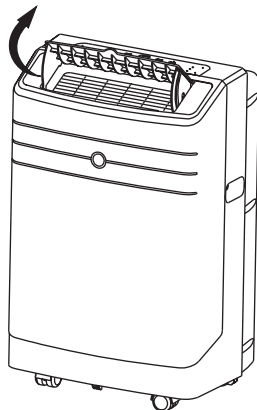


Image 5

Oscille de façon automatique

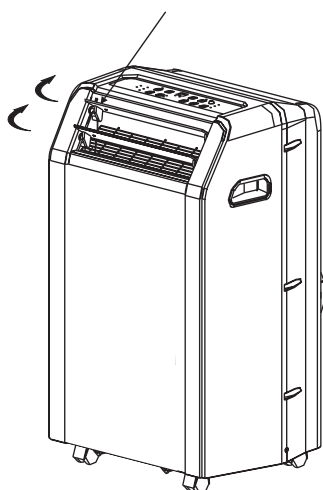
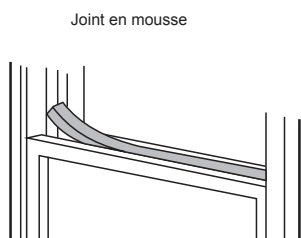
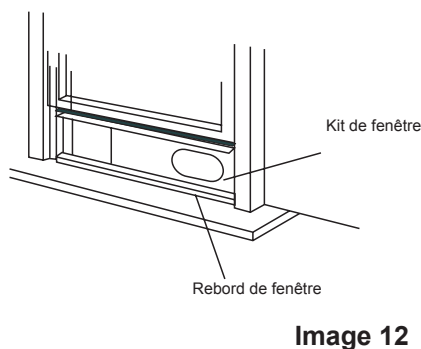
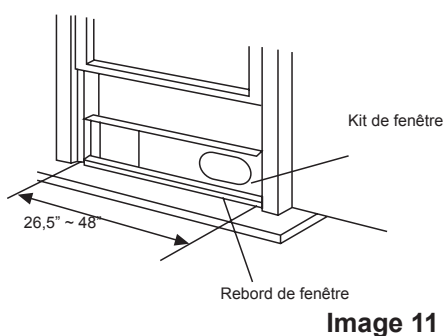
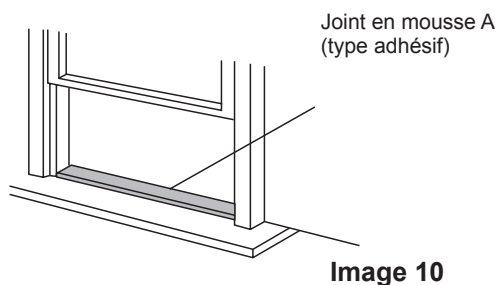


Image 6

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Installation sur une fenêtre à guillotine à deux châssis mobiles

FRANÇAIS



1. Coupez le joint en mousse (type adhésif) à la longueur appropriée et fixez-le au rebord de la fenêtre. Image 10.
2. Fixez le kit pour adaptateur de fenêtre au rebord de la fenêtre. Ajustez la longueur du kit de l'adaptateur de fenêtre en fonction de la largeur de la fenêtre. Raccourcissez le kit de fenêtre réglable si la largeur de la fenêtre est inférieure à 27 pouces (68,58 cm). Ouvrez la guillotine de la fenêtre et placez le kit pour adaptateur de fenêtre sur le rebord de la fenêtre. Image 11.
3. Coupez le joint en mousse (type adhésif) à la longueur appropriée et fixez-le sur la fenêtre. Comme indiqué sur l'image 12.
4. Veuillez fermer le ventail de la fenêtre solidement contre le cadre de la fenêtre.
5. Coupez le joint en mousse à une longueur appropriée et scellez l'espace ouvert entre la guillotine supérieure de la fenêtre et la guillotine de la fenêtre extérieure. Comme indiqué sur l'image 13.

Installation sur une fenêtre à guillotine coulissante

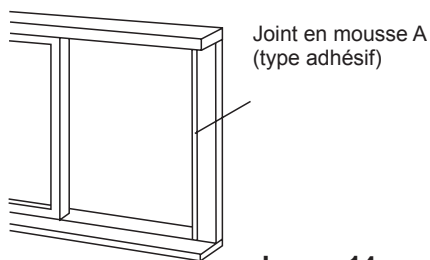


Image 14

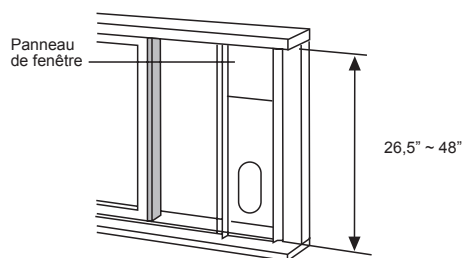


Image 15

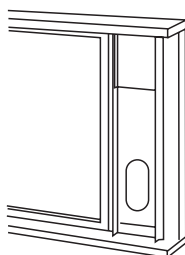


Image 16

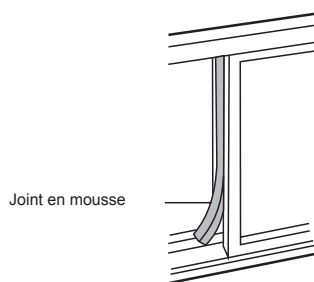


Image 17

1. Coupez le joint en mousse (type adhésif) à la longueur appropriée et fixez-le au cadre de la fenêtre. Voir Image 14.
2. Fixez le kit pour adaptateur de fenêtre au rebord de la fenêtre. Ajustez la longueur du kit de l'adaptateur de fenêtre en fonction de la largeur de la fenêtre. Raccourcissez le kit de fenêtre réglable si la largeur de la fenêtre est inférieure à 27 pouces (68,58 cm). Ouvrez la guillotine de la fenêtre et placez le kit pour adaptateur de fenêtre sur le rebord de la fenêtre. Voir Image 15
3. Coupez le joint en mousse (type adhésif) à la longueur appropriée et fixez-le sur la fenêtre. Comme indiqué sur l'image 16.
4. Fermer la guillotine coulissante solidement contre la fenêtre.
5. Coupez le joint en mousse à une longueur appropriée et scellez l'espace ouvert entre la guillotine supérieure de la fenêtre et la guillotine de la fenêtre extérieure. Comme indiqué sur l'image 17.

Installation de tuyau d'évacuation

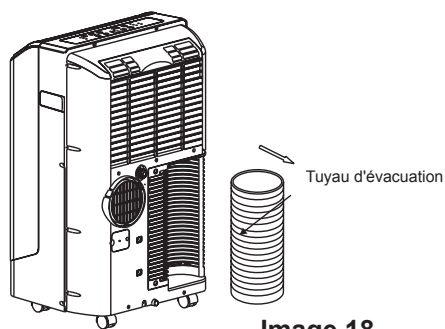


Image 18

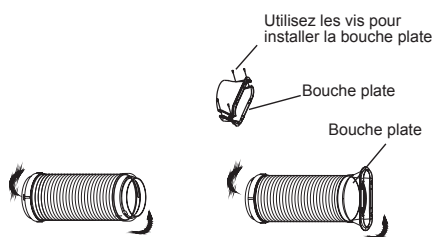


Image 19a

Image 19b

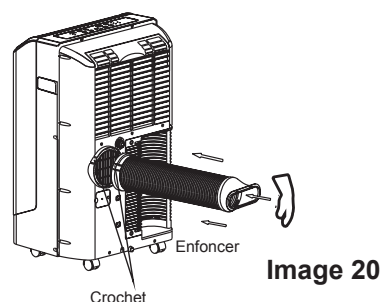


Image 20

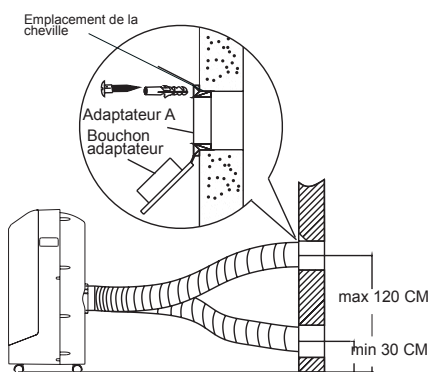


Image 21

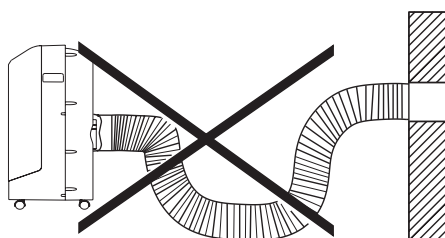


Image 22

Le tuyau d'évacuation et l'adaptateur doivent être installés ou retirés en fonction de l'usage.

Mode CLIMATISATION	Installer
Mode VENTILATEUR et DÉSHUMIDIFICATION	Retirer

- Lorsque vous utilisez la machine pour la première fois, retirez le tuyau d'évacuation comme indiqué sur l'image 18.

- Installez l'adaptateur B et l'adaptateur I sur le tuyau d'évacuation comme indiqué sur les images 19a ou 19b. Veuillez vous référer aux pages précédentes pour l'installation du kit de fenêtre.
- Placer le tuyau d'évacuation contre le crochet de l'ouverture d'évacuation d'air et compressez l'autre extrémité (voir image 20) pour une installation rapide.

Remarque :

Tendez les deux extrémités du tuyau d'évacuation à une longueur de 30~50 mm avant d'installer l'adaptateur B et l'adaptateur I sur le tuyau d'évacuation.

Le tuyau d'évacuation peut être installé dans le mur (non applicable aux unités ne disposant pas d'adaptateur A, de chevilles et de vis en tant qu'accessoires)

- Percez un trou dans le mur. Installez l'adaptateur A d'évacuation mural sur le mur (à l'extérieur) en utilisant 4 chevilles et les vis. Veillez à les visser à fond. (Voir Image 21).
- Reliez le tuyau d'évacuation à l'adaptateur d'évacuation mural A.

Remarque :

Bouchez l'orifice à l'aide du bouchon adaptateur lorsqu'il n'est pas en service.

- Le tuyau d'évacuation peut être comprimé ou étendu modérément selon l'état de l'installation, mais il est préférable qu'il ait une longueur de tuyau minimale.

IMPORTANT :

NE COURBEZ PAS EXCESSIVEMENT LE TUYAU D'ÉVACUATION (VOIR Image 22).

Vidange de l'eau

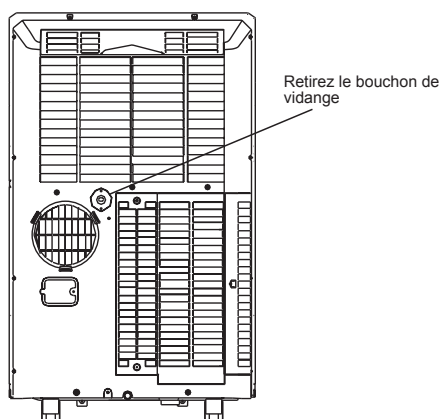


Image 23

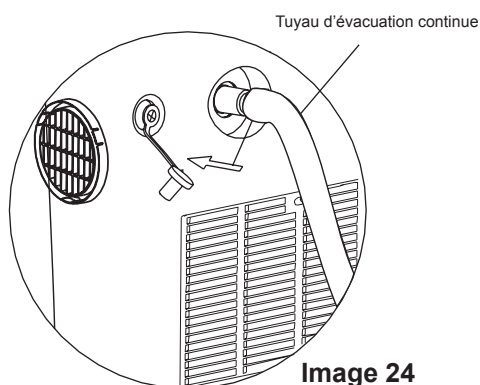


Image 24

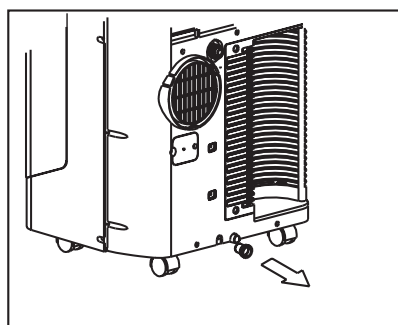


Image 25

- En mode déshumidificateur, retirez le bouchon de vidange placé à l'arrière de l'unité, installez le connecteur de drain (adaptateur femelle universel 5/8) avec un tuyau (acheté localement). Pour les modèles sans connecteur de drain, ne reliez que le tuyau de vidange au trou. Placer l'extrémité ouverte du tuyau directement au-dessus de la zone de vidange sur le sol. Reportez-vous au image 23-24.
- Lorsque le niveau d'eau du plateau inférieur atteint un niveau prédéterminé, l'unité émet un bip sonore 8 fois, l'affichage numérique affiche "P1". À ce moment-là, le processus de climatisation/déshumidification s'arrêtera immédiatement. Cependant, le moteur du ventilateur continuera à fonctionner (c'est normal).

Veillez déplacer soigneusement l'unité dans un lieu adapté à la vidange, retirez le bouchon de vidange inférieur et laissez l'eau se vidanger (Image 25). Remettez la machine en route jusqu'à ce que le symbole "P1" disparaisse. Si l'erreur se reproduit, veuillez contacter le service d'entretien.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

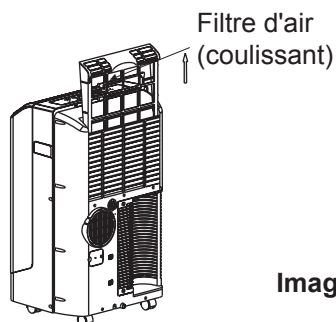


Image 26

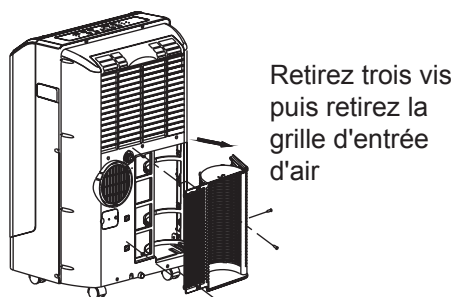


Image 27

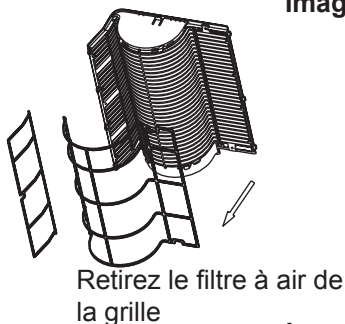


Image 28

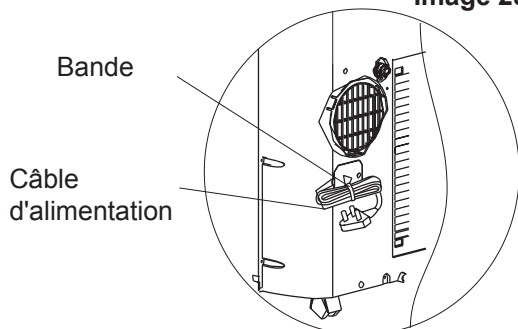


Image 29

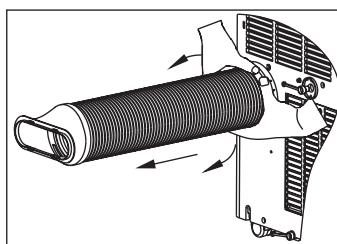


Image 30

IMPORTANT

- 1) Vérifiez que vous avez bien débranché l'unité avant le nettoyage ou l'entretien.
- 2) Ne pas utiliser d'essence, de diluant ou d'autres produits chimiques pour nettoyer l'unité.
- 3) Ne pas laver l'unité directement sous un robinet ou en vous servant d'un tuyau. Cela pourrait provoquer un risque d'électrocution.
- 4) Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être réparé à l'usine ou dans votre agence.

1. Filtre à air :

- Nettoyez le filtre à air au moins une fois toutes les deux semaines afin d'empêcher le mauvais fonctionnement du ventilateur inférieur à cause de la poussière.
- Retrait
Cette unité dispose de deux filtres. Saisissez l'étiquette supérieure du filtre (Fig.26), puis tirez le filtre vers l'extérieur puis vers le haut. Retirez le filtre inférieur en desserrant les vis, en baissant la grille d'entrée d'air, puis en enlevant le filtre à air comme indiqué sur les images 27 et 28.
- Nettoyage
Lavez le filtre à air en le plongeant délicatement dans de l'eau chaude (à environ 40°C/104°F) avec un détergent neutre. Rincez le filtre et faites-le sécher à l'ombre.
- Montage
Insérez le filtre à air supérieur à partir du dessus après nettoyage. Fixez le filtre à air inférieur à la grille d'entrée d'air, puis mettez la grille en place en vous servant des vis. Veillez à ce que les vis soient fixées solidement.

2. Partie externe de l'unité :

- Veuillez vous servir d'un tissu non pelucheux imbibé de détergent neutre pour nettoyer la partie extérieure de l'unité. Finissez en passant un tissu propre et sec sur la surface.

3. Unité n'ayant pas été utilisée pendant longtemps :

- Retirez le bouchon en caoutchouc à l'arrière de l'unité et connectez un tuyau à la sortie de la vidange. Placez l'extrémité ouverte du tuyau directement au-dessus de la zone de vidange sur le sol (voir Image 23-24).
- Retirez le bouchon de la sortie de la vidange inférieure, toute l'eau se trouvant dans le plateau inférieur s'écoulera vers l'extérieur (voir Image 25).
- Maintenez l'appareil en fonctionnement en mode VENTILATEUR pendant une demi-journée dans une pièce chaude afin de sécher l'intérieur de l'appareil et pour empêcher la formation de moisissure.
- Arrêter l'appareil et débranchez-le, enroulez le câble et enveloppez-le avec du ruban adhésif (image 29). Enlever les piles de la télécommande.
- Nettoyez le filtre à air et réinstallez-le.
- Dévisser le tuyau d'évacuation vers la droite ou vers la gauche et retirer-le pour la désinstallation (image 30). Conservez-le dans un lieu sûr ou placez-le derrière la grille d'entrée d'air, puis couvrez le trou de la fenêtre (mur) avec le couvercle adaptateur.

CONSEILS DE DÉPANNAGE

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	RÉSOLUTION DE PANNES
1. L'unité ne démarre pas lorsque l'on appuie sur le bouton "Marche/ Arrêt"	- P1 apparaît sur l'écran d'affichage	Vidanger l'eau qui se trouve dans le plateau inférieur.
	- La température ambiante est inférieure à la température réglée. (Mode Climatisation)	Remettre la température à zéro.
2. Pas assez froid	- Les fenêtres ou les portes de la chambre ne sont pas fermées.	Veillez à bien fermer toutes les portes et les fenêtres.
	- Il y a des sources de chaleur à l'intérieur de la salle.	Retirez les sources de chaleur si cela est possible.
	- Le tuyau d'échappement d'air n'est pas connecté ou est bloqué	Connectez le tuyau et assurez-vous qu'il peut fonctionner correctement.
	- Le réglage de la température est trop élevé.	Diminuez le réglage de la température.
	- Le filtre à air est bouché par la poussière.	Nettoyer le filtre à air.
4. Le dispositif est bruyant ou dégage des vibrations	- Le sol n'est pas de niveau ou pas assez plat.	Placer l'unité sur une surface plate et de niveau si possible.
5. L'unité émet des gargouillements	- Le bruit est provoqué par le liquide réfrigérant qui coule à l'intérieur du climatiseur.	C'est normal.
6. Coupure de courant en mode chauffage	- La fonction de coupure automatique de protection contre la chaleur a été activée. Lorsque la température dépasse les 70°C/158°F au niveau de la sortie de l'air, le dispositif s'arrête.	Remettez le dispositif en marche une fois que l'unité aura refroidi.

ÍNDICE

CONTROLO REMOTO

Utilização do controlo remoto	81
Especificações do controlo remoto	82
Teclas de função	83
Indicadores no LCD	85
Como utilizar as teclas	86

RESPONSABILIDADE SOCIAL

Responsabilidade social	92
-------------------------------	----

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Regras de segurança	93
Condição de funcionamento	93
Informação eléctrica	94

IDENTIFICAÇÃO DAS PEÇAS

Acessórios	94
Nomes das peças	95

CARACTERÍSTICAS DO AR CONDICIONADO

Instruções de funcionamento do controlo electrónico	96
---	----

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Instruções de Funcionamento	97
-----------------------------------	----

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Instalação numa janela de correr suspensa	99
Instalação numa janela de correr deslizante	100
Instalação do tubo de exaustão	101
Drenagem de água	102

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Cuidados e manutenção	103
-----------------------------	-----

CONSELHOS PARA RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Conselhos para resolução de problemas	104
---	-----

NOTA

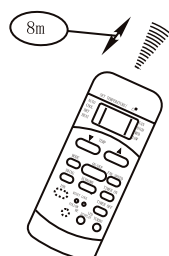
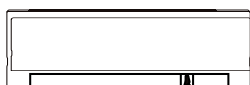
Os dados de especificações indicados na etiqueta da energia baseiam-se na condição de teste da instalação da conduta de escape de ar sem extensão sem o adaptador A & B. (A conduta e o adaptador A & B estão listados na tabela de acessórios no Manual de Instruções).

** PRECAUÇÃO**

- Contactar um técnico de assistência autorizado para proceder à reparação ou manutenção deste aparelho.
- Contactar um instalador profissional para proceder à sua instalação.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas deficientes sem supervisão.
- As crianças pequenas devem ser vigiadas e instruídas para não brincarem com o ar condicionado.
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação, o trabalho deve ser executado apenas por pessoal autorizado.
- Os trabalhos de instalação devem ser executados em conformidade com as normas nacionais de electrificação e apenas por pessoal autorizado.

CONTROLO REMOTO

Utilização do controlo remoto



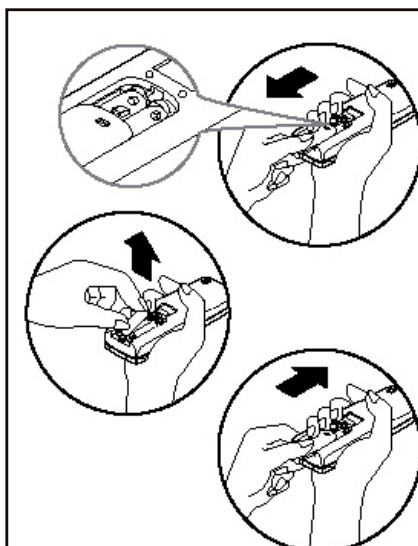
Localização do controlo remoto.

- Use o controlo remoto dentro de uma distância de 8 metros do aparelho, apontando-o para o receptor. A recepção é confirmada por um bip.

PRECAUÇÃO

- O ar condicionado não funcionará caso cortinas, portas ou outros materiais bloqueiem os sinais do controlo remoto da unidade interior.
- Evite a entrada de qualquer líquido no controlo remoto. Não exponha o controlo remoto à luz directa do sol ou calor.
- Se o receptor dos sinais infravermelhos do aparelho interior estiver exposto à luz solar directa, o ar condicionado pode não funcionar correctamente. Utilize cortinas para impedir que a luz do sol atinja o receptor.
- Caso outros aparelhos eléctricos reajam com o controlo remoto, pode deslocar estes aparelhos ou consultar o seu revendedor local.

Substituir as pilhas



O controlo remoto é alimentado por duas pilhas (R03/LR03X2) instaladas na parte traseira e protegidas por uma tampa.

- (1) Remova a tampa premindo-a e deslizando-a.
- (2) Remova as pilhas antigas e introduza as pilhas novas, colocando correctamente os pólos (+) e (-).
- (3) Recolocar a tampa, deslizando-a para a sua posição adequada.

NOTA: Quando as pilhas são removidas, o controlo remoto apaga todas as programações. Depois de introduzir as novas pilhas, o controlo remoto tem que ser reprogramado.

PRECAUÇÃO

- Não misture pilhas velhas e novas ou pilhas de um tipo diferente.
- Não deixe as pilhas no controlo remoto caso não vá ser utilizado durante 2 ou 3 meses.
- Deite fora as pilhas velhas nos recipientes especiais que se encontram em variados pontos de venda.

Especificações do controlo remoto

Modelo	R51I13/BG(C)E, R51I14/BG(C)E, R51I15/BG(C)E, R51I16/BG(C)E, R51I17/BG(C)E.
Tensão nominal	3.0 V (Pilhas R03/LR03X2)
Tensão Mais Baixa do Sinal Emitidos pelo CPU	2.0 V
Alcance de Recepção do Sinal	8 m (com uma tensão de 3,0 volts, atinge 11m)
Ambiente	-5C~60°C (-410°F~140°F)

NOTA:

Visor ajuste da temperatura:

Escala Célsius (°C)

R51I14/BG(C)E, R51I16/BG(C)E.

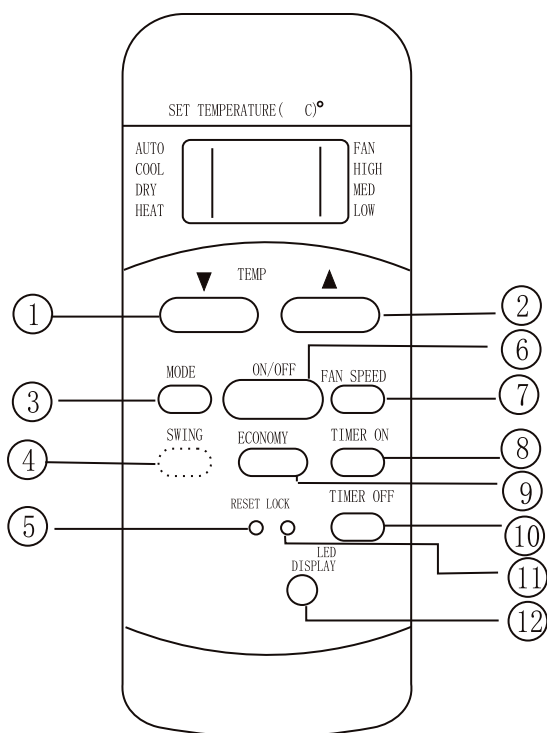
Escala Fahrenheit (°F)

R51I13/BG(C)E, R51I15/BG(C)E, R51I17/BG(C)E.

Características da Performance

1. Modo de funcionamento: AUTO, ARREFECIMENTO, SECAGEM, AQUECIMENTO (não existente no modelo só arrefecimento) e VENTILADOR.
2. Programação do Temporizador sobre 24 horas.
3. Amplitude de Programação de Temperatura Interior: 17°C ~ 30°C (62°F ~ 88°F).
4. Função total do LCD (Visor de Cristais Líquidos).
5. Emissão de luz posterior.

Teclas de função



Modelo: R51I14/BG(C)E,
R51I16/BG(C)E.

NOTA:

- Os modelos R51I16/
BG(C)E não têm nenhuma
funcionalidade de balanço.

① Tecla TEMP UP

Prima este botão para aumentar a temperatura interior definindo 3°C (88°F) em aumentos de 1°C (2°F).

② Tecla TEMP BOTTOM :

Prima este botão para reduzir a temperatura interior definindo 17°C (62°F) em aumentos de 1°C (2°F).

③ Tecla MODE:

Cada vez que o botão é premido, o modo de funcionamento é seleccionado na sequência do seguinte:



NOTA: Modo de aquecimento apenas para os modelos Arrefecimento & Aquecimento.

④ Tecla SWING: (em determinados modelos)

Utilizado para parar ou o movimento da grelha de ventilação e definir a direcção do fluxo de ar para cima/para baixo.

⑤ Tecla RESET:

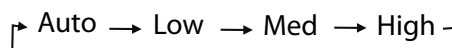
Quando o botão recuado RESET é premido, todas as actuais definições serão canceladas e o controlador regressará à definição inicial.

⑥ Tecla ON/OFF:

A operação começa quanto este botão é premido e pára quando o botão é premido novamente.

⑦ Tecla FAN SPEED:

Utilizado para seleccionar a velocidade da ventoinha em quatro passos:

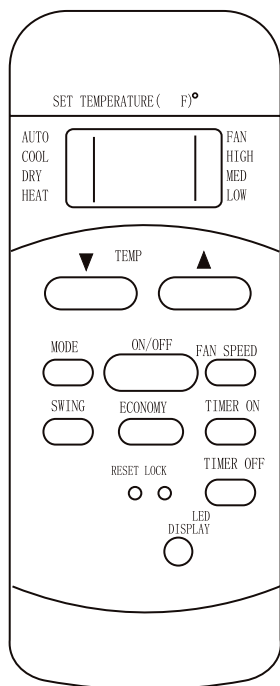


⑧ Tecla TIME ON:

Prima este botão para activar a definição do tempo de ligação automática. Cada pressão aumentará o tempo definido em aumentos de 30 minutos, até 10 horas, e depois em aumentos de 1 hora após 24 horas. Para cancelar a definição do tempo de ligação automática, basta pressionar o botão até que a definição de tempo seja 0.0.

⑨ Tecla ECONOMY (SLEEP):

Selecione esta função durante o período de inactividade. Pode manter a temperatura mais confortável e poupar energia. Esta função está disponível em modo só ARREFECIMENTO, AQUECIMENTO ou AUTO.



Modelo: R51I13/BG(C)E,
R51I15/BG(C)E

NOTA:

- Os modelos R51I15/BG(C)E não têm nenhuma funcionalidade de balanço.

NOTA: Enquanto a unidade está a funcionar no modo de poupança de energia, esta será cancelada se qualquer outro botão for premido.

⑩ Tecla TIMER OFF:

Prima este botão para activar a definição do tempo de desligamento automático. Cada pressão aumentará o tempo definido em aumentos de 30 minutos, até 10 horas, e depois em aumentos de 1 hora após 24 horas. Para cancelar a definição do tempo de desligamento automático, basta pressionar o botão até que a definição de tempo seja 0.0.

⑪ Tecla LOCK:

Prima este botão recuado para bloquear todas as actuais definições, e o controlo remoto não aceitará qualquer operação excepto a do BLOQUEIO. Usar o modo LOCK quando se pretender evitar alterações acidentais das programações. Premir novamente a tecla LOCK para anular a função BLOQUEIO. Um símbolo de fechadura aparecerá no visor do controlo remoto quando a função de bloqueio está activada.

⑫ Tecla LED DISPLAY:

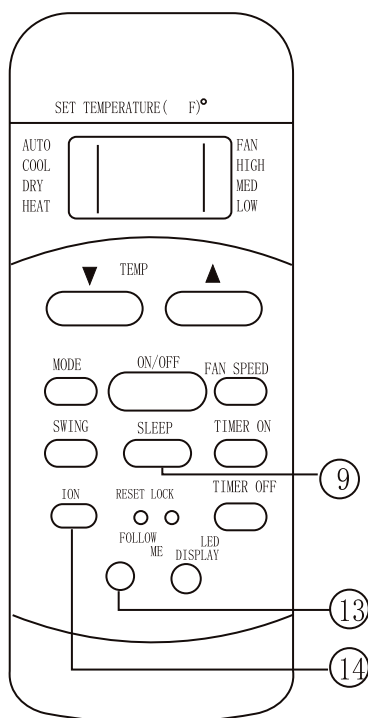
Prima este botão para limpar o visor na unidade interna, prima-o novamente para iluminar o visor.

⑬ Tecla FOLLOW ME:

- Prima este botão para iniciar a função SIGA-ME.
- Quando a função Siga-me é activada, a apresentação remota indica a temperatura real no seu local. O controlo remoto enviará este sinal ao ar condicionado a cada intervalo de 3 minutos até que prima o botão siga-me novamente.
- A função Siga-me não se encontra disponível no modo SECAGEM e VENTILADOR.
- Mudar o modo de funcionamento ou desligar a unidade cancelará a função Siga-me automaticamente.

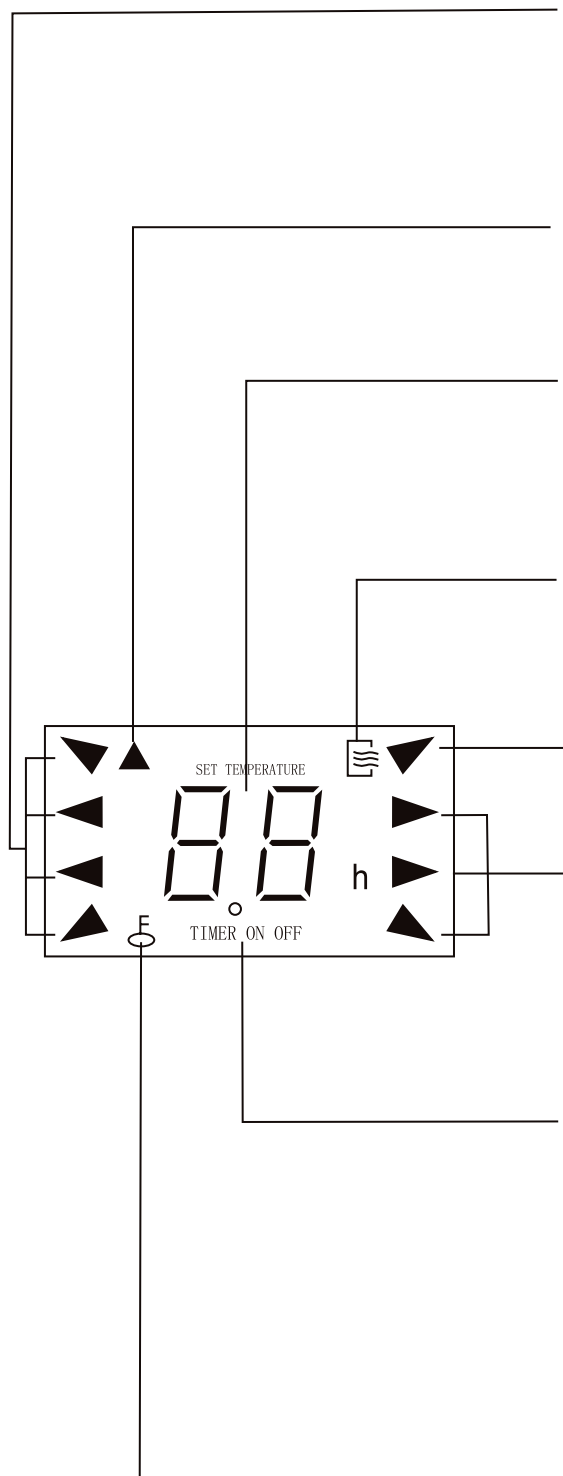
⑭ Tecla ION :

Quando premir este botão, o gerador de iões é alimentado e ajudará a remover o pólen e as impurezas do ar.



Modelo: R51I17/BG(C)E

Indicadores no LCD



Visor de MODO

Exibe o modo de operação seleccionado. Incluindo AUTO, ARREFECIMENTO, SECAGEM, AQUECIMENTO (só nos modelos de arrefecimento e aquecimento) e VENTILADOR.

Indicador de transmissão

Este indicador da transmissão irá acender quando o controlo remoto transmitir sinais à unidade interior.

Visor Temperatura/Timer

A definição de temperatura (de 17°C (62°F) a 30°C (88°F)) ou a definição do temporizador (0~24h) será indicada. Caso o modo do VENTILADOR esteja seleccionado, não será apresentada nenhuma indicação.

Indicador LIGADO/DESLIGADO

Este indicador será apresentado quando a unidade estiver em funcionamento.

Visor de MODO (Modo VENTILADOR).

Indicador da VELOCIDADE DA VENTONHA

Indica a velocidade seleccionada do ventilador: AUTO, HIGH, MED e LOW. Não se apresenta nada quando a velocidade do ventilador está seleccionada em velocidade AUTO. Quando o Modo AUTO ou SECAGEM está seleccionado, não haverá apresentação de nenhuns sinais.

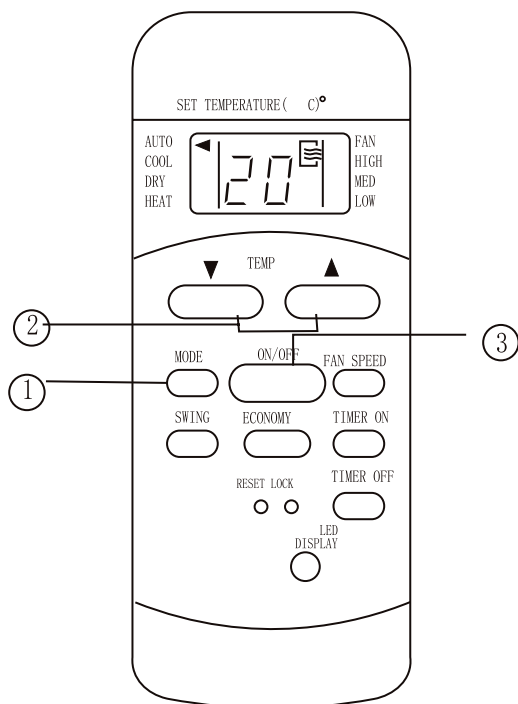
Visor TIMER

Esta zona do visor mostra as programações do TEMPORIZADOR.

Isto é, caso apenas a função de ligação automática esteja definida, TIMER ON será indicado. Caso a função de desligamento automático esteja definida, TIMER OFF será indicado. Caso ambas as funções estejam definidas, apresentará TIMER ON OFF, o que indica que seleccionou ambas as funções de ligação automática e desligamento automático.

Indicador de BLOQUEIO

Indicador de BLOQUEIO apresenta-se ao premir a tecla LOCK: Premir de novo a tecla LOCK para limpar o mostrador.



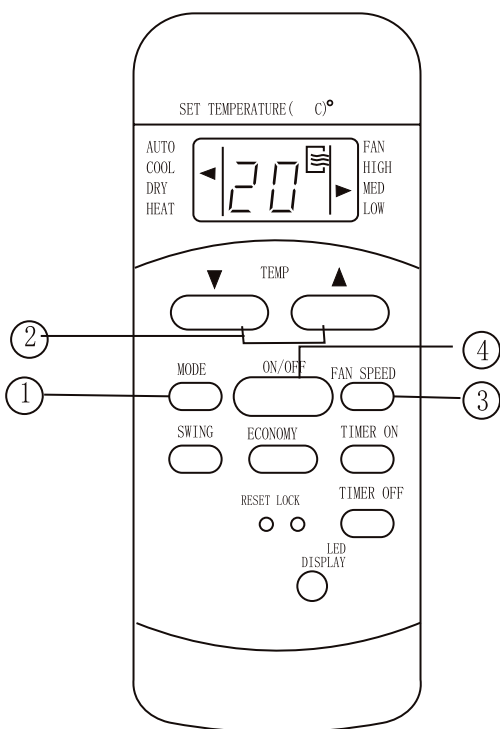
Função AUTO

Certifique-se de que a unidade está ligada e que existe corrente eléctrica disponível. A luz OPERATION do painel da unidade interior acende-se.

1. Premir a tecla MODE para seleccionar AUTO.
2. Premir a tecla TEMP para programar a temperatura desejada. A temperatura pode ser ajustada dentro de um intervalo de 17°C (62°F) ~ 30°C em aumentos de 1°C.
3. Premir a tecla ON/OFF para ligar o ar condicionado.

NOTA

1. No modo Auto, o ar condicionado pode escolher o modo Arrefecimento, Ventilador, Aquecimento e Desumidificação automaticamente, detectando a diferença entre a temperatura ambiente existente e a temperatura programada no controlo remoto.
2. No modo Auto, não pode alterar a velocidade da ventoinha.
Esta já foi controlada automaticamente.
3. Se o modo AUTO não for confortável, o modo pretendido pode ser seleccionado manualmente.



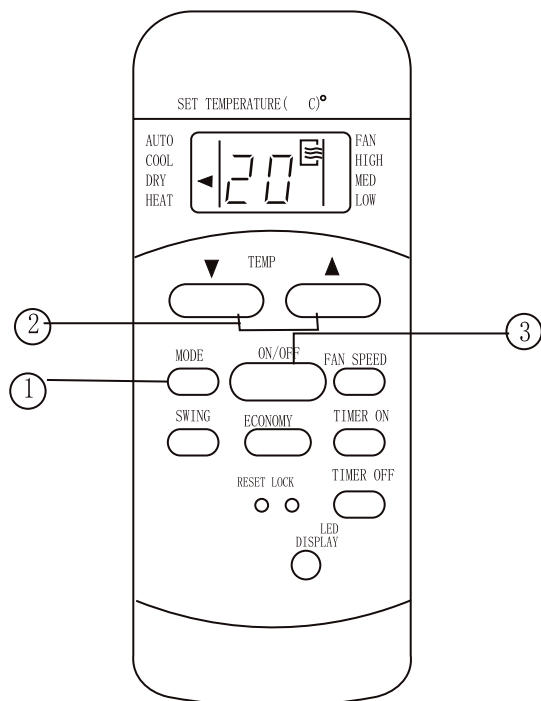
Função Arrefecimento/Aquecimento/Ventilador

Certifique-se de que a unidade está ligada e que existe corrente eléctrica disponível.

1. Premir a tecla MODE para seleccionar ARREFECIMENTO, AQUECIMENTO (só nos modelos de arrefecimento e aquecimento) ou VENTILADOR.
2. Premir a tecla TEMP para programar a temperatura desejada. A temperatura pode ser ajustada dentro de um intervalo de 17°C (62°F) ~ 30°C em aumentos de 1°C.
3. Prima o botão FAN SPEED para seleccionar a velocidade da ventoinha em quatro passos – Auto, Baixa, Méd ou Alta.
4. Premir a tecla ON/OFF para ligar o ar condicionado.

NOTA

No modo VENTILADOR, a temperatura definida não é indicada no controlo remoto e também não poderá controlar a temperatura ambiente. Neste caso, apenas as etapas 1, 3 e 4 podem ser realizadas.



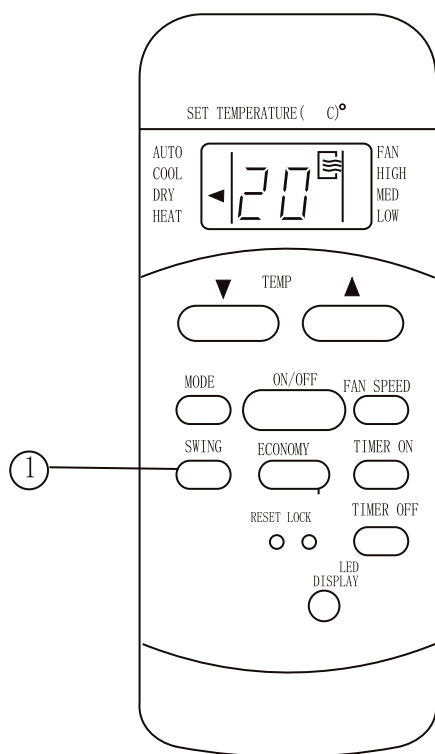
Função DESUMIDIFICAÇÃO

Certifique-se de que a unidade está ligada e que existe corrente eléctrica disponível. A luz OPERATION do painel da unidade interior acende-se.

1. Premir a tecla MODE para seleccionar SECAGEM.
2. Premir a tecla TEMP para programar a temperatura desejada. A temperatura pode ser ajustada dentro de um intervalo de 17°C (62°F) ~ 30°C em aumentos de 1°C.
3. Premir a tecla ON/OFF para ligar o ar condicionado.

NOTA

No modo de Desumidificação não pode alterar a velocidade da ventoinha. Esta já foi controlada automaticamente.



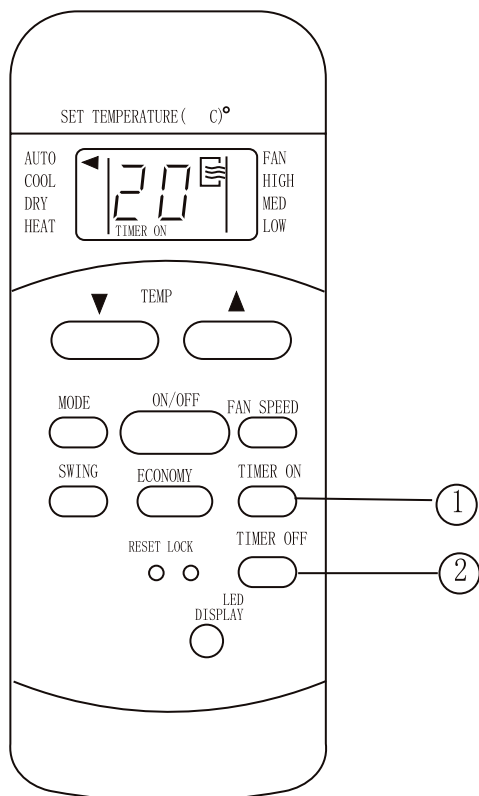
Função Oscilação (em determinados modelos)

Use o botão SWING para ajustar a direcção do fluxo de ar para cima/para baixo.

1. Quando premir o botão uma vez e rapidamente, a funcionalidade de definição da direcção do fluxo da grelha de respiração é activada. O ângulo de movimento da grelha de ventilação é 6° por cada premir. Mantenha o botão premido para mover a grelha de ventilação para a posição desejada.
2. Se mantiver o botão SWING premido sem o libertar durante mais de 2 segundos, a funcionalidade de deslocação automática da grelha de ventilação é activada. A grelha horizontal irá deslocar-se automaticamente para cima/para baixo. Prima-o novamente para parar.

NOTA

Quando a grelha de ventilação balouçar ou se deslocar para uma posição que poderia afectar o efeito de arrefecimento e aquecimento, esta alterará automaticamente a direcção de balouço/deslocação.



Função temporizador

Premir a tecla TIMER ON para programar a hora automática de ligação do aparelho. Premir a tecla TIMER OFF para programar a hora de desligar automática do aparelho.

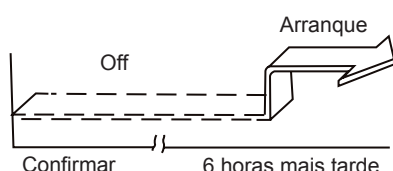
Para definir o tempo de ligação automática.

1. Premir a tecla TIMER ON. O controlo remoto apresenta TIMER ON, a última definição do tempo de ligação automática e o sinal “h” serão apresentados na área de apresentação do LCD. Agora está pronto para restaurar o tempo de ligação automática para COMEÇAR a operação.
2. Prima o botão TIMER ON novamente para definir o tempo de ligação automática desejado. Cada vez que pressiona o botão, o tempo aumenta em aumentos de 30 minutos, até 10 horas, e depois em aumentos de 1 hora até 24 horas.
3. Depois de programar a hora TIMER ON, haverá um intervalo de meio segundo até o controlo remoto transmitir o sinal ao ar condicionado. Então, após aproximadamente outros 2 segundos, o sinal “h” desaparecerá e a temperatura definida reaparecerá na janela de apresentação do LCD.

1. Premir a tecla TIMER OFF. O controlo remoto apresenta TIMER OFF, a última definição de desligamento automático e o sinal “h” serão apresentados na área de apresentação do LCD. Agora está pronto para restaurar o tempo de desligamento automático para COMEÇAR a operação.
2. Prima o botão TIMER OFF novamente para definir o tempo de desligamento automático desejado. Cada vez que pressiona o botão, o tempo aumenta em aumentos de 30 minutos, até 10 horas, e depois em aumentos de 1 hora até 24 horas.
3. Depois de programar a hora TIMER OFF, haverá um intervalo de meio segundo até o controlo remoto transmitir o sinal ao ar condicionado. Então, após aproximadamente outros 2 segundos, o sinal “h” desaparecerá e a temperatura definida reaparecerá na janela de apresentação do LCD.

IMPORTANTE

- A definição eficaz do tempo de funcionamento realizada pelo controlo remoto para a função do temporizador está limitada às seguintes definições. 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 e 24.

**Exemplo de definição do Temporizador****TIMER ON**

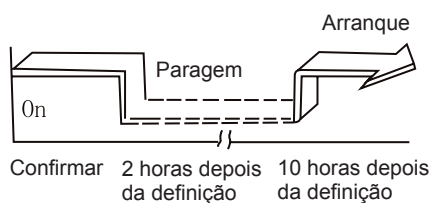
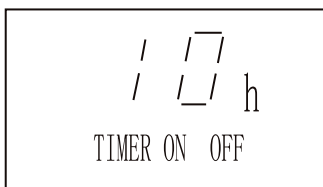
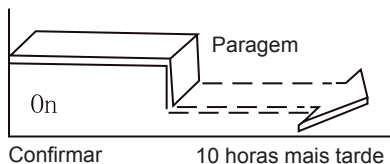
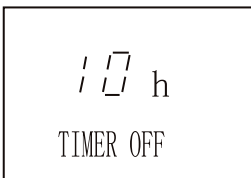
(Operação de ligação automático)

A funcionalidade TIMER ON é útil quando pretender que a unidade ligue automaticamente antes de regressar a casa, por exemplo. O ar condicionado iniciará automaticamente o funcionamento à hora programada.

Exemplo:

Para ligar o ar condicionado em 6 horas.

1. Prima o botão TIMER ON, a última definição do tempo de ligação do funcionamento e o sinal "h" serão apresentados na área do visor.
2. Prima o botão TIMER ON para indicar "6h" no visorTIMER ON do controlo remoto.
3. Espere aproximadamente 3 segundos e a área de apresentação digital mostrará a temperatura novamente. Agora esta função é activada.



TIMER OFF

(Operação de desligamento automático)

A funcionalidade TIMER OFF é útil para quando pretende desligar a unidade automaticamente depois de ir para a cama.

O ar condicionado parará automaticamente depois do tempo definido.

Exemplo:

1. Prima o botão TIMER OFF, a última definição do tempo de desligamento da operação e o sinal "h" serão apresentados na área de apresentação.
2. Prima o botão TIMER OFF para indicar "10h" no visor TIMER OFF do controlo remoto.
3. Espere aproximadamente 3 segundos e a área de apresentação digital mostrará a temperatura novamente. Agora esta função é activada.

TEMPORIZADOR COMBINADO (Ambos os temporizadores de ligação e desligamento em simultâneo)

TIMER OFF -* TIMER ON

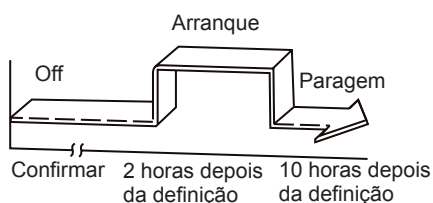
(Operação ligada – Parar – Iniciar)

Esta função é útil quando se pretende desligar o aparelho depois da hora de adormecer e ligá-lo ao acordar ou quando se regressa a casa.

Exemplo:

Para parar o ar condicionado 2 horas depois da definição e começar novamente 10 horas após a definição.

1. Premir a tecla TIMER OFF.
2. Prima o botão TIMER OFF novamente para apresentar 2.0h no indicador de TIMER OFF.
3. Premir a tecla TIMER ON.
4. Prima o botão TIMER ON novamente para apresentar 10h no indicador de TIMER ON.
5. Aguarde que o controlo remoto apresente a temperatura definida.



TIMER ON -> TIMER OFF

(Operação desligada -> Iniciar -> Parar)

Esta característica é útil quando pretender ligar o ar condicionado antes de acordar e pará-lo depois de sair de casa.

Exemplo:

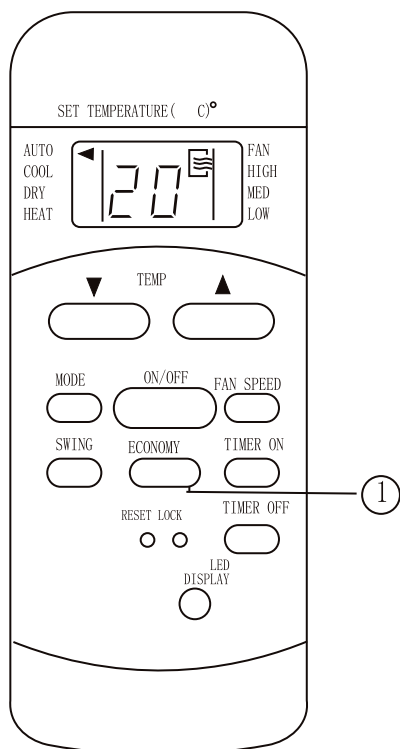
Para ligar o ar condicionado 2 horas após a definição, e pará-lo 5 horas após a definição.

1. Premir a tecla TIMER ON.
2. Prima o botão TIMER ON novamente para apresentar 2.0h no indicador de TIMER ON.
3. Premir a tecla TIMER OFF.
4. Prima o botão TIMER OFF novamente para apresentar 2.0h no indicador de TIMER OFF.
5. Aguarde que o controlo remoto apresente a temperatura definida.



PRECAUÇÃO

- A definição do temporizador (TIMER ON ou TIMER OFF), que ocorre em sequência directamente depois do tempo definido, será activada primeiro.



Função de POUPANÇA (DESCANSO)

Quando premir o botão ECONOMY, a função de funcionamento económico será activada, a temperatura definida aumentará (arrefecimento) ou diminuirá (aquecimento) 1°C (2°F) durante os 30 minutos seguintes e um outro 1°C (2°F) após 30 minutos adicionais. Esta nova temperatura será mantida durante 7 horas antes que regresse à temperatura originalmente seleccionada. (NOTA: Nalguns modelos, a temperatura definida aumentará (arrefecimento) ou diminuirá (aquecimento) 1°C (2°F) por hora durante 2 horas. Esta nova temperatura será mantida durante 5 horas, em seguida a unidade desliga-se.)

NOTA:

A função POUPANÇA/DESCANSO só se encontra disponível no funcionamento de Arrefecimento, Aquecimento e AUTO.

RESPONSABILIDADE SOCIAL

Quando utilizar este ar condicionado em países europeus, as indicações seguintes devem ser observadas:

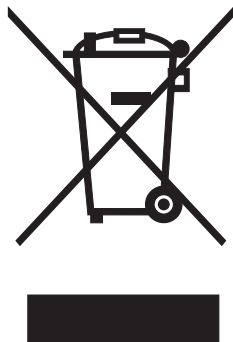
ELIMINAÇÃO: Não elimine este produto da mesma forma que lixo comum. A recolha destes resíduos de forma separada é necessária para tratamento especial.

É proibido eliminar este aparelho no lixo doméstico.

Em termos de eliminação, existem várias possibilidades:

- A) O município estabeleceu sistemas de recolha, em que o lixo electrónico pode ser eliminado sem encargos para o utilizador.
- B) Quando adquirir um novo produto, o retalhista ficará com o produto antigo sem encargos.
- C) O fabricante retomar o antigo dispositivo para o eliminar sem encargos para o utilizador.
- D) Dado que os produtos velhos contêm recursos valiosos, podem ser vendidos a revendedores de sucata metálica.

A eliminação desrespeitosa de lixo em florestas e paisagens é perigosa para a saúde quando ocorrem fugas de substâncias perigosas nas águas subterrâneas e se inserem na cadeia alimentar.



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Regras de segurança

Para evitar danos pessoais e materiais, devem ser observadas as seguintes instruções. O funcionamento inadequado devido à ignorância destas instruções pode provocar danos pessoais ou materiais.



Fazer isto sempre

- O seu ar condicionado deve ser usado de forma a ficar protegido contra a humidade, por exemplo condensação, salpicos de água, etc. Não coloque nem armazene o seu ar condicionado onde este possa cair ou ser puxado para a água ou qualquer outro líquido. Desligue de imediato da ficha, caso isso aconteça.
- Transporte sempre o seu ar condicionado numa posição vertical e coloque-o numa superfície estável, nivelada durante a utilização.
- Desligue o aparelho quando não estiver a ser utilizado.
- Contacte sempre uma pessoa qualificada para realizar as reparações. Caso o cabo de alimentação esteja danificado, este tem que ser reparado por um técnico qualificado.
- Mantenha um percurso de ar de pelo menos 30 cm à volta da unidade das paredes, da mobília e das cortinas.
- Caso o ar condicionado sofra algum embate durante a utilização, desligue a unidade e desligue a ficha da tomada eléctrica de imediato.
- Use sempre o interruptor no painel de controlo.



Nunca fazer isto.

- Não opere o seu ar condicionado numa divisão molhada tal como uma casa-de-banho ou lavandaria.
- Não toque na unidade com mãos molhadas ou húmidas ou quando está com os pés descalços.
- Não pressione os botões no painel de controlo com qualquer coisa à excepção dos seus dedos.
- Não remova nenhuma tampas fixas. Nunca use este aparelho caso não esteja a trabalhar correctamente, ou se o tiver deixado cair ou danificado.
- Nunca use a ficha para iniciar e parar a unidade.
- Não cubra nem obstrua as grelhas de entrada ou saída.
- Não use produtos químicos perigosos para limpar ou que entrem em contacto com a unidade. Não use a unidade na presença de substâncias ou vapores inflamáveis tal como álcool, insecticidas, combustível etc.
- Não permita que as crianças operem a unidade sem supervisão.
- Não use este produto para funções diferentes das descritas neste manual de instruções.

Poupança de Energia

- Use a unidade no tamanho recomendado da divisão.
- Coloque a unidade onde a mobília não possa obstruir o fluxo de ar.
- Mantenha as persianas/cortinas fechadas durante a parte mais ensolarada do dia.
- Mantenha os filtros limpos.
- Mantenha as portas e janelas fechadas para manter o ar fresco dentro e o ar morno fora (modo de arrefecimento) ou manter o ar morno dentro e o ar fresco fora (modo de aquecimento).

Condição de funcionamento

- O ar condicionado tem que ser operado dentro do intervalo de temperatura indicado abaixo:

MODO	TEMPERATURA AMBIENTE
ARREFECIMENTO	17°C (62°F) ~ 35°C (95°F)
SECAGEM	13°C (55°F) ~ 35°C (95°F)
AQUECIMENTO (tipo bomba de calor)	5°C (41°F) ~ 30°C (88°F)
AQUECIMENTO (tipo de aquecimento eléctrico)	≤ 30°C/88°F

Ferramentas sugeridas para instalação de kit em janela

1. Chave de fendas (tamanho médio Phillips)
2. Fita métrica ou régua
3. Faca ou tesouras
4. Serra (No caso do kit da janela precisar de ser cortado em tamanho por causa da janela ser demasiado estreita para a instalação directa).

Para sua segurança

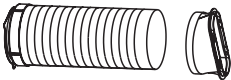
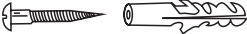
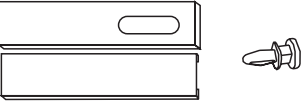
- Não armazene nem use gasolina ou outros vapores e líquidos inflamáveis nas proximidades deste ou de qualquer outro aparelho.
- Evite o perigo de fogo ou choque eléctrico. Não use um cabo de extensão ou uma ficha adaptadora. Não remova nenhum fio do cabo de alimentação.

Informação eléctrica

- Certifique-se de que o serviço eléctrico é adequado para o modelo que escolheu. Esta informação pode ser encontrada na placa de especificações, que se situa na parte lateral do armário e por trás da grelha.
- Certifique-se de que o ar condicionado está correctamente ligado à terra. Para minimizar os perigos de choque e fogo, é importante uma ligação à terra adequada. O cabo de alimentação é equipado com uma ficha de terra de três fios para protecção contra perigos de choque.
- O seu ar condicionado tem que ser usado num receptáculo de parede com uma correcta ligação à terra. Se o receptáculo de parede que pretende usar não tiver uma ligação à terra adequada ou protegido por um fusível ou por um disjuntor de atraso de tempo, peça a um electricista qualificado para instalar o receptáculo apropriado.
- Certifique-se de que o receptáculo fica acessível depois da instalação da unidade.

IDENTIFICAÇÃO DAS PEÇAS

Acessórios

PEÇAS	NOME DAS PEÇAS	QUANTIDADE
	Tubo de exaustão e adaptador B (boca plana)	1 conjunto
	Adaptador B (boca redonda (※))	1 conjunto
	Adaptador de Escape de Parede A (※)	1 pc
	Ficha de Expansão e parafuso de madeira (※)	4 / pc
	Kit de adaptação a janela e cavilha	1 conjunto
	Selo de espuma	3 / pc
	Controlo remoto e bateria (Apenas para modelos de controlo remoto)	1 conjunto
	Tubo de escoamento	1 pc

NOTA: Peças opcionais (※), não disponível em alguns modelos.

- Conferir todos os acessórios incluídos na embalagem e consultar as instruções de instalação respectivas.

NOTA:

Todas as imagens deste manual têm apenas uma finalidade explicativa. O seu ar condicionado pode ser ligeiramente diferente. Deve prevalecer o formato real.

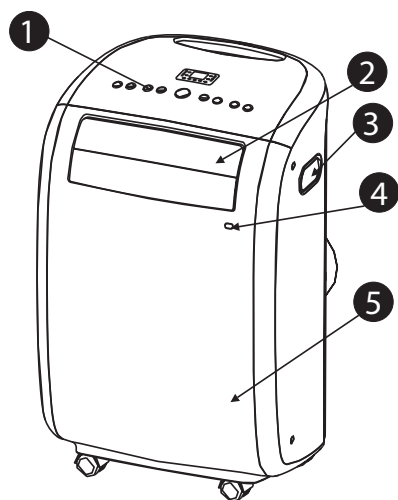


Fig. 1

Frente

- ① Painel de funcionamento
- ② Pá da Grelha de Ventilação Horizontal (oscila automaticamente)
- ③ Pega de Transporte (ambos os lados)
- ④ Receptor do sinal remoto
- ⑤ Painel

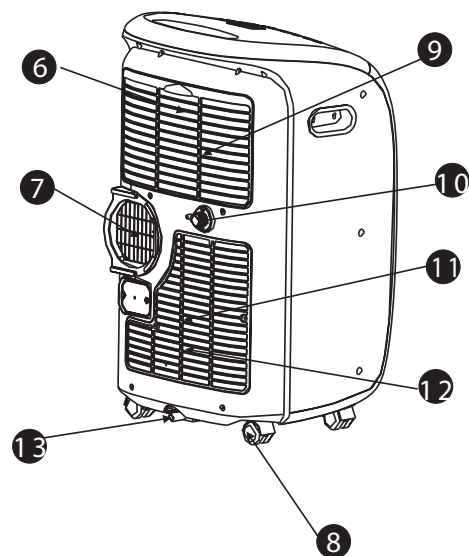


Fig. 2

Traseira

- ⑥ Filtro de Ar Superior (atrás da grelha)
- ⑦ Saída de ar
- ⑧ Ventilador
- ⑨ Entrada de ar
- ⑩ Saída de drenagem
- ⑪ Entrada de ar
- ⑫ Filtro de Ar Inferior (atrás da grelha)
- ⑬ Saída de drenagem da bandeja inferior

CARACTERÍSTICAS DO AR CONDICIONADO

Instruções de funcionamento do controlo electrónico

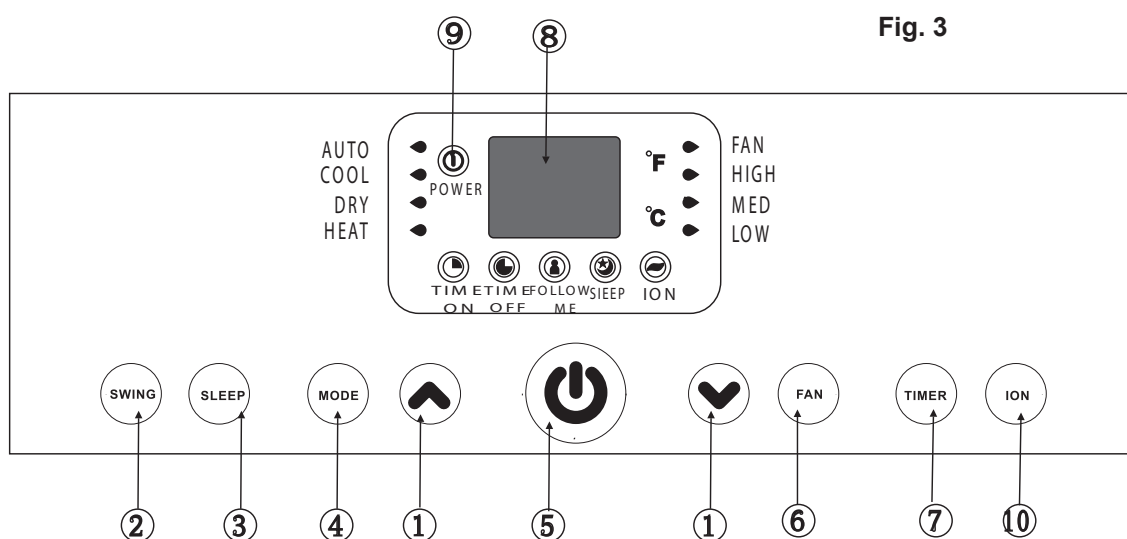
Antes de começar, familiarize-se completamente com o painel de controlo e controlo remoto e todas as suas funções, em seguida siga o símbolo para as funções que deseja.

A unidade pode ser controlada só pelo painel de controlo da unidade ou com o controlo remoto.

NOTA:

Este manual não inclui as Operações do Controlo Remoto. Consulte as <<Instruções do Controlo Remoto>> embaladas com a unidade para obter mais pormenores.

Painel de funcionamento do ar condicionado



① Tecla UP (△) e DOWN (▽)

Usado para ajustar (aumentar/diminuir) as definições de temperatura (aumentos de 1°C/2°F) num intervalo de 17°C (62°F) a 30°C (88°F) ou a definição do TEMPORIZADOR num intervalo de 0~24hrs.

NOTA: O controlo é capaz de indicar a temperatura em graus Fahrenheit ou graus Celsius. Para converter de um para outro, prima e mantenha premido os botões para cima e para baixo ao mesmo tempo, durante 3 segundos.

② Tecla SWING

Use este botão para iniciar a funcionalidade de oscilação automática ou bloquear a grelha de ventilação na posição desejada.

③ Tecla SLEEP

Usado para iniciar a operação de DESCANSO.

④ Tecla MODE Select

Selecciona o modo de funcionamento adequado. Cada vez que pressiona o botão, um modo é seleccionado numa sequência que varia entre AUTO, ARREFECIMENTO, SECAGEM, AQUECIMENTO (arrefecimento apenas nos

modelos sem) e VENTILADOR. A luz indicadora de modo acende-se sob diferentes definições do modo. ⑤ Tecla POWER
Interruptor de ligar/desligar.

⑥ Tecla FAN

Prima para seleccionar a velocidade do ventilador em quatro etapas – BAIXA, MÉD (nalguns modelos), ALTA e AUTO. A luz indicadora da velocidade do ventilador acende sob diferentes definições do ventilador excepto velocidade AUTO. Quando selecciona velocidade do ventilador AUTO, todas as luzes indicadores do ventilador apagam-se.

⑦ Tecla TIMER

Usado para iniciar o programa de tempo de ligação automática e tempo de desligamento automático, em conjunto com os △ & ▽ botões.

⑧ Visor LED

- Mostra a temperatura definida em “°C” ou “°F” e as definições do temporizador automático. Quando estiver nos modos SECAGEM e VENTILADOR, apresenta a temperatura ambiente.

Códigos de erro:

- E1- Erro no sensor de temperatura ambiente - Desligue a unidade da ficha e volte a ligá-la à ficha. Caso o erro se repita, contacte a assistência.
- E2- Erro no sensor de temperatura do evaporador - Desligue a unidade da ficha e volte a ligá-la à ficha. Caso o erro se repita, contacte a assistência.
- E4- Erro de comunicação do painel de apresentação - Desligue a unidade da ficha e volte a ligá-la à ficha. Caso o erro se repita, contacte a assistência.
- E0- Anomalia da unidade - Desligue a unidade da ficha e volte a ligá-la à ficha. Caso o erro se repita, contacte a assistência.

Código da protecção:

- P1- A bandeja inferior está cheia - Conecte a mangueira de drenagem e drene a água recolhida. Caso o erro se repita, contacte a assistência.

⑨ Visor de Luzes INDICADORAS

- ① - ilumina-se quando a corrente POWER é ligada.
- ② - ilumina-se quando a função TIMER ON é definida.
- ③ - ilumina-se quando a função TIMER OFF é definida.
- ④ - ilumina-se quando a função SIGA-ME é definida.
- ⑤ - ilumina-se quando a função DESCANSO é definida.
- ⑥ - ilumina-se quando a função ION é definida.

⑩ Tecla ION (opcional)

Prima o botão ION, o gerador de iões é energizado e ajudará a remover o pólen e as impurezas do ar, e recolherá as mesmas no filtro. Pressione-o outra vez para parar a função.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Função ARREFECIMENTO

- Premir a tecla MODE até o indicador ARREFECIMENTO se acender.
- Premir as teclas "▲" ou "▼" para escolher a temperatura ambiente desejada. A temperatura pode ser ajustada dentro de um intervalo de 17°C-30°C/62°F-88°F.
- Premir a tecla FAN SPEED para escolher a velocidade do ventilador.

Função AQUECIMENTO (não existente no modelo só arrefecimento)

- Premir a tecla MODE até o indicador AQUECIMENTO se acender.
- Premir as teclas "▲" ou "▼" para escolher a temperatura ambiente desejada. A temperatura pode ser ajustada dentro de um intervalo de 17°C-30°C/62°F-88°F.
- Premir a tecla FAN SPEED para escolher a velocidade do ventilador. Para alguns modelos, a velocidade do ventilador não pode ser ajustada sob o modo de AQUECIMENTO.

Função SECAGEM

- Premir a tecla MODE até o indicador SECAGEM se acender.
- Sob este modo, não pode seleccionar uma velocidade do ventilador ou ajustar a temperatura.
- Manter portas e janelas fechadas para melhores resultados de desumidificação.
- Não colocar a conduta na janela.

Função AUTO

- Quando o aparelho de ar condicionado for programado no modo AUTO, este seleccionará automaticamente arrefecimento, aquecimento (só nos modelos de arrefecimento) ou só ventilador, dependendo da temperatura seleccionada e da temperatura ambiente.
- O ar condicionado adaptará automaticamente a temperatura ambiente ao valor programado pelo utilizador.
- Sob o modo AUTO, não pode seleccionar a velocidade do ventilador.

Função VENTILADOR

- Premir a tecla MODE até o indicador VENTILADOR se acender.
- Premir a tecla FAN SPEED para escolher a velocidade do ventilador. A temperatura não pode ser ajustada.
- Não colocar a conduta na janela.

Função TEMPORIZADOR

- Quando a unidade está ligada, prima primeiro o botão Temporizador, a luz indicadora TIMER OFF acende-se. Indica que o programa de Paragem Automático é iniciado. Prima o botão novamente, a luz indicadora TIMER ON acende-se. Indica que o programa de Início Automático é iniciado.
- Quando a unidade está desligada, prima primeiro o botão Temporizador, a luz indicadora TIMER ON acende-se. Indica que o programa de Início Automático é iniciado. Prima o botão novamente, a luz indicadora TIMER OFF

acende-se. Indica que o programa de Paragem Automático é iniciado.

- Prima ou mantenha premido o botão CIMA ou BAIXO para alterar o tempo automático em aumentos de 0,5 hora, até 10 horas, e depois em aumentos de 1 hora até 24 horas. O controlo fará a contagem decrescente do tempo remanescente até que inicie.
- O tempo seleccionado registará em 5 segundos e o sistema reverterá automaticamente de volta para a apresentação a definição da temperatura anterior.
- Ligar ou desligar a unidade a qualquer momento ou ajustar a definição do temporizador para 0.0 cancelará o programa de temporização de ligação/desligamento automático.
- Quando a anomalia (E1 ou E2) ocorre, o programa de temporização de ligação/desligamento automático também será cancelado.

Função SIGA-ME (em determinados modelos)

Esta funcionalidade também pode ser activada a partir do controlo remoto. O controlo remoto serve como um termóstato remoto permitindo um controlo preciso da temperatura na sua posição.

Para activar a funcionalidade Siga-me, aponte o controlo remoto para a unidade e prima o botão Siga-me. A luz no painel de controlo da unidade acenderá para indicar que recebeu o sinal. Continuará a enviar este sinal até que a funcionalidade seja desactivada premindo o botão Siga-me novamente. Se a unidade não receber o sinal Siga-me durante um intervalo de 7 minutos, a unidade soará para indicar que o modo Siga-me terminou. O visor no controlo remoto indica a temperatura apenas remotamente.

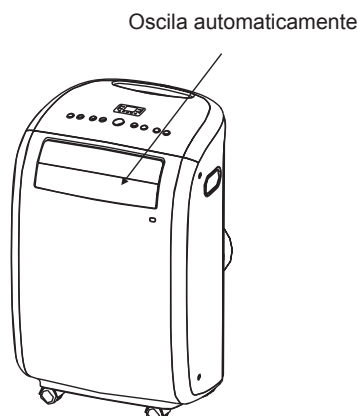


Fig. 4

Função ION (em determinados modelos)

Esta funcionalidade também pode ser activada a partir do controlo remoto.

Para activar a operação ÍON, o gerador de aniões é energizado e ajudará a remover o pólen e as impurezas do ar.

Função DESCANSO

Prima este botão, a temperatura seleccionada aumentará (arrefecimento) ou diminuirá (aquecimento) 1°C/2°F em 30 minutos. A temperatura definida então aumentará (arrefecimento) ou diminuirá (aquecimento) um outro 1°C/2° após 30 minutos adicionais. Esta nova temperatura será mantida durante 7 horas antes que regresse à temperatura originalmente seleccionada. Isto termina o Modo de inactividade e a unidade continuará a funcionar conforme originalmente programado.

NOTA: Esta funcionalidade não se encontra disponível sob o modo VENTILADOR ou SECAGEM.

Outras características

Reinício automático (em determinados modelos)

Caso a unidade seja interrompida inesperadamente devido ao corte de energia, esta reiniciará automaticamente com a definição de função prévia quando a corrente regressar.

Aguarde 3 minutos antes de recomeçar a operação

Depois da unidade ter parado, não pode reiniciar a operação nos primeiros 3 minutos. Isto serve para proteger a unidade. A operação começará automaticamente após 3 minutos.

Regulação da direcção do caudal de ar

A grelha de ventilação pode ser ajustada automaticamente.

- Ajuste o sentido do fluxo do ar automaticamente (Fig. 4):
- Quando a corrente está ligada, a grelha de ventilação abre automaticamente.
- Prima o botão SWING no painel ou controlo remoto para iniciar a funcionalidade Balouço Automático.
- A grelha de ventilação balançará para cima e para baixo automaticamente.
- Por favor não ajuste a grelha de ventilação manualmente.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Instalação numa janela de correr suspensa

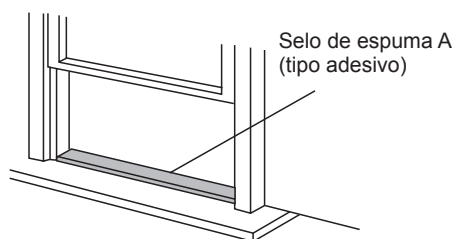


Fig. 8

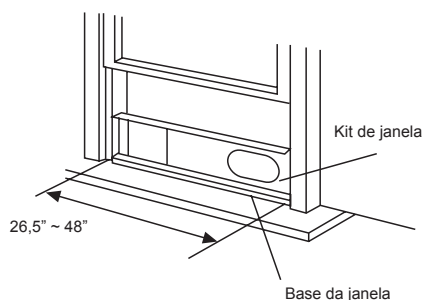


Fig. 9

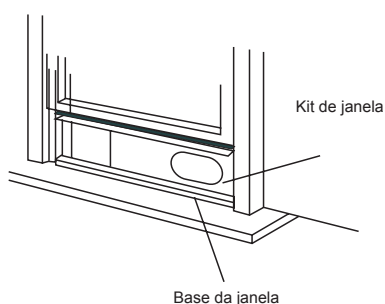


Fig. 10

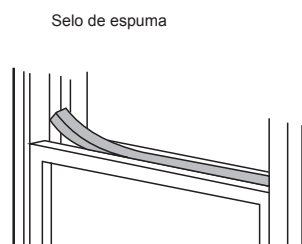


Fig. 11

1. Corte o selo de espuma (tipo adesivo) no comprimento apropriado e una-o à base da janela. Fig.8
2. Una o kit do deslizador da janela à base da janela. Ajuste o comprimento do kit do deslizador da janela de acordo com a largura da janela, encurte o kit do deslizador ajustável caso a largura da janela seja inferior a 27 polegadas.
Abra o caixilho da janela e coloque o kit de deslizador da janela na base da janela. Fig.9
3. Corte o selo de espuma (tipo adesivo) no comprimento apropriado e una-o à parte superior da janela. Apresentado na Fig. 10
4. Feche a janela de correr de forma segura contra a janela.
5. Corte o selo de espuma num comprimento apropriado e sele a abertura entre o caixilho superior da janela e caixilho exterior da janela. Apresentado na Fig. 11

Instalação numa janela de correr deslizante

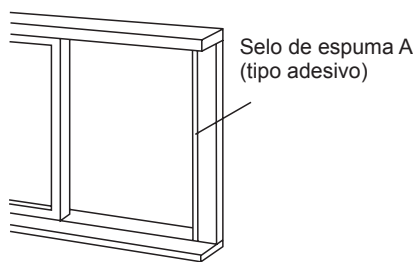


Fig. 12

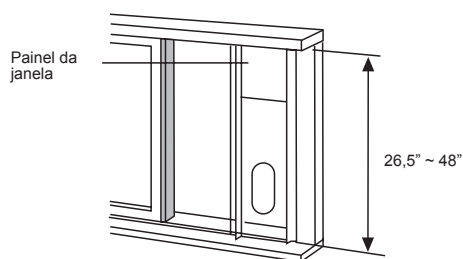


Fig. 13

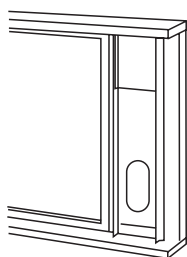


Fig. 14

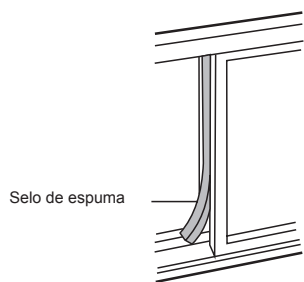


Fig. 15

1. Corte o selo de espuma (tipo adesivo) no comprimento apropriado e una-o à estrutura da janela. Ver Fig. 12.
2. Una o kit do deslizador da janela à base da janela. Ajuste o comprimento do kit do deslizador da janela de acordo com a largura da janela, encurte o kit do deslizador ajustável caso a largura da janela seja inferior a 27 polegadas.
Abra o caixilho da janela e coloque o kit de deslizador da janela na base da janela. Ver Fig. 13.
3. Corte o selo de espuma (tipo adesivo) no comprimento apropriado e una-o à parte superior da janela. Apresentado na Fig. 14
4. Feche o caixilho deslizante firmemente contra a janela.
5. Corte o selo de espuma num comprimento apropriado e sele a abertura entre o caixilho superior da janela e caixilho exterior da janela. Apresentado na Fig. 15

Instalação do tubo de exaustão

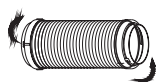


Fig. 16

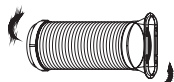


Fig. 17

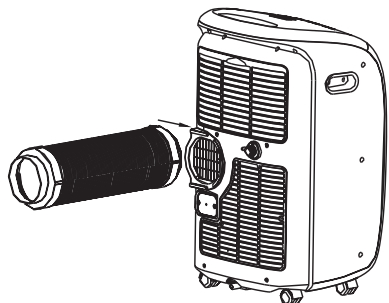


Fig. 18

A mangueira de escape e o adaptador têm que ser instalados ou removidos de acordo com o modo de utilização.

Modo ARREFECIMENTO, AQUECIMENTO (tipo bomba de calor) ou AUTO	Instalar
Modo VENTILADOR, DESUMIDIFICAÇÃO ou AQUECIMENTO (tipo calor eléctrico)	Retirar

1. Instale o adaptador de escape da janela B na mangueira de escape conforme ilustrado na Fig. 16. ou Fig. 17. Consulte as páginas anteriores para a instalação do kit de janela.
2. Introduza a mangueira de escape na abertura da saída de ar ao longo do sentido da seta. (Ver Fig. 18).

A mangueira de escape pode ser instalada na parede (Não aplicável às unidades sem adaptador A, fichas de expansão e parafusos de madeira dos Acessórios)

1. Fazer um furo na parede. Instale o adaptador de escape de parede A na parede (exterior) usando 4 fichas de expansão e os parafusos de madeira, certifique-se de que os fixa totalmente. (Ver Fig. 19)
2. Una a mangueira de escape ao adaptador de escape da parede A.

Nota:

Tapar o orifício usando a tampa do adaptador quando não for utilizado.

- A conduta pode ser comprimida ou alargada de forma moderada de acordo com os requisitos da instalação, mas é desejável manter o comprimento da conduta a um mínimo.

IMPORTANTE:

NÃO DOBRE DEMASIADO A CONDUTA (VER Fig. 20).

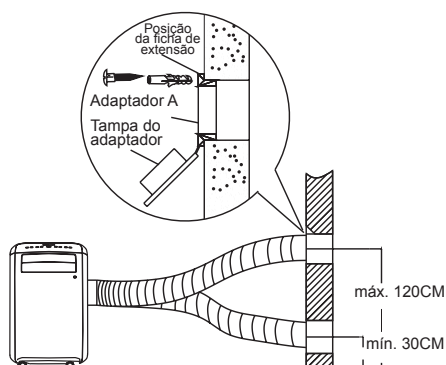


Fig. 19

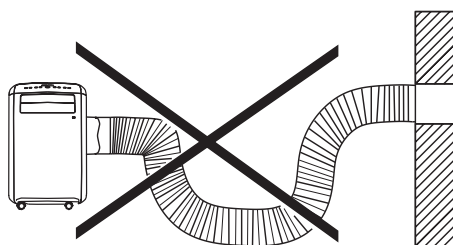


Fig. 20

Drenagem de água

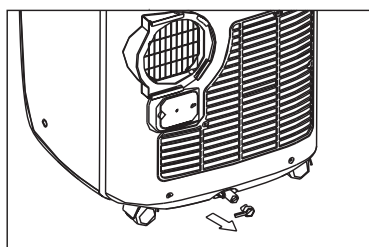
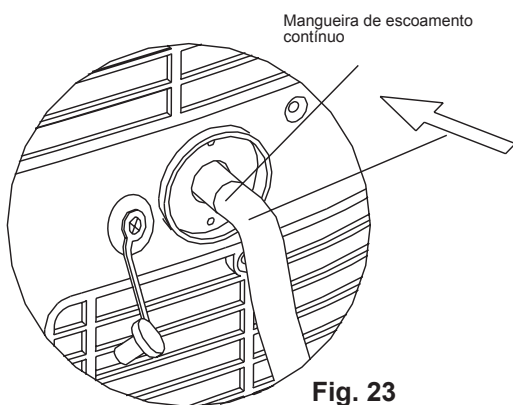
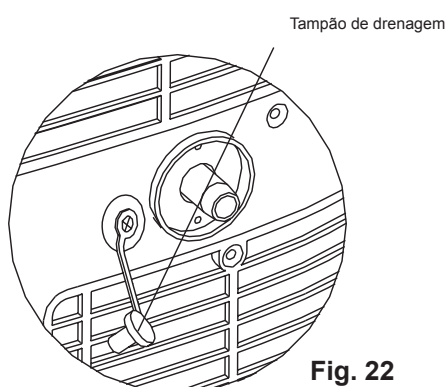
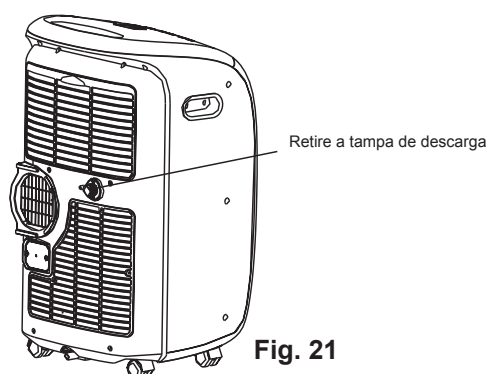


Fig. 24

- Durante os modos de desumidificação, remova o tampão de drenagem da parte traseira da unidade, instale o conector de drenagem (5/8 de cerzidor fêmea universal) com 3/4 de mangueira (comprada localmente). Para os modelos sem conector de drenagem, basta unir a mangueira de drenagem ao furo. Coloque a extremidade aberta da mangueira directamente sobre a área de drenagem no seu pavimento. Consultar a Fig. 21-23. Certifique-se que a ligação da mangueira de drenagem e o furo da unidade está apertada e não permite fugas de água.
- Quando o nível de água da bandeja inferior alcança um nível predeterminado, a unidade soa 8 vezes, a área de apresentação digital indica "P1". Neste momento, o processo de ar condicionado/desumidificação parará de imediato. Contudo, o motor do ventilador continuará a funcionar (isto é normal).

Mova com cuidado a unidade para uma posição de drenagem, remova o tampão de drenagem inferior e deixe a água escoar (Fig. 24). Reinicie a máquina até que o símbolo "P1" desapareça. Caso o erro se repita, contacte a assistência.

NOTA:

Certifique-se que reinstala o tampão de drenagem inferior antes de usar a unidade.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

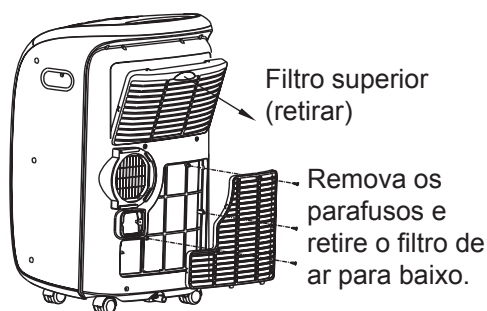


Fig. 25

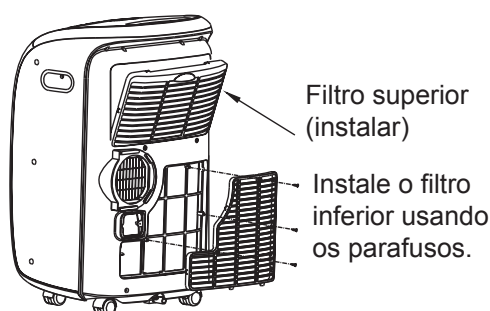


Fig. 26

IMPORTANTE

- 1) Certifique-se de que desliga a unidade antes de efectuar a limpeza ou serviços de manutenção.
- 2) Não usar benzina, diluentes ou outro químicos para limpar o aparelho.
- 3) Não lave a unidade directamente sob uma torneira ou utilizando uma mangueira. Pode causar perigo eléctrico.
- 4) Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser reparado pelo fabricante ou seu representante.

1. Filtro de Ar:

- Limpar o filtro de ar pelo menos uma vez quinzenalmente para evitar um funcionamento deficiente devido à poeira.
- Retirar
Esta unidade tem dois filtros. Retire o filtro superior ao longo do sentido da seta (Fig.25), a seguir retire o filtro para baixo. Remova o filtro inferior desapertando o parafuso, retirando para baixo o filtro de ar conforme ilustrado na Fig. 25.
- Limpeza
Lavar o filtro de ar, mergulhando-o em água morna (cerca de 40°C/104°F) com detergente neutro. Enxaguar e deixar secar à sombra.
- Montagem
Instale o filtro de ar superior após a limpeza e instale o filtro inferior usando os parafusos (Ver Fig. 26).

NOTA:

A grelha e o filtro de ar estão conectados e não podem ser separados.

2. Exterior do aparelho:

- Usar um pano humedecido com detergente neutro para limpar o exterior do aparelho. Secar com um pano seco.

3. Unidade parada durante um longo período de tempo:

- Remova a ficha de borracha na parte traseira da unidade e una uma mangueira à saída de drenagem. Coloque a extremidade aberta da mangueira directamente sobre a área de drenagem no seu pavimento (Ver Fig. 21-23).
- Remova a ficha da saída de drenagem inferior, toda a água na bandeja inferior será drenada (Ver Fig. 24).
- Mantenha o aparelho a funcionar no modo VENTILADOR durante meio dia numa divisão quente para secar o aparelho no interior e prevenir a formação de bolor.
- Pare o aparelho e desconecte-o, enrole o cabo e empacote-o com fita. Retirar as pilhas do controlo remoto.
- Limpar o filtro de ar e voltar a colocar.
- Desconecte a mangueira de escape, mantenha-a com segurança, e cubra o furo da janela (parede) com o tampão do adaptador.

CONSELHOS PARA RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÕES PROPOSTAS
1. A unidade não inicia quando premir o botão de ligar/desligar	- Aparecerá P1 no visor.	Drene a água na bandeja inferior.
	- A temperatura ambiente é inferior à temperatura programada. (Modo de arrefecimento)	Reprogramar a temperatura.
2. Não arrefece nada	- As janelas ou portas estão abertas.	Verificar se todas as portas e janelas estão fechadas.
	- Há fontes de calor no aposento.	Retirar as fontes de calor, se possível.
	- A conduta de saída de ar não está ligadas ou está bloqueada	Ligar a conduta de verificar se funciona adequadamente.
	- A programação da temperatura está muito alta.	Diminuir a temperatura programada.
	- O filtro de ar está bloqueado com poeira.	Limpar o filtro de ar.
4. Ruído ou vibração	- O piso não está nivelado ou não é suficientemente plano.	Colocar o aparelho em piso plano e nivelado.
5. Som gorgolejante	- O som deriva do refluxo do líquido de refrigeração dentro no ar condicionado.	É normal.
6. Dispositivo de corte em modo de aquecimento	- A função de protecção contra sobreaquecimento. Quando a temperatura na saída de ar ultrapassa os 70°C/158°F, o aparelho desliga-se.	Ligar novamente depois de o aparelho ter arrefecido.

INDICE

TELECOMANDO

Manipolazione del telecomando	107
Specifiche del telecomando.....	108
Caratteristiche delle prestazioni.....	108
Pulsanti funzione	109
Indicatori dell'LCD	111
Uso dei pulsanti	112

OSSERVAZIONI UTILI

Osservazioni utili	118
--------------------------	-----

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Norme di sicurezza	119
Condizioni di Funzionamento	119
Informazioni elettriche.....	120

IDENTIFICAZIONE DEI PEZZI

Accessori.....	120
Nome delle parti	121

FUNZIONI DEL CONDIZIONATORE D'ARIA

Istruzioni per l'uso dei comandi elettronici	122
--	-----

ISTRUZIONI PER L'USO

Istruzioni per l'uso	123
----------------------------	-----

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Installazione in una finestra con doppi vetri	125
Installazione in una finestra con doppi vetri scorrevole.....	126
Installazione del tubo di scarico.....	127
Scarico dell'acqua.....	128

CURA E MANUTENZIONE

Cura e manutenzione.....	129
--------------------------	-----

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Risoluzione di problemi.....	130
------------------------------	-----

NOTA

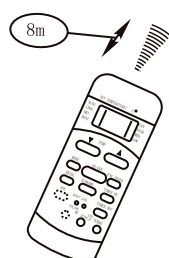
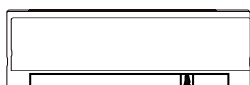
I dati sulle prestazioni indicate sull'etichetta energetica si basano sul test delle condizioni di installazione del condotto di scarico dell'aria non esteso e senza adattatore A & B (Il condotto e l'adattatore A & B sono indicati nel grafico degli accessori del Manuale di uso).

** ATTENZIONE**

- Mettersi in contatto con un tecnico autorizzato per la riparazione o la manutenzione di questa unità.
- Mettersi in contatto con un installatore autorizzato per l'installazione dell'unità.
- Il condizionatore d'aria non deve essere utilizzato da bambini o da persone incapaci senza vigilanza.
- Evitare che i bambini giochino con il condizionatore d'aria.
- In caso di necessità di sostituzione del cavo di alimentazione, il lavoro deve essere eseguito esclusivamente da personale autorizzato.
- I lavori di installazione devono essere realizzati esclusivamente da personale autorizzato in conformità con gli standard nazionali sul cablaggio.

TELECOMANDO

Manipolazione del telecomando



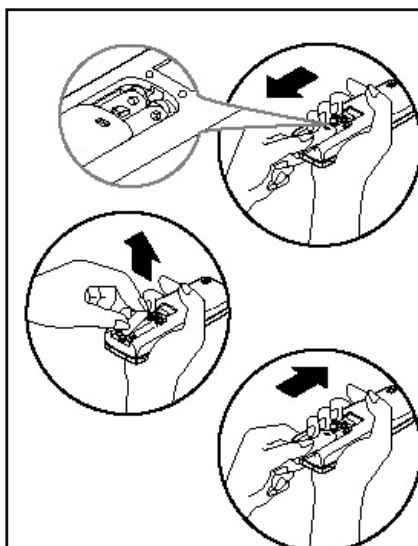
Ubicazione del telecomando.

- Usare il telecomando entro una distanza di 8 metri dall'apparecchio, puntandolo verso il ricevitore. La ricezione viene confermata da un segnale acustico.

ATTENZIONE

- Il condizionatore d'aria non funziona se tende, porte o altro materiale bloccano il segnale che, proveniente dal telecomando, arriva all'unità interna.
- Evitare che sul telecomando cadano liquidi. Non esporre il telecomando alla luce diretta del sole.
- Se il ricevitore a segnali infrarossi dell'unità interna viene esposto alla luce diretta del sole, il condizionatore potrebbe non funzionare correttamente. Usare delle tende per evitare che il ricevitore venga esposto alla luce solare.
- Se altri apparecchi elettrici reagiscono al telecomando, spostarli o consultare il proprio rifornitore locale.

Sostituzione delle batterie



Il telecomando è alimentato con due batterie a secco (R03/LR03X2) situate nella parte posteriore e protette con un coperchio.

- (1) Rimuovere il coperchio premendo e facendolo scivolare.
- (2) Rimuovere le vecchie batterie ed inserire quelle nuove, facendo attenzione alla posizione dei poli (+) e (-).
- (3) Situare nuovamente il coperchio facendolo scivolare alla sua posizione originale.

NOTA: Quando si rimuovono le batterie, viene cancellata tutta la programmazione del telecomando. Quando si inseriscono le batterie nuove, il telecomando deve essere riprogrammato.

ATTENZIONE

- Non utilizzare batterie nuove insieme a batterie vecchie o di tipo diverso.
- Non lasciare le batterie nel telecomando se non viene usato per 2 o 3 mesi.
- Eliminare le batterie vecchie utilizzando i contenitori speciali che si trovano nei punti vendita.

Specifiche del telecomando

Modello	R51I13/BG(C)E, R51I14/BG(C)E, R51I15/BG(C)E, R51I16/BG(C)E, R51I17/BG(C)E.
Tensione nominale	3.0 V (Batterie a secco R03/LR03X2)
Tensione minima di emissione del segnale CPU	2.0 V
Ambito di ricezione del segnale	8 m (quando si utilizza una tensione di 3.0, raggiunge gli 11m)
Ambiente	-5C~60°C (-410°F~140°F)

NOTA:

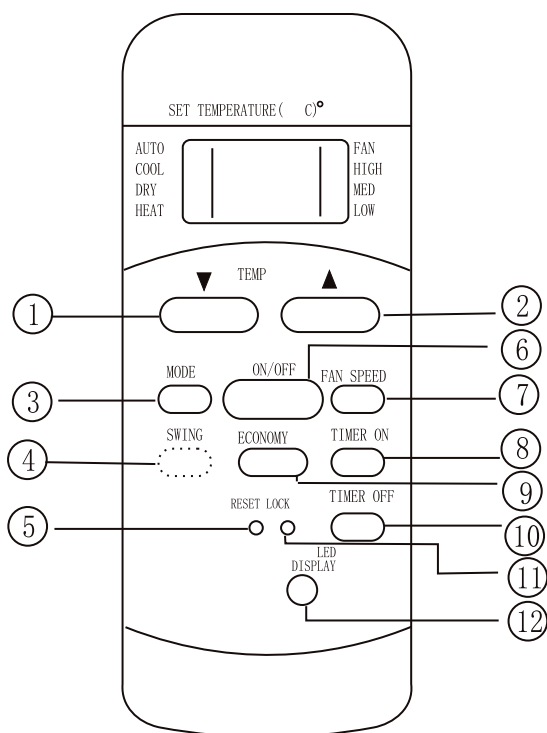
Display impostazioni temperatura:

Scala Celsius (°C) R51I14/BG(C)E, R51I16/BG(C)E.

Scala Fahrenheit (°F) R51I13/BG(C)E, R51I15/BG(C)E, R51I17/BG(C)E.

Caratteristiche delle prestazioni

1. Modalità di Funzionamento: AUTO, RAFFREDDAMENTO, ASCIUGATURA, RISCALDAMENTO (solo in modelli senza funzione di raffreddamento) e VENTILATORE.
2. Funzione impostazione Timer in 24 ore.
3. Impostazione intervallo temperatura interna : 17°C ~ 30°C (62°F ~ 88°F).
4. Funzione completa del LCD (Display a cristalli liquidi).
5. Retroilluminazione.



Modello: R51I14/BG(C)E,
R51I16/BG(C)E.

NOTA:

- I modelli R51I16/BG(C)E non dispongono della modalità SWING.

① Pulsante TEMP UP

Premere questo pulsante per aumentare la temperatura interna ed impostarla a 3°C (88°F) in incrementi di 1°C (2°F).

② Pulsante TEMP BOTTOM :

Premere questo pulsante per diminuire la temperatura interna ed impostarla a 17°C (62°F) in incrementi di 1°C (2°F).

③ Pulsante MODE:

Ogni volta che si preme il pulsante, la modalità di funzionamento viene spostata nella seguente sequenza:



NOTA: Modalità riscaldamento presente solo su modelli a raffreddamento e riscaldamento.

④ Pulsante SWING: (su alcuni modelli)

Usata per arrestare o avviare il movimento della feritoia ed impostare la direzione del flusso d'aria verso l'alto o verso il basso, come si desidera.

⑤ Pulsante RESET:

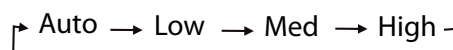
Dopo aver premuto il pulsante RESET, tutte le impostazioni attuali vengono cancellate ed il controller torna alle sue impostazioni iniziali.

⑥ Pulsante ON/OFF:

Il funzionamento comincia premendo questo pulsante e si arresta quando il pulsante viene premuto nuovamente.

⑦ Pulsante FAN SPEED:

Usato per selezionare la velocità della ventola in quattro passi:

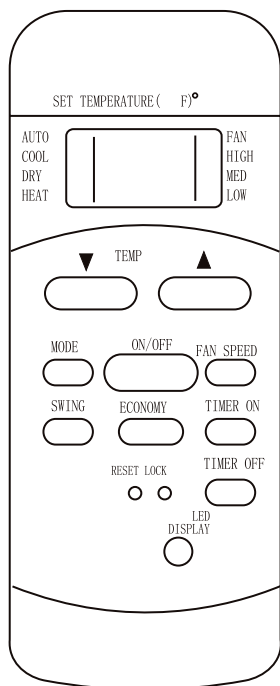


⑧ Pulsante TIME ON :

Premere questo pulsante per attivare le impostazioni automatiche. Ogni volta che viene premuto il pulsante aumenterà l'impostazione del tempo di 30 minuti, fino a 10 ore, quindi ad incrementi di 1 ora fino a 24 ore. Per cancellare le impostazioni di accensione automatico basta premere il pulsante fino a quando l'impostazione del tempo non si trova su 0.0.

⑨ Pulsante ECONOMY (SLEEP) :

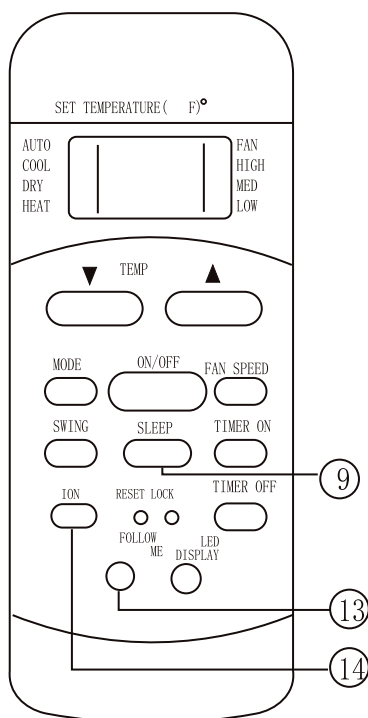
Selezionare questa funzione mentre si dorme. Può mantenere la temperatura adeguata e risparmiare energia. Questa funzione è disponibile esclusivamente sui modelli con modalità RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO o AUTO.



Modello: R51I13/BG(C)E,
R51I15/BG(C)E

NOTA:

- I modelli R51I15/BG(C)E non dispongono della modalità SWING.



Modello: R51I17/BG(C)E

NOTA: Quando l'unità funziona in modalità Risparmio energetico, questa verrà cancellata se viene premuto qualsiasi altro pulsante.

⑩ Pulsante TIMER OFF:

Premere questo pulsante per attivare le impostazioni di spegnimento automatico. Ogni volta che viene premuto il pulsante aumenterà l'impostazione del tempo di 30 minuti, fino a 10 ore, quindi ad incrementi di 1 ora fino a 24 ore. Per cancellare le impostazioni di spegnimento automatico basta premere il pulsante fino a quando l'impostazione del tempo non si trova su 0.0.

⑪ Pulsante LOCK:

Premere questo pulsante incassato per bloccare tutte le funzioni impostate attualmente, in questa condizione il telecomando non accetterà nessuna operazione diversa da LOCK. Usare la modalità LOCK quando si desidera evitare che le impostazioni vengano modificate accidentalmente. Premere nuovamente il pulsante LOCK per cancellare la funzione LOCK. Il simbolo di un lucchetto verrà visualizzato sul telecomando indicando che la funzione di blocco è attivata.

⑫ Pulsante LED DISPLAY:

Premere questo pulsante per azzerare il display dell'unità interna, premerlo nuovamente per illuminare il display.

⑬ Pulsante FOLLOW ME:

- Premere questo pulsante per iniziare la funzione FOLLOW ME.
- Quando la funzione Follow Me è attivata, nel telecomando viene visualizzata la temperatura nella posizione in cui si trova. Il telecomando invia il segnale al condizionatore ogni 3 minuti prima di premere nuovamente il pulsante Follow Me.
- La funzione Follow Me non è disponibile quando sono in uso le modalità DRY e FAN.
- Quando viene cambiata la modalità di funzionamento o quando l'unità viene spenta la funzione follow me si cancellerà automaticamente.

⑭ Pulsante ION:

Quando viene premuto questo pulsante, viene alimentato il generatore agli ioni per rimuovere polline e impurità dall'aria.

Indicatori dell'LCD

Display MODALITÀ

Visualizza la modalità selezionata attualmente. Include le modalità AUTO, RAFFREDDAMENTO, ASCIUGATURA, RISCALDAMENTO (solo sui modelli con raffreddamento e riscaldamento) e VENTILATORE.

Indicatore di trasmissione

Questa spia della trasmissione si illumina quando il telecomando trasmette segnali all'unità interna.

Display di Temp./Timer

Vengono visualizzati la temperatura impostata (da 17°C (62°F) a 30°C (88°F)) oppure il timer impostato (0~24h). Se è selezionata la modalità VENTILATORE non viene visualizzato.

Display ON/OFF

Questa spia indica se l'unità è in funzione.

Display MODALITÀ (Modalità VENTILATORE).

Visualizzazione della VELOCITÀ DEL VENTILATORE

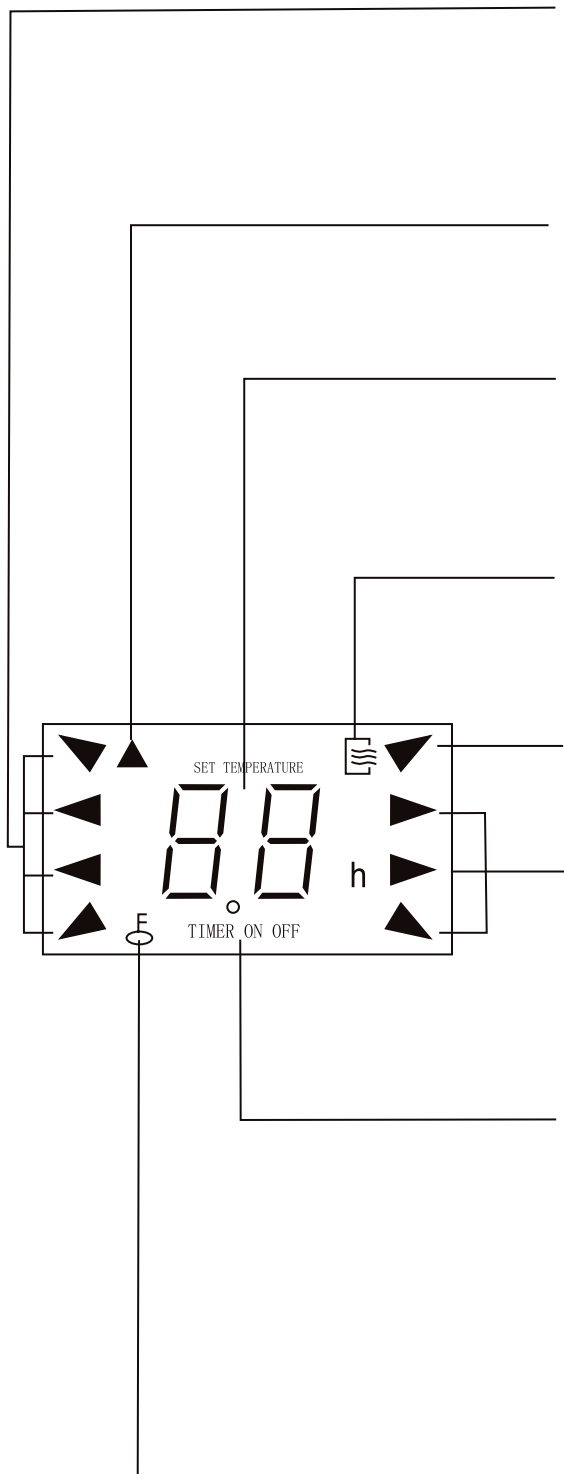
Visualizza la velocità selezionata del ventilatore: AUTO, HIGH, MED e LOW. Non viene visualizzato niente quando la velocità del ventilatore è impostata su AUTO. Quando sono selezionate le modalità AUTO o DRY, non viene mostrato nessun segnale.

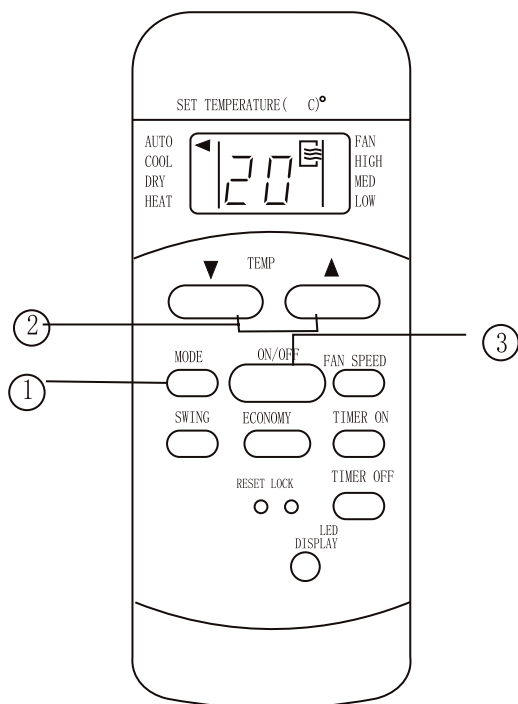
Display TIMER

Questa zona del display indica le impostazioni del TIMER. Se è impostata solo la funzione tempo Auto-on, viene visualizzato TIMER ON. Se è impostata solo la funzione tempo Auto-off, viene visualizzato TIMER OFF. Se sono selezionate entrambe le funzioni, verrà visualizzato TIMER ON OFF, che indica che sono state scelte entrambe le modalità Auto-on ed Auto-off.

Indicatore di BLOCCO

Il BLOCCO del display appare premendo il pulsante LOCK. Premere il pulsante LOCK per cancellare il display.





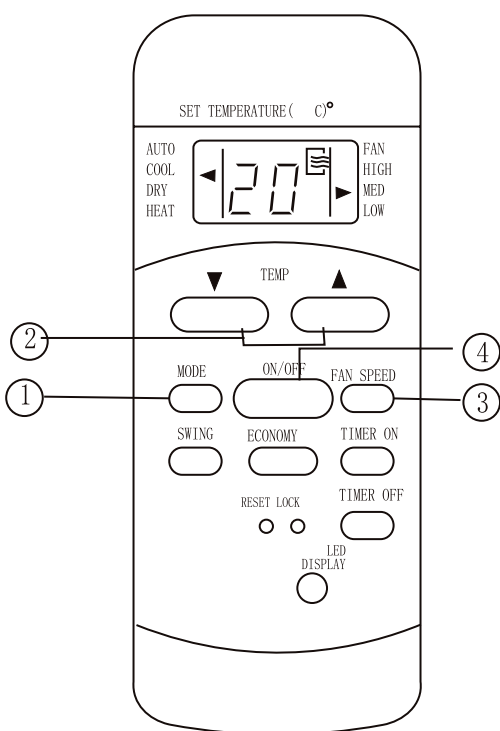
Funzionamento AUTO

Assicurarsi che l'unità sia collegata e che l'alimentazione sia disponibile. La Indicator del FUNZIONAMENTO sul display dell'unità interna si accende.

1. Premere il pulsante MODE per selezionare Auto.
2. Premere il pulsante TEMP per impostare la temperatura desiderata. La temperatura può essere impostata in un intervallo tra 17°C (62°F) ~ 30°C in incrementi di 1°C (2°F).
3. Premere il pulsante ON/OFF per accendere il condizionatore d'aria.

NOTA

1. In modalità Auto, il condizionatore d'aria può scegliere in modo logico Raffreddamento, Ventilatore, Riscaldamento e Deumidificazione rilevando la differenza tra la temperatura ambientale della camera e quella impostata sul telecomando.
2. In modalità Auto, non è possibile modificare la velocità del ventilatore.
Verrà controllata automaticamente.
3. Se la modalità Auto non risulta comoda, è possibile selezionare manualmente la modalità desiderata.



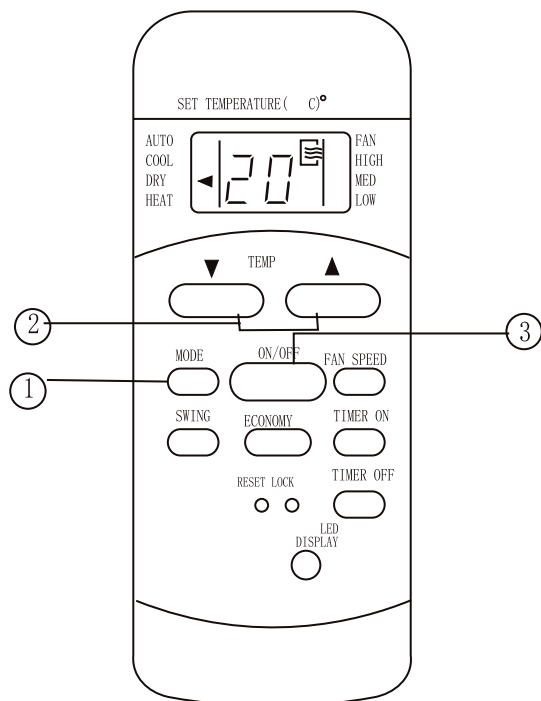
Funzionamento Raffreddamento/ Riscaldamento/ Ventilatore

Assicurarsi che l'unità sia collegata e che l'alimentazione sia disponibile.

1. Premere il pulsante MODE per selezionare le modalità AUTO, HEAT (solo sui modelli con raffreddamento e riscaldamento) e FAN.
2. Premere il pulsante TEMP per impostare la temperatura desiderata. La temperatura può essere impostata in un intervallo tra 17°C (62°F) ~ 3°C in incrementi di 1°C (2°F).
3. Premere il pulsante FAN SPEED per selezionare la velocità del ventilatore in quattro passi: Auto, Low, Med o High.
4. Premere il pulsante ON/OFF per accendere il condizionatore d'aria.

NOTA

Nella modalità VENTILATORE, la temperatura impostata non viene visualizzata nel telecomando e non è possibile controllare la temperatura della stanza. In questo caso possono essere realizzati solo i passi 1, 3 e 4.



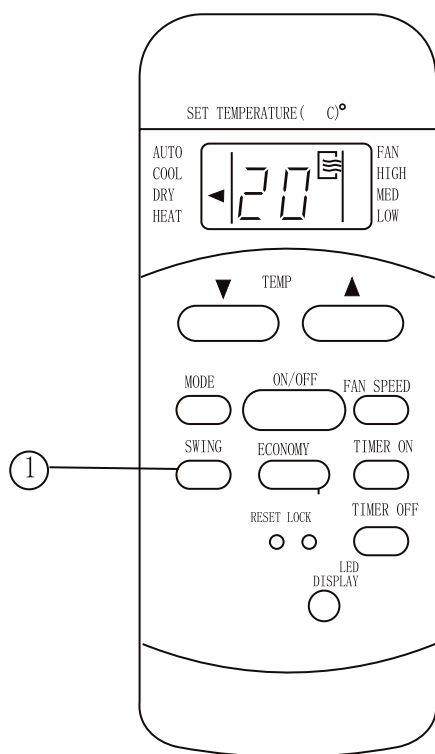
Funzionamento DEUMIDIFICAZIONE

Assicurarsi che l'unità sia collegata e che l'alimentazione sia disponibile. La spia del FUNZIONAMENTO sul display dell'unità interna si accende.

1. Premere il pulsante MODE per selezionare ASCIUGATURA.
2. Premere il pulsante TEMP per impostare la temperatura desiderata. La temperatura può essere impostata in un intervallo tra 17°C (62°F) ~ 3°C in incrementi di 1°C (2°F).
3. Premere il pulsante ON/OFF per accendere il condizionatore d'aria.

NOTA

In modalità Deumidificazione, non è possibile modificare la velocità del ventilatore. Verrà controllata automaticamente.



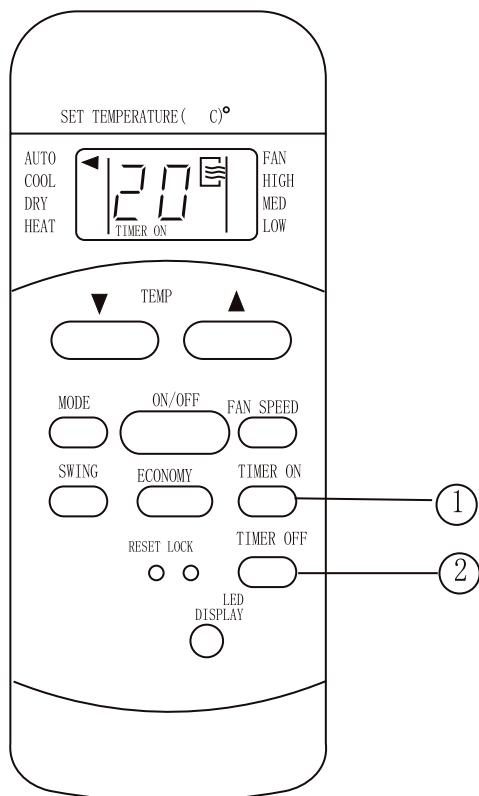
Funzionamento dell'oscillazione (su alcuni modelli)

Usare il pulsante SWING per regolare la direzione del flusso dell'aria verso l'alto e verso il basso.

1. Quando si preme il pulsante una volta rapidamente, viene attivata la funzione impostazione della direzione del flusso dell'aria della feritoia. L'angolo di oscillazione della feritoia è di 6° ogni volta che viene premuto il pulsante. Mantenere premuto il pulsante per spostare la feritoia alla direzione desiderata.
2. Se viene mantenuto il pulsante SWING senza rilasciarlo per più di 2 secondi, viene attivata la funzione di oscillazione automatica della feritoia. La feritoia orizzontale oscillerà verso l'alto e verso il basso automaticamente. Premere nuovamente per arrestare.

NOTA

Quando la feritoia oscilla o si sposta verso una posizione che potrebbe influire sull'effetto di raffreddamento o riscaldamento del condizionatore, la direzione dell'oscillazione/spostamento cambia automaticamente.



Funzionamento del timer

Premere il pulsante TIMER ON per impostare il tempo di accensione automatica dell'unità. Premere il pulsante TIMER OFF per impostare il tempo di spegnimento automatico dell'unità.

Impostazione dell'ora di accensione automatica.

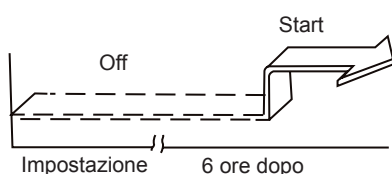
1. Premere il pulsante TIMER ON. Il telecomando mostra TIMER ON, e l'ultima impostazione dell'ora di accensione automatico, insieme al segnale "h" verranno mostrati nel display LCD. Ora l'unità è pronta per azzerare il tempo di ACCENSIONE automatica per avviare il funzionamento.
2. Premere nuovamente il pulsante TIMER ON per impostare l'ora di accensione automatico desiderata. Ogni volta che viene premuto il pulsante il tempo aumenterà in incrementi di 30 minuti, fino a 10 ore, quindi ad incrementi di 1 ora fino a 24 ore.
3. Dopo aver impostato TIMER ON, ci sarà un ritardo di mezzo secondo prima che il telecomando trasmetta il segnale al condizionatore d'aria. Quindi, dopo circa 2 secondi, il segnale "h" scomparirà e verrà visualizzata nuovamente la temperatura nella finestra del display LCD.

Impostazione dell'ora di spegnimento automatica.

1. Premere il pulsante TIMER OFF. Il telecomando mostra TIMER OFF, e l'ultima impostazione dell'ora di arresto automatico, insieme al segnale "h" verranno mostrati nel display LCD. Ora l'unità è pronta per azzerare il tempo di SPEGNIMENTO automatica per terminare il funzionamento.
2. Premere nuovamente il pulsante TIMER OFF per impostare l'ora di spegnimento automatico desiderata. Ogni volta che viene premuto il pulsante il tempo aumenterà in incrementi di 30 minuti, fino a 10 ore, quindi ad incrementi di 1 ora fino a 24 ore.
3. Dopo aver impostato TIMER OFF, ci sarà un ritardo di mezzo secondo prima che il telecomando trasmetta il segnale al condizionatore d'aria. Quindi, dopo circa 2 secondi, il segnale "h" scomparirà e verrà visualizzata nuovamente la temperatura nella finestra del display LCD.

IMPORTANTE

- L'ora effettiva del funzionamento impostata mediante il telecomando per la funzione del timer è limitata alle seguenti impostazioni: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 e 24.



Esempio di impostazione del Timer

TIMER ON

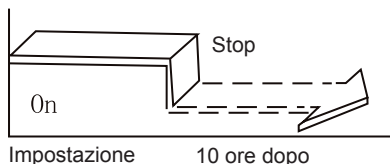
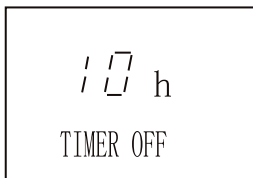
(Funzione Auto-on)

La funzione TIMER ON è utile quando si desidera accendere automaticamente l'unità prima di tornare a casa. Il condizionatore d'aria si avvierà automaticamente all'ora impostata.

Esempio:

Per avviare il condizionatore d'aria dopo 6 ore.

1. Premere il pulsante TIMER ON, l'ultima impostazione e l'ora di avvio del funzionamento insieme al segnale "h" verranno mostrati nel display.
2. Premere il pulsante TIMER ON per visualizzare "6h" nel display TIMER ON del telecomando.
3. Attendere 3 secondi circa ed il display digitale mostrerà nuovamente la temperatura. Ora questa funzione è attivata.



TIMER OFF

(Funzione Auto-off)

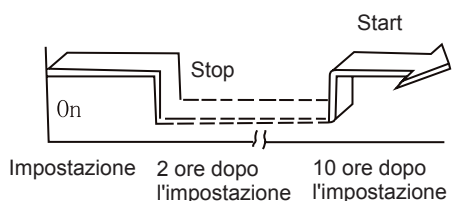
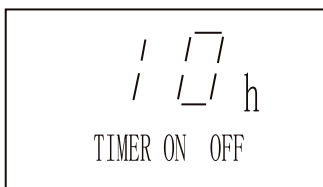
La funzione TIMER OFF è utile quando si desidera spegnere automaticamente l'unità dopo essere andati a letto.

Il condizionatore d'aria si arresterà automaticamente all'ora impostata.

Esempio:

Per arrestare il condizionatore d'aria dopo 10 ore.

1. Premere il pulsante TIMER OFF, l'ultima impostazione e l'ora di arresto del funzionamento insieme al segnale "h" verranno mostrati nel display.
 2. Premere il pulsante TIMER OFF per visualizzare "10h" nel display TIMER OFF del telecomando.
 3. Attendere 3 secondi circa ed il display digitale mostrerà nuovamente la temperatura.
- Ora questa funzione è attivata.



TIMER COMBINATO (Impostazione contemporanea dei timer ON ed OFF)

TIMER OFF -* TIMER ON

(Funzionamento On – Stop – Start)

Questa funzione è utile quando si desidera arrestare il condizionatore d'aria dopo essere andati a letto e riavviarlo di mattina quando ci si sveglia o quando si torna a casa.

Esempio:

Per arrestare il condizionatore d'aria 2 ore dopo l'impostazione e riavviarlo 10 ore dopo la stessa.

1. Premere il pulsante TIMER OFF.
2. Premere nuovamente il pulsante TIMER OFF per visualizzare 2,0 h sul display TIMER OFF.
3. Premere il pulsante TIMER ON.
4. Premere nuovamente il pulsante TIMER ON per visualizzare 10 h sul display TIMER ON.
5. Attendere che nel telecomando venga visualizzata la temperatura impostata



TIMER ON -> TIMER OFF

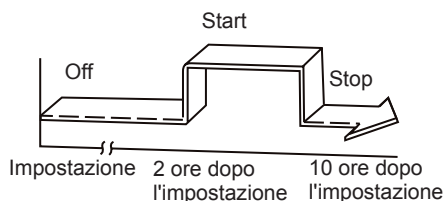
(Funzionamento Off - ► Start - ► Stop)

Questa funzione è utile quando si desidera avviare il condizionatore d'aria prima di svegliarsi ed arrestarlo dopo essere usciti da casa.

Esempio:

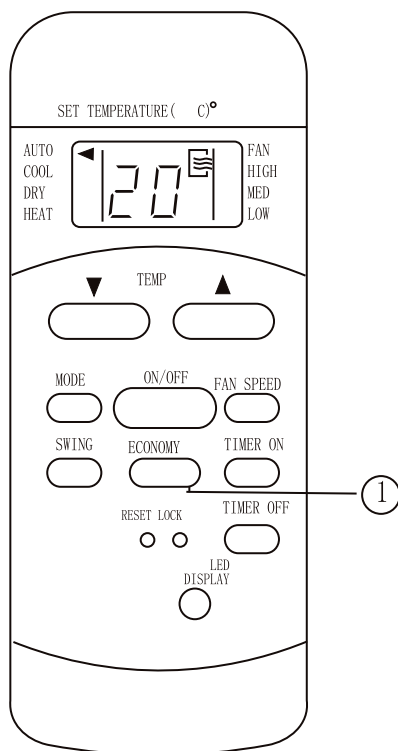
Per avviare il condizionatore d'aria 2 ore dopo l'impostazione ed arrestarlo 5 ore dopo la stessa.

1. Premere il pulsante TIMER ON.
2. Premere nuovamente il pulsante TIMER ON per visualizzare 2.0 h sul display TIMER ON.
3. Premere il pulsante TIMER OFF.
4. Premere nuovamente il pulsante TIMER OFF per visualizzare 5,0 h sul display TIMER OFF.
5. Attendere che nel telecomando venga visualizzata la temperatura impostata



ATTENZIONE

- L'impostazione del timer (TIMER ON o TIMER OFF) che in sequenza avviene subito dopo l'impostazione dell'ora verrà attivato per primo.



Funzione ECONOMY (SLEEP)

Quando si preme il pulsante ECONOMY, viene avviata la funzione risparmio, la temperatura impostata aumenterà (raffreddamento) o diminuirà (riscaldamento) di 1°C (2°F) durante i successivi 30 minuti e di un altro 1°C (2°F) dopo altri 30 minuti. Questa nuova temperatura verrà mantenuta per 7 ore prima di tornare alla temperatura selezionata all'origine. (NOTA: In alcuni modelli, la temperatura impostata aumenterà (raffreddamento) o diminuirà (riscaldamento) di 1°C (2°F) all'ora per 2 ore. Questa nuova temperatura verrà mantenuta per 5 ore, dopo di che l'unità si spegne.)

NOTA:

La funzione ECONOMY/SLEEP è disponibile esclusivamente durante il funzionamento di raffreddamento, riscaldamento e AUTO.

OSSERVAZIONI UTILI

Quando il condizionatore d'aria viene usato nei paesi europei, devono essere seguite le informazioni qui indicate:

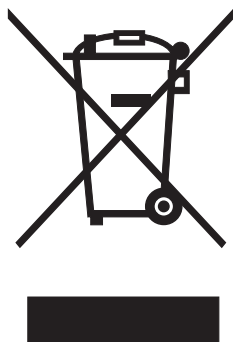
SMALTIMENTO: Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani generici. È necessaria una raccolta differenziata per un trattamento speciale.

Lo smaltimento di questo apparecchio con i rifiuti domestici è vietato.

È possibile smaltire il prodotto in diversi modi:

- A) Il comune ha istituito sistemi di raccolta per i quali i rifiuti elettronici possono essere smaltiti gratuitamente per l'utente.
- B) Quando si acquista un nuovo prodotto, il rivenditore ritirerà il vecchio prodotto gratuitamente.
- C) Il produttore ritirerà gratuitamente gli apparecchi vecchi per il loro smaltimento.
- D) I prodotti vecchi contengono risorse preziose, possono essere venduti ai commercianti di rottami metallici.

Lo smaltimento selvaggio dei rifiuti nei boschi e nell'ambiente mette seriamente in pericolo la vostra salute in caso di perdite di sostanze nocive nell'acqua e nella terra, per via del loro ingresso nella catena alimentare.



PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Norme di sicurezza

Per evitare lesioni all'utente o ad altre persone e danni alle cose, seguire le istruzioni indicate di seguito. Un funzionamento non corretto dovuto alla mancanza di conoscenza delle istruzioni potrebbe essere pericoloso.



Farlo sempre

- Il condizionatore deve essere usato in modo da proteggerlo dall'umidità. È bene infatti evitare condense, schizzi d'acqua, ecc. Non situare e conservare il condizionatore in un luogo dove può cadere in acqua o in altri liquidi. Se questo dovesse succedere, scollegare immediatamente dall'impianto elettrico.
- Trasportare sempre il condizionatore in verticale ed usarlo sempre situato su una superficie stabile e livellata.
- Spegnerlo l'apparecchio quando non si usa.
- Contattare sempre una persona qualificata per effettuare riparazioni. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere riparato da personale qualificato.
- Mantenere una distanza di almeno 30 cm intorno all'unità da muri, mobili e tende.
- Se il condizionatore viene urtato durante l'uso, spegnerlo e scollegarlo immediatamente dall'alimentazione elettrica.
- Usare sempre l'interruttore del pannello di controllo.



Non farlo mai

- Non far funzionare il condizionatore in una stanza umida come un bagno o una lavanderia.
- Non toccare l'unità con le mani umide o bagnate o a piedi nudi.
- Non premere i pulsanti del pannello di controllo con qualsiasi cosa diversa dalle vostre dita.
- Non rimuovere nessuno dei coperchi fissi. Non usare mai l'apparecchio se non funziona correttamente oppure se è caduto o è danneggiato.
- Non usare mai la spina per avviare ed arrestare l'unità.
- Non coprire o ostruire le griglie di entrata ed uscita dell'aria.
- Non usare prodotti chimici pericolosi per la pulizia o in contatto con l'unità. Non usare l'unità in presenza di sostanze o vapori infiammabili come alcool, insetticidi, benzina, ecc.
- Non permettere ai bambini di far funzionare l'unità senza la supervisione di un adulto.
- Non usare questo prodotto per funzioni diverse da quelle descritte nel presente manuale di istruzioni.

Risparmio energetico

- Usare l'unità della misura raccomandata per la stanza.
- Situare l'unità dove i mobili non ostruiscano il flusso dell'aria.
- Mantenere persiane e tende chiuse durante le ore di sole.
- Mantenere i filtri puliti.
- Mantenere porte e finestre chiuse per mantenere l'aria fredda e non far entrare aria calda (in modalità raffreddamento) oppure per mantenere l'aria calda e non fare entrare aria fredda (in modalità riscaldamento).

Condizioni di Funzionamento

- Il condizionatore deve funzionare all'intervallo di temperatura indicato di seguito:

MODALITÀ	TEMPERATURA AMBIENTALE
RAFFREDDAMENTO	17°C (62°F) ~ 35°C (95°F)
ASCIUGATURA	13°C (55°F) ~ 35°C (95°F)
RISCALDAMENTO (tipo pompa di calore)	5°C (41°F) ~ 30°C (88°F)
RISCALDAMENTO (tipo a riscaldamento elettrico)	≤ 30°C/88°F

Strumenti necessari per l'installazione del kit a finestra

1. Cacciavite (a stella medio)
2. Misura del metro a nastro o della riga
3. Coltello o forbici
4. Sega (nel caso in cui il kit a finestra dovesse essere tagliato perché la finestra è troppo stretta per poterlo installare così com'è)

Per la vostra sicurezza

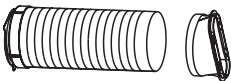
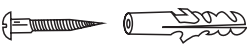
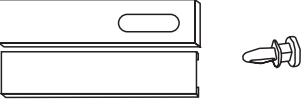
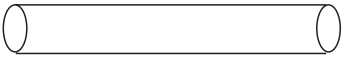
- Non conservare o usare benzina od altri liquidi e vapori infiammabili nelle vicinanze di questo o di un altro apparecchio.
- Evitare la formazione di fuochi o scintille. Non usare una prolunga o un adattatore. Non rimuovere nessuna spina dal cavo elettrico.

Informazioni elettriche

- Assicurarsi che la fornitura elettrica sia adeguata al modello scelto. Queste informazioni sono indicate sulla targhetta delle caratteristiche, situata sulla parte laterale dell'armadietto, dietro la griglia.
- Assicurarsi che il condizionatore d'aria sia ben collegato a terra. Per minimizzare il rischio di shock elettrici e di incendi, un buon collegamento a terra è importante. Il cavo elettrico è equipaggiato con una spina con messa a terra per la protezione contro scosse elettriche pericolose.
- Il condizionatore d'aria deve essere usato collegandolo ad una presa provvista di messa a terra. Se la presa che si desidera usare non è adeguatamente messa a terra o protetta con un fusibile, è necessario chiamare un elettricista qualificato per installare una presa adeguata.
- Assicurarsi che la presa sia accessibile dopo aver installato l'unità.

IDENTIFICAZIONE DEI PEZZI

Accessori

PEZZI	NOME DEI PEZZI	QUANTITÀ
	Tubo di scarico ed adattatore B (bocchetta piatta)	1 gruppo
	Adattatore B (bocchetta rotonda (※))	1 gruppo
	Adattatore di scarico a muro A (※)	1 pezzo
	Tassello ad espansione e vite per legno (※)	4 / pezzo
	Kit per finestra scorrevole e bullone	1 gruppo
	Spugna di guarnizione	3 / pezzo
	Telecomando e batteria (solo per modelli con telecomando)	1 gruppo
	Tubo di scarico	1 pezzo

NOTA: Pezzi originali (※), alcuni modelli ne sono sprovvisti.

- Controllare tutti gli accessori inclusi nella confezione e le istruzioni di installazione per il loro uso.

NOTA:

Tutte le immagini del presente manuale sono a titolo puramente illustrativo. Il condizionatore d'aria che ha acquistato potrebbe essere leggermente diverso. La forma attuale è prevalente.

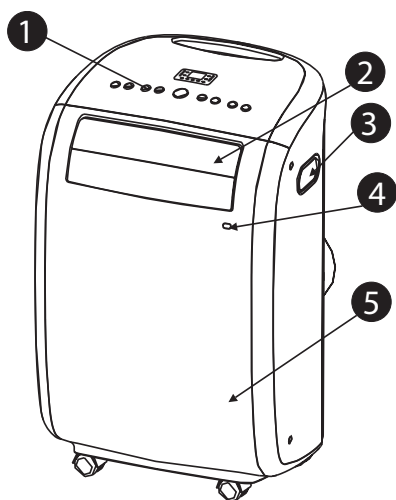


Fig. 1

Anteriore

- ① Pannello di controllo
- ② Aletta orizzontale della feritoia (oscilla automaticamente)
- ③ Manopola di trasporto (entrambi i lati)
- ④ Ricevitore del segnale del telecomando
- ⑤ Pannello

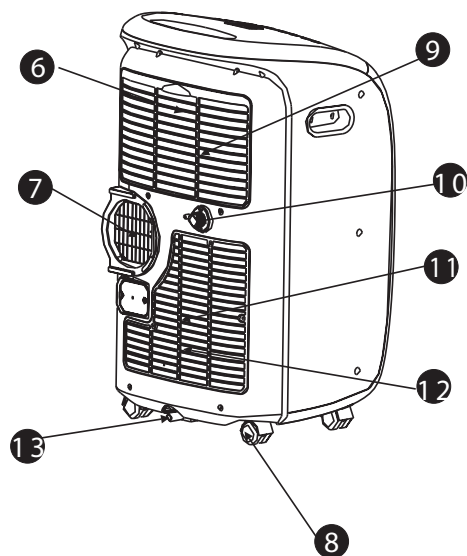


Fig. 2

Posteriore

- ⑥ Filtro dell'aria superiore (dietro la griglia)
- ⑦ Uscita dell'aria
- ⑧ Rotella
- ⑨ Presa d'aria
- ⑩ Uscita di drenaggio
- ⑪ Presa d'aria
- ⑫ Filtro dell'aria inferiore (dietro la griglia)
- ⑬ Vaschetta inferiore di drenaggio

FUNZIONI DEL CONDIZIONATORE D'ARIA

Istruzioni per l'uso dei comandi elettronici

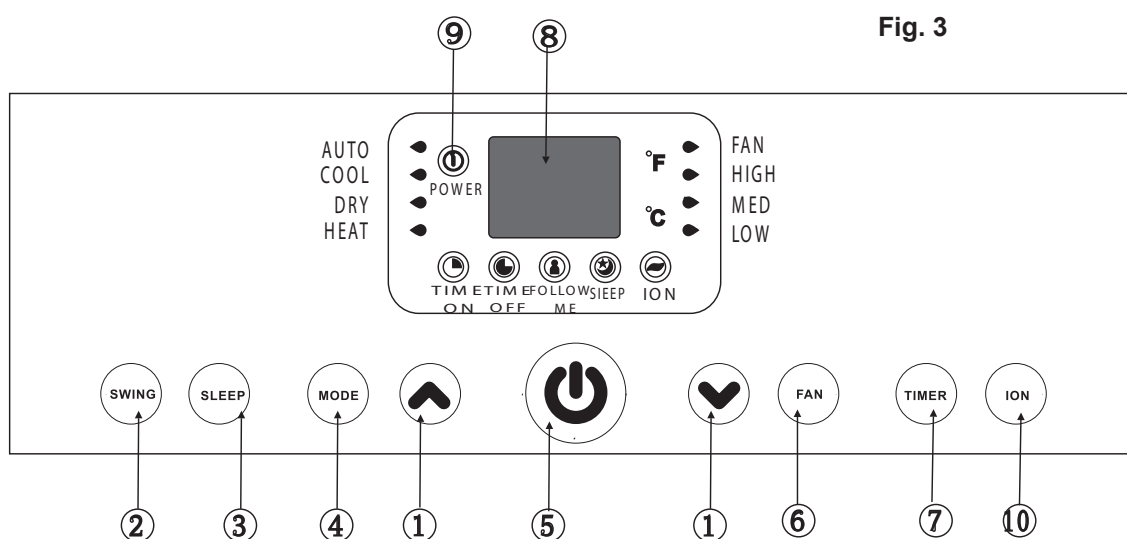
Prima di cominciare, familiarizzare a fondo con il pannello di controllo e con il telecomando e tutte le loro funzioni, quindi seguire il simbolo delle funzioni desiderate.

L'unità può essere controllata solo dal pannello di controllo o con il telecomando.

NOTA:

Il presente manuale non include il funzionamento del telecomando, per ulteriori informazioni consultare <<Istruzioni del telecomando>> sulla confezione.

Pannello di controllo del condizionatore d'aria



① Pulsanti UP (Δ) e DOWN (▽)

Usato per regolare (aumentare/diminuire) le impostazioni della temperatura (in incrementi di 1°C/2°F) in un intervallo da 17°C (62°F) a 30°C (88°F) oppure le impostazioni del TIMER in un intervallo di 0~24 ore.

NOTA: La temperatura può essere visualizzata sia in gradi Fahrenheit che in gradi Celsius. Per passare da una visualizzazione all'altra, premere e tenere premuti i pulsanti Up e Down contemporaneamente per 3 secondi.

② Pulsante SWING

Usare questo pulsante per iniziare la funzione di oscillazione automatica o per bloccare la feritoia alla posizione desiderata.

③ Pulsante SLEEP

Viene usato per iniziare la funzione SLEEP.

④ Pulsante MODE

Seleziona la modalità di funzionamento adeguata. Ogni volta che si preme il pulsante viene selezionata una modalità nella sequenza AUTO, RAFFREDDAMENTO, ASCIUGATURA, RISCALDAMENTO (tranne nel modello a solo raffreddamento) e VENTILATORE. La

spia di indicazione della modalità si accende nelle impostazioni delle diverse modalità (rispettivamente AUTO, COOL, DRY, HEAT)..

⑤ Pulsante POWER

Interruttore on/off.

⑥ Pulsante FAN

Premere per selezionare la velocità del ventilatore in quattro passi: LOW, MED (in alcuni modelli), HIGH e AUTO. La spia della velocità del ventilatore si illumina in diverse impostazioni del ventilatore, fatta eccezione per la modalità AUTO. Quando si seleziona la velocità del ventilatore AUTO, tutte le spie del ventilatore si spengono.

⑦ Pulsante TIMER

Usato per iniziare l'ora di avvio con AUTO ON e per programmare l'ora di arresto con AUTO OFF, insieme ai pulsanti Δ e ▽ pulsanti.

⑧ Display a LED

- Mostra la temperatura impostata in "°C" o "°F" e le impostazioni automatiche del timer. Durante le modalità ASCIUGATURA e VENTILATORE, viene mostrata la temperatura della stanza.

Codici di errore:

- E1- Errore del sensore della temperatura ambiente - Scollegare e ricollegare l'unità all'alimentazione elettrica. Se l'errore si ripete, chiamare il servizio tecnico.
- E2- Errore del sensore della temperatura dell'evaporatore - Scollegare e ricollegare l'unità all'alimentazione elettrica. Se l'errore si ripete, chiamare il servizio tecnico.
- E4- Errore di comunicazione del display - Scollegare e ricollegare l'unità all'alimentazione elettrica. Se l'errore si ripete, chiamare il servizio tecnico.
- E0- Malfunzionamento dell'unità - Scollegare e ricollegare l'unità all'alimentazione elettrica. Se l'errore si ripete, chiamare il servizio tecnico.

Codice di protezione:

- P1- La vaschetta inferiore è piena - Collegare il tubo di drenaggio e scaricare l'acqua raccolta. Se l'errore si ripete, chiamare il servizio tecnico.

⑨ Display spia INDICATORE

- ① - si accende quando l'alimentazione è accesa.
- ② - si accende quando è impostata la funzione TIMER ON.
- ③ - si accende quando è impostata la funzione TIMER OFF.
- ④ - si accende quando è impostata la funzione FOLLOW ME.
- ⑤ - si accende quando è impostata la funzione SLEEP.
- ⑥ - si accende quando è impostata la funzione ION.

⑩ Pulsante ION (opzionale)

Premere il pulsante ION, verrà alimentato il generatore agli ioni per aiutare nella rimozione di polline e impurità dall'aria e raccogliarli nel filtro. Premere nuovamente per arrestare la funzione.

ISTRUZIONI PER L'USO

Funzione RAFFREDDAMENTO

- Premere il pulsante MODE fino a quando la spia COOL non si illumina.
- Premere il pulsante ADJUST “▲” o “▼” per impostare la temperatura della stanza desiderata. La temperatura può essere impostata in un intervallo tra 17°C-30°C/62°F-88°F.
- Premere il pulsante FAN SPEED per impostare la velocità del ventilatore.

Funzione RISCALDAMENTO (solo in modelli senza funzione di raffreddamento)

- Premere il pulsante MODE fino a quando la spia HEAT non si illumina.
- Premere il pulsante ADJUST “▲” o “▼” per impostare la temperatura della stanza desiderata. La temperatura può essere impostata in un intervallo tra 17°C-30°C/62°F-88°F.
- Premere il pulsante FAN SPEED per impostare la velocità del ventilatore. In alcuni modelli la velocità del ventilatore non può essere regolata in modalità RISCALDAMENTO.

Funzione ASCIUGATURA

- Premere il pulsante MODE fino a quando la spia DRY non si illumina.
- In questa modalità non è possibile selezionare una velocità del ventilatore o regolare la temperatura.
- Tenere chiuse le porte e le finestre affinché la deumidificazione abbia un effetto migliore.
- Non collegare il tubo alla finestra.

Funzione AUTO

- Quando il condizionatore d'aria si imposta in modalità AUTO, selezionerà automaticamente la funzione raffreddamento, riscaldamento (solo in modelli senza funzione di raffreddamento), oppure ventilatore, a seconda della temperatura selezionata e di quella della stanza.
- Il condizionatore controllerà la temperatura della stanza automaticamente alla temperatura impostata.
- In modalità AUTO, non è possibile selezionare la velocità del ventilatore.

Funzione VENTILATORE

- Premere il pulsante MODE fino a quando la spia FAN non si illumina.
- Premere il pulsante FAN SPEED per impostare la velocità del ventilatore. La temperatura non può essere regolata.
- Non collegare il tubo alla finestra.

Funzione del TIMER

- Quando l'unità è in funzione, prima premere il pulsante Timer, la spia TIMER OFF si illumina. Ciò indica che il programma arresto automatico è iniziato. Premere nuovamente il pulsante, la spia TIMER ON si illumina. Ciò indica che il programma avvio automatico è iniziato.
- Quando l'unità è spenta, prima premere il pulsante Timer, la spia TIMER ON si illumina. Ciò indica che il programma avvio automatico è iniziato. Premere nuovamente il pulsante, la spia TIMER OFF si illumina. Ciò indica che il programma arresto automatico è iniziato.
- Premere o tenere premuto il pulsante verso l'alto

(UP) o verso il basso (DOWN) per cambiare il tempo dell'avvio automatico in incrementi di mezz'ora, fino a 10 ore, quindi in incrementi di 1 ora fino a 24 ore. Si comincerà a contare alla rovescia il tempo rimanente fino all'avvio.

- Il tempo selezionato verrà registrato entro 5 secondi ed il sistema riporta automaticamente indietro il display all'impostazione precedente della temperatura.
- Accendendo o spegnendo in qualsiasi momento l'unità, oppure riportando le impostazioni del timer a 0.0 si cancella la programmazione di avvio/spegnimento automatico.
- Quando avviene un malfunzionamento (E1 o E2), verrà cancellata anche la programmazione di avvio/spegnimento automatico.

Funzione FOLLOW ME (su alcuni modelli)

Questa funzione può essere attivata anche dal telecomando. Il telecomando può essere utilizzato come un termostato portatile, permettendo un controllo preciso della temperatura nella posizione in cui si trova.

Per attivare la funzione Follow Me, puntare il telecomando verso l'unità e premere il pulsante Follow Me. La spia del pannello di controllo dell'unità si illuminerà per indicare che ha ricevuto il segnale. Il telecomando continuerà ad inviare questo segnale fino a quando non si disattiva la funzione premendo nuovamente il pulsante Follow Me. Se l'unità non riceve il segnale Follow Me per un intervallo di 7 minuti, emetterà un segnale acustico per indicare che la modalità Follow Me è terminata. Il display del telecomando indica solo la temperatura del punto in cui si trova.

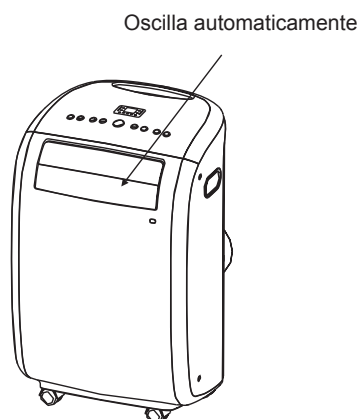


Fig. 4

Funzione ION (su alcuni modelli)

Questa funzione può essere attivata anche dal telecomando.

Per attivare la funzione ION viene alimentato il generatore di anioni per aiutare a rimuovere polline e impurità dall'aria.

Funzione SLEEP

Premere questo pulsante, la temperatura impostata aumenterà (raffreddamento) o diminuirà (riscaldamento) di 1°C / 2°F in 30 minuti. La temperatura impostata aumenterà (raffreddamento) o diminuirà (riscaldamento) di 1°C / 2°C dopo altri 30 minuti. Questa nuova temperatura verrà mantenuta per 7 ore prima di tornare alla temperatura selezionata all'origine. Con ciò termina la modalità Sleep e l'unità continua a funzionare com'era programmata anteriormente.

NOTA: Questa funzione non è disponibile durante le modalità FAN o DRY.

Altre caratteristiche

Riavvio automatico (su alcuni modelli)

Se l'unità si spegne improvvisamente per mancanza di corrente, si riavvierà automaticamente con l'ultima funzione impostata quando viene ripristinata l'alimentazione.

Attendere 3 minuti prima di riprendere il funzionamento

Dopo l'arresto dell'unità, non è possibile riprenderne il funzionamento nei primi 3 minuti. In questo modo si protegge l'unità. Il funzionamento si avvierà automaticamente dopo 3 minuti.

Regolazione della direzione del flusso dell'aria

La feritoia non può essere regolata automaticamente.

- Regolazione automatica della direzione del flusso dell'aria (Fig. 4):
- Quando l'alimentazione è accesa la feritoia si apre completamente.
- Premere il pulsante SWING del pannello o del telecomando per iniziare la funzione oscillazione automatica.
- La feritoia oscillerà verso l'alto e verso il basso automaticamente.
- Non spostare le feritoie manualmente.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Installazione in una finestra con doppi vetri

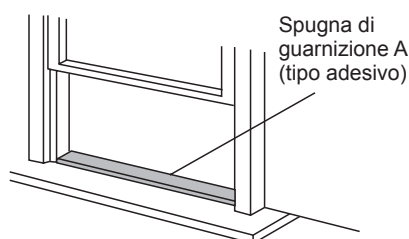


Fig. 8

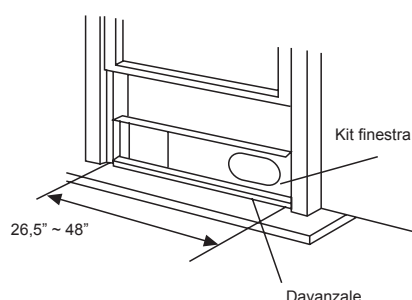


Fig. 9

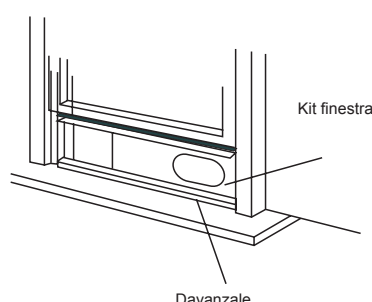


Fig. 10

Spugna di guarnizione

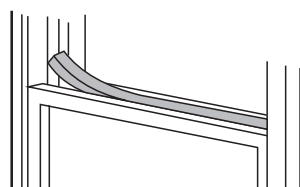


Fig. 11

1. Tagliare la spugna di guarnizione (tipo con adesivo) alla lunghezza adeguata ed applicarla al davanzale. Fig. 8
2. Collegare il kit per finestra scorrevole al davanzale della finestra. Regolare la lunghezza del kit per finestra scorrevole a seconda della larghezza della finestra, accorciare il kit regolabile se la larghezza della finestra è inferiore a 27 pollici.
Aprire la finestra a doppi vetri e situare il kit per finestra scorrevole al davanzale. Fig. 9
3. Tagliare la spugna di guarnizione (tipo con adesivo) alla lunghezza adeguata ed applicarla alla parte superiore della finestra. Fig. 10.
4. Chiudere bene i doppi vetri della finestra.
5. Tagliare la spugna di guarnizione (tipo con adesivo) alla lunghezza adeguata e sigillare lo spazio tra la parte superiore tra le due finestre (interna ed esterna). Fig. 11.

Installazione in una finestra con doppi vetri scorrevole

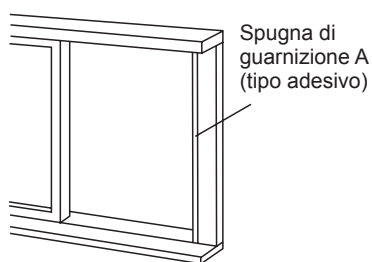


Fig. 12

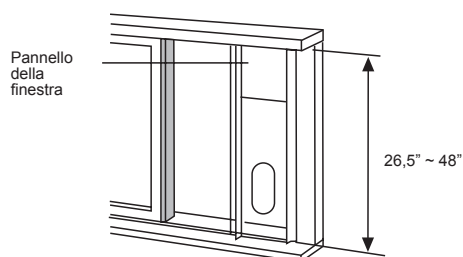


Fig. 13

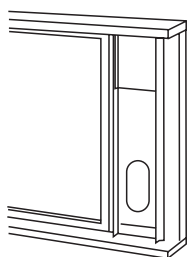


Fig. 14

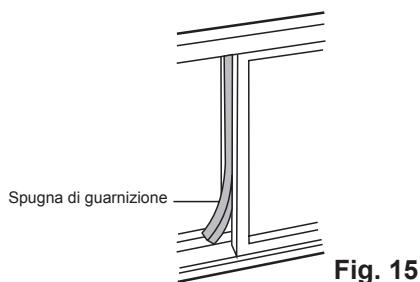


Fig. 15

1. Tagliare la spugna di guarnizione (tipo con adesivo) alla lunghezza adeguata ed applicarla al telaio della finestra. Fig. 12.
2. Collegare il kit per finestra scorrevole al davanzale della finestra. Regolare la lunghezza del kit per finestra scorrevole a seconda della larghezza della finestra, accorciare il kit regolabile se la larghezza della finestra è inferiore a 27 pollici.
Aprire la finestra a doppi vetri e situare il kit per finestra scorrevole al davanzale. Fig. 13.
3. Tagliare la spugna di guarnizione (tipo con adesivo) alla lunghezza adeguata ed applicarla alla parte superiore della finestra. Fig. 14.
4. Chiudere bene i doppi vetri della finestra.
5. Tagliare la spugna di guarnizione (tipo con adesivo) alla lunghezza adeguata e sigillare lo spazio tra la parte superiore tra le due finestre (interna ed esterna). Fig. 15.

Installazione del tubo di scarico

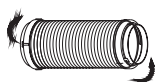


Fig. 16

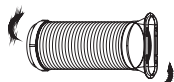


Fig. 17

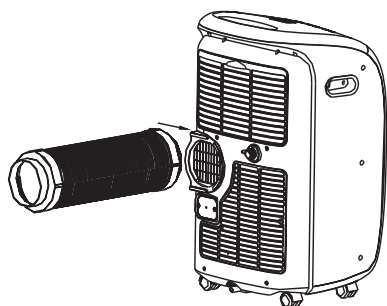


Fig. 18

Il tubo di scarico e l'adattatore devono essere installati o rimossi a seconda della modalità d'uso.

Modalità RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO (tipo pompa di calore) o AUTO.	Installare
Modalità VENTILATORE, DEUMIDIFICAZIONE ou RISCALDAMENTO (tipo caldo elettrico)	Rimuovere

1. Installare l'adattatore di scarico B per la finestra sul tubo di scarico, come mostrato nella Fig. 16. o nella Fig. 17. Fare riferimento alle pagine anteriori per l'installazione del kit a finestra.
2. Inserire il tubo di scarico nell'apertura esterna dell'aria in direzione della freccia. (Consultare la Fig. 18).

Il tubo di scarico può essere installato nella parete (Non applicabile ad unità senza adattatore A, tasselli di espansione e viti per legno degli accessori)

1. Realizzare un foro nella parete. Installare l'adattatore di scarico a parete A sulla parete (all'esterno) usando 4 tasselli a espansione con viti per legno, assicurandosi di fissarlo bene. (Consultare la Fig. 19)
2. Collegare il tubo di scarico all'adattatore di scarico a parete A.

Nota:

Coprire il tubo usando il tappo dell'adattatore quando non si usa.

- Il tubo può essere compresso o esteso leggermente a seconda delle necessità dell'installazione, ma è preferibile mantenere la lunghezza del tubo al minimo.

IMPORTANTE:

NON PIEGARE MAI IL TUBO (FIG. 20).

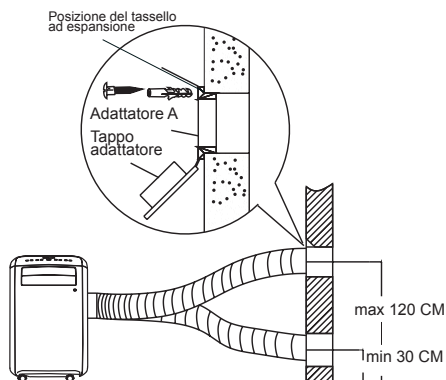


Fig. 19

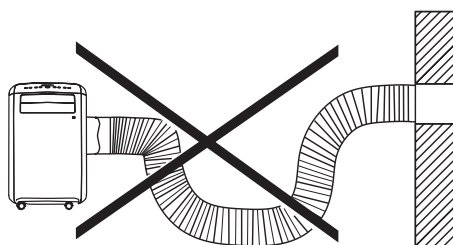
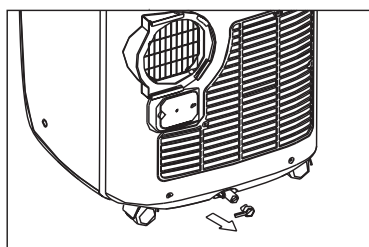
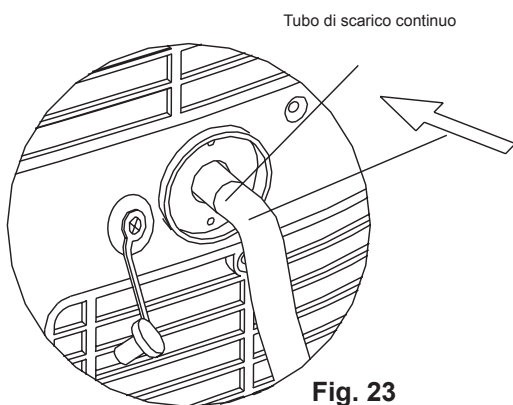
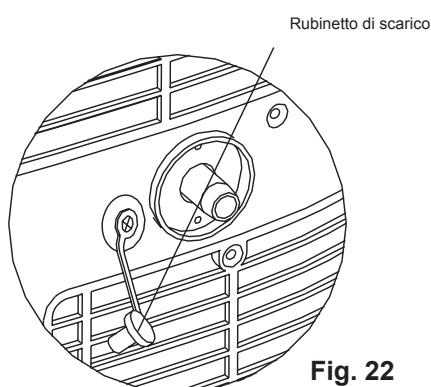
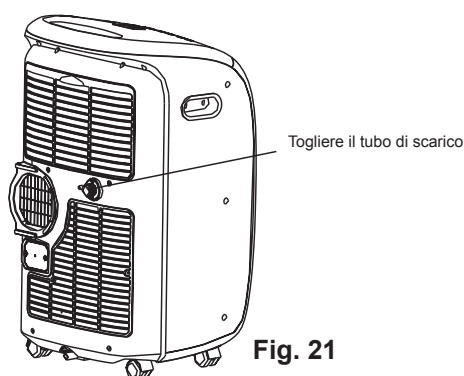


Fig. 20

Scarico dell'acqua



- Durante le modalità di deumidificazione, togliere il tappo di scarico dalla parte posteriore dell'unità, installare il connettore di scarico (attacco femmina universale da 5/8) con un tubo da $\frac{3}{4}$ (acquistato localmente). Per i modelli senza connettore di scarico, basta connettere il tubo di scarico al foro. Situare l'estremità libera del tubo direttamente nella zona di drenaggio. Fig. 21-23. Assicurarsi che la connessione del tubo di scarico e del tubo dell'unità sia realizzata correttamente per evitare perdite d'acqua.
- Quando il livello dell'acqua della vaschetta inferiore raggiunge un certo limite, l'unità emette per 8 volte un segnale acustico ed il display digitale mostra "P1". A questo punto il processo di condizionamento dell'aria/deumidificazione si arresta immediatamente. Il motore del ventilatore continuerà invece a funzionare (questo è normale).

Spostare con cautela l'unità in una posizione nella quale possa essere realizzato lo scarico dell'acqua, togliere il tappo di scarico inferiore e far scaricare l'acqua (Fig. 24). Riavviare l'apparecchio fino a quando il simbolo "P1" non scompare. Se l'errore si ripete, chiamare il servizio tecnico.

NOTA:

Assicurarsi di reinstallare il rubinetto di scarico inferiore prima di usare l'unità.

CURA E MANUTENZIONE

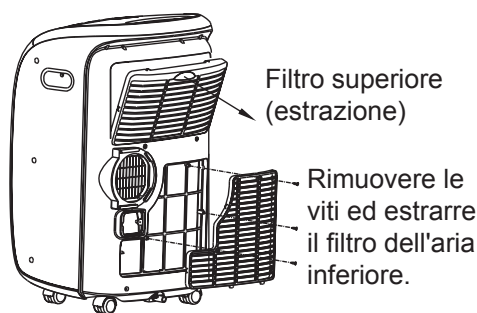


Fig. 25

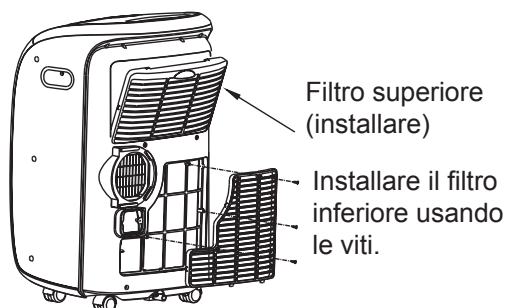


Fig. 26

IMPORTANTE

- 1) Assicurarsi di scollegare l'unità prima di realizzare operazioni di pulizia o di manutenzione.
- 2) Non usare benzina, diluente o altri prodotti chimici per pulire l'unità.
- 3) Non lavare l'unità direttamente sotto il rubinetto o con una pompa. Potrebbe causare pericoli dovuti all'elettricità.
- 4) Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere riparato da personale qualificato.

1. Filtro dell'aria:

- Pulire il filtro almeno una volta ogni due settimane per evitare che un malfunzionamento del ventilatore inferiore dovuto a presenza di polvere.
- Rimozione
Questa unità dispone di due filtri. Estrarre il filtro superiore in direzione della freccia (Fig. 25), quindi rimuovere il filtro. Rimuovere il filtro inferiore allentando la vite, rimuovere il filtro come mostrato nella Fig. 25.
- Pulizia
Lavare il filtro dell'aria immergendolo delicatamente in acqua tiepida (circa 40°C/104°F) con un detergente neutro. Sciacquare il filtro ed asciugarlo all'ombra.
- Montaggio
Installare il filtro superiore dopo la pulizia e successivamente il filtro inferiore usando le viti. (Fig. 26).

NOTA:

La griglia ed il filtro dell'aria sono collegati e non possono essere separati.

2. Custodia dell'unità:

- Usare un panno imbevuto di detergente neutro per pulire la custodia dell'unità. Terminare con un panno pulito asciutto.

3. Unità inattiva per un lungo periodo di tempo:

- Rimuovere il tappo in gomma situato sul retro dell'unità e collegare un tubo allo scarico. Situare l'estremità libera del tubo direttamente nella zona di drenaggio (Fig. 21-23).
- Rimuovere il tappo dello scarico inferiore, tutta l'acqua presente nella vaschetta inferiore verrà drenata (Fig. 24).
- Mantenere l'apparecchio in funzione in modalità VENTILATORE per mezza giornata in una stanza calda per asciugare l'interno dell'apparecchio stesso ed evitare la formazione di muffa.
- Arrestare l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione, avvolgere il cavo e avvolgerlo con il nastro. Rimuovere le batterie dal telecomando.
- Pulire il filtro dell'aria ed installarlo nuovamente.
- Scollegare il tubo di scarico, conservarlo in un luogo sicuro e coprire il foro della finestra (o della parete) con il coperchio adattatore.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI SUGGERITE
1. L'unità non parte quando si preme il pulsante on/off	- Nel display viene visualizzato P1.	Scaricare l'acqua presente nella vaschetta inferiore.
	- La temperatura della stanza è inferiore a quella impostata. (Modalità Raffreddamento).	Azzerare la temperatura.
2. Non raffredda abbastanza	- Le finestre o le porte della stanza non sono chiuse.	Assicurarsi che tutte le finestre e le porte siano chiuse.
	- Ci sono fonti di riscaldamento nella stanza.	Rimuovere le fonti di riscaldamento, se possibile.
	- Il tubo di scarico dell'aria non è connesso o è bloccato	Collegare il tubo ed assicurarsi che funzioni correttamente.
	- La temperatura impostata è troppo alta.	Diminuire la temperatura impostata.
	- Il filtro dell'aria è bloccato dalla polvere.	Pulire il filtro dell'aria.
4. Rumore o vibrazioni	- Il pavimento non è livellato o non è abbastanza piano.	Situare l'unità su un pavimento piano e livellato, se possibile.
5. Gorgoglio	- Il rumore proviene dal flusso del refrigerante che scorre all'interno del condizionatore.	Questo è normale.
6. Si spegne l'alimentazione in modalità riscaldamento	- Si mette in funzione la protezione automatica per surriscaldamento. Quando la temperatura dell'aria di scarico supera i 70°C/158°F, l'apparecchio si arresta.	Accendere nuovamente l'apparecchio quando si è raffreddato.

Thank you for choosing our product.

For proper operation, please read and keep this manual carefully.

If you have lost the Owner's Manual, please contact the local agent or visit sat.eurofredgroup.com.